

Appel du Pape au monde entier

Espoir que prévaudront les négociations de paix

CITE DU VATICAN (P.A.) — Dans un vibrant discours prononcé à la Basilique de Saint-Pierre, Sa Sainteté le pape Pie XII a exhorté dimanche les chefs politiques du monde à "éviter de nouvelles effusions de sang".

Le Souverain Pontife a lancé cet appel au moment où des nuages de guerre s'amoncèlent au-dessus de l'Égypte et d'Israël. Il semble que "la nuit soit sur le point de tomber sur le monde", a dit le Saint-Père. "Mais rien n'est perdu si les hommes de bonne volonté s'unissent et agissent rapidement, avec ardeur et concorde."

Ces remarques du Pape rappellent l'un de ses premiers discours publics en 1939, peu après son élection sur le trône pontifical. A la veille de la deuxième guerre mondiale, il avait alors invité les chefs des grandes nations à négocier en disant que "rien n'est perdu du côté de la paix, mais que tout peut être perdu avec la guerre".

Dimanche, le Saint-Père a exprimé l'espoir que les négociations de paix prévaudront. "Nous ne passons pas sans espérance notre espoir que percent plus tôt que prévu les rayons de soleil marquant le triomphe d'un nouveau printemps chrétien."

Le Pape était venu de sa résidence de Castelgandolfo pour s'adresser aux grenadiers, des soldats de l'armée italienne

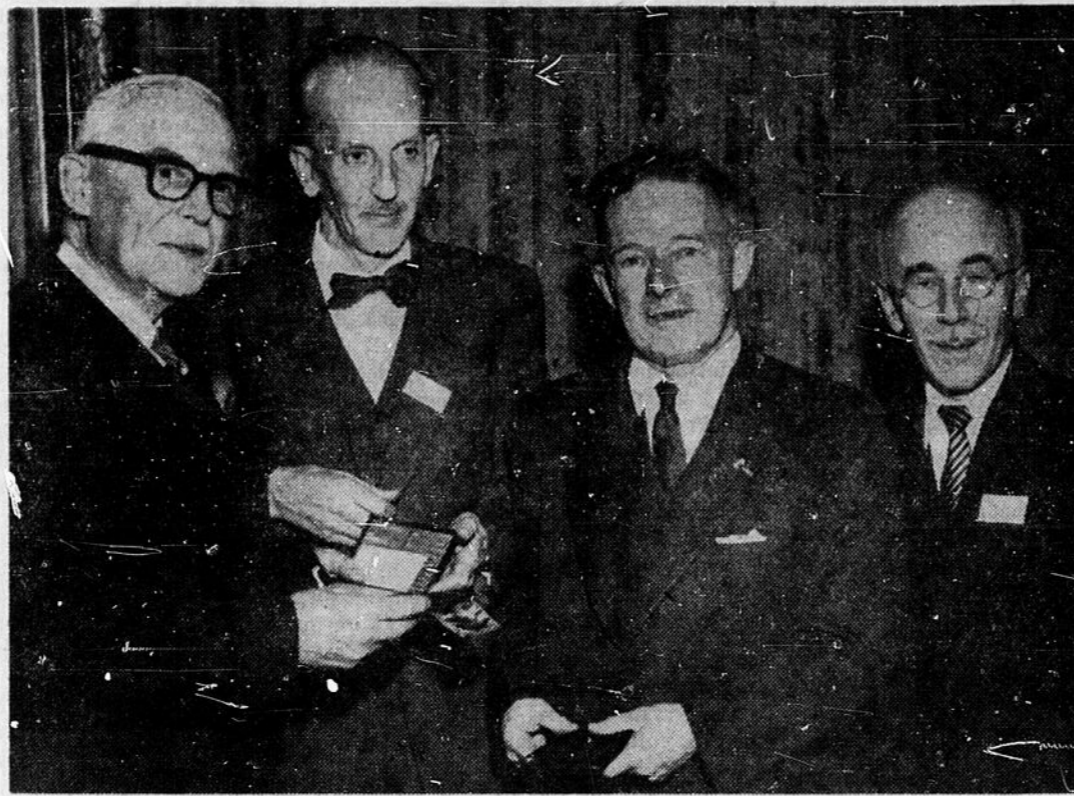
choisis pour leur haute taille et venant de toutes les parties de l'Italie. Les grenadiers tenaient une réunion nationale à Rome. Dix mille d'entre eux et 20,000 autres membres de leurs familles étaient massés dans la grande basilique pour entendre le Souverain Pontife.

Droit de se défendre Le Pape a exprimé l'espoir que les chefs mondiaux chercheront à trouver la solution des problèmes dans les principes du Christ. Mais il a réaffirmé le droit d'un Etat à se défendre contre l'agression.

"Point n'est besoin de répéter ce que nous avons déclaré à diverses reprises concernant le droit d'un Etat à se défendre contre une agression injuste, aussi longtemps qu'on ne trouvera pas une formule efficace pour imposer à tous le respect des frontières et des biens d'autrui."

"Toutefois, dans l'intérêt de la justice et de la clarté, nous ne saurions manquer d'exhorter une fois de plus les dirigeants des peuples à tout faire pour éviter de nouvelles effusions de sang, de nouveaux maux, de nouveaux et inutiles massacres."

"Notre appel s'adresse, une fois de plus, particulièrement à ceux, où qu'ils se trouvent, qui pour des calculs inhumains pourraient songer à commettre l'agression contre d'autres peuples, n'attendant que le moment qu'ils seront sans défense."



LE PREMIER MINISTRE visite l'A.C.F.A.S. — Hôte d'honneur au banquet du 23e banquet de l'A.C.F.A.S. (Association canadienne-française pour l'avancement des sciences), le premier ministre Louis Saint-Laurent a remis lui-même les médailles Léo Pariseau et Archambault à deux savants du Québec. De gauche à droite, sur cette photo, le premier ministre du Canada

remet la médaille Pariseau au directeur du Laboratoire fédéral de pathologie forestière, M. René Pommerleau; le président de l'A.C.F.A.S. et directeur de la division de Chimie pure au Conseil national des Recherches, M. Léo Marion; et le récipiendaire de la médaille Archambault, le doyen Adrien Pouliot, de la Faculté des sciences de l'Université Laval de Québec. (Photo Le Droit — par Champlain Macell)

Centre de recherches installé au Lac-des-Loups par le CARC

Trois Montréalais, un couple de Rouyn et deux officiers disparus

TRENTON (P.C.) — Le CARC installera un centre de recherches au Lac-des-Loups, dans le nord-ouest du Québec, dans l'espoir de retrouver 7 personnes disparues, dont trois Montréalais, un couple de Rouyn, et deux officiers du CARC.

Dés aujourd'hui, huit avions survoleront les 100 milles de brousse qui s'étendent entre St-Jovite, 50 milles au nord de Montréal, et Amos, où les trois Montréalais semblaient se diriger en avion, pour une partie de chasse. Ces chasseurs sont Lloyd et David Evans et Augustin Ricci.

Couple disparu Le CARC recherche également M. et Mme Abe Lacoste, de Rouyn, qui sont partis pour une excursion de chasse, il y a un mois, et qui sont disparus dans les bois de St-Jovite.

La base du Lac-des-Loups, à 110 milles au nord d'Ottawa, permettra de concentrer les recherches dans la région où les cinq personnes susmentionnées, sont disparues.

La direction des recherches a été confiée au lieutenant d'escadron Frank Campbell, de Trenton, qui aura à sa disposition quatre avions amphibies "Otter" et quatre avions "Dakota". Les premiers rayonneront de Lac-des-Loups, les seconds de Rockcliffe et de Trenton.

Aviateurs disparus Jeudi dernier, deux officiers du CARC furent portés disparus après que leur avion à réaction "CP-100" fut venu en collision avec un autre appareil en mission d'entraînement au-dessus de la région du lac St-Jean, à 110 milles au nord de Québec.

Les autorités du CARC sont convaincues qu'au moins un de ces deux officiers a perdu la vie. On croit que les deux officiers sont descendus en parachute avant que leur appareil ne s'écrase près de Bagotville.

Les avions se sont heurtés en plein ciel durant un exercice nocturne d'interception. L'un a été endommagé, mais il a pu rentrer à sa base. Les membres d'équipage étaient indemnes. Les

(Suite à la page 16, col. 8)

M. Ph. Picard à Buenos-Airès

BUENOS-AIRES (P.A.) — M. Philippe Picard, le nouvel ambassadeur du Canada en Argentine, vient d'arriver à Buenos-Airès.

Il a été reçu par M. C.S. Bisset, chargé d'affaires intérimaire du Canada, par l'ambassadeur de Grande-Bretagne, M. Evans et par le chef du protocole du ministère argentin des Affaires étrangères, M. Enrique Nogues. Divers autres représentants étaient aussi présents à son arrivée.

On attend que M. Picard rencontre le ministre des Affaires étrangères, M. Mario Amadeo, aujourd'hui, avant d'aller présenter ses lettres de créance au président provisoire, le général Eduardo Lonardi.

M. Picard succède au major-général L.R. LaFlèche, qui a quitté l'Argentine peu après la rébellion de juin qui a précédé la chute du gouvernement Peron.

NOTRE CONCOURS D'ABONNEMENTS

Nos concurrents se suivent de près

Le directeur du grand concours d'abonnements au Droit est heureux de publier aujourd'hui la liste des 25 premiers concurrents, par ordre de mérite.

Cette liste a été préparée d'après les points accumulés par les concurrents jusqu'à samedi midi. Il va sans dire que cette liste est loin d'être finale puisqu'il reste encore cinq jours d'ici la fin du concours.

Le directeur nous fait remarquer que les concurrents se suivent de près. Le sort des magnifiques prix, dont quatre automobiles et un voyage en Europe, se décidera au cours des cinq prochains jours. Ne perdez pas un seul instant, chaque abonnement compte.

La liste des vingt-cinq premiers, par ordre de mérite, est la suivante:

- M. Gérard Labrosse St-Eugène, Ont.
M. Marcel Ferron 90 Fairmont, Ottawa
M. Ernest Denis Hawkesbury
Mme Maria Chartrand C.P. 404, Buckingham
M. Léo-Paul Léger St-Isidore-de-Prescott, Ont.
M. Fleuriot Lavoie Embury, Ont.
M. Paul-Emile Chénier 283, rue Laramée, Hull
M. Maurice D. Roy C.P. 553, Maniwaki
M. Fernand Wolfe R.R. 2, Clarence Creek, Ont.
M. Omer Desforges Grenville, P.Q.
Mme Madeleine Bisson Fort-Coulonge, P.Q.
M. H. P. Descombes Boileau, P.Q.
Mme Maurice Lecours Hearst, Ont.
M. Oscar Duguay 308 Clarence, Ottawa
M. Zénon Guertin St-Albert, Ont.
M. Oscar Bonnard Verrier, Ont.
Mlle Irene M. Allard 209 Daly, Ottawa
Mme Joseph Durocher C.P. 488, Buckingham
M. Sylvio Charette 179 St-André, Ottawa
Mlle Alice Caron Pointe-Comfort, P.Q.
M. J. A. Martel Hammond, Ont.
M. J.-Emile Jacques Fauquier, Ont.
M. Charles E. Rhéaume 103, rue Irving, Ottawa
M. Arthur Perreault Lavigne, Ont.
M. Joseph Jeanveaux 45 1/2 Murray, Ottawa

Israël veut obtenir des armes du Canada, annonce M. Comay

(Presse canadienne) L'ambassadeur d'Israël, M. Michael Comay, a laissé entendre aujourd'hui que son pays tente d'obtenir des armes du Canada.

Permis de conduire suspendu pour une période de 3 ans

S'étant reconnu coupable de négligence criminelle au volant de sa voiture par suite d'une course folle par certaines rues de la ville d'Ottawa à une vitesse atteignant parfois 90 milles à l'heure, Jan Pestka, 28 ans, 207, rue Florence, s'est vu imposer l'interdiction de conduire une autre automobile, ou que ce soit au Canada, pour une période de trois ans. Le magistrat Glenn Strike l'a en plus condamné à payer une amende au montant de \$200 et les frais de la Cour.

On se souvient que le prévenu a finalement été arrêté à l'angle des rues Carling et Hartleigh, dans la nuit du 12 octobre dernier, par les policiers Gordon M. Clifford et Bernard McDonnell. Ces agents de police ont dû pourchasser l'infacteur sur une distance de près de deux milles par diverses rues avant de finalement réussir à l'appréhender. Le policier Clifford a raconté à la Cour que Pestka conduisait parfois son automobile à une vitesse atteignant 90 milles à l'heure.

Il a déclaré dans une entrevue que l'Etat d'Israël tente d'obtenir des armes des pays occidentaux et a fait remarquer que son pays a déjà obtenu certain surplus d'armes du Canada.

M. Comay a aussi déclaré que la situation au Moyen-Orient est devenue "beaucoup plus dangereuse" par suite de la volonté du bloc soviétique de fournir à l'Égypte et aux autres pays arabes "des armes et un entraînement non contrôlés". "Cette avance russe au Moyen-Orient est une menace qui, pour l'Occident, aura des conséquences qui iront peut-être plus loin que la guerre de Corée."

JERUSALEM (P.A.) — Le général E. L. M. Burns, qui a eu d'importants entretiens aux Nations Unies et à Londres, est rentré hier à Jérusalem où il a été aussitôt saisi des nombreuses accusations portées par l'Etat d'Israël et les Etats arabes. Dès son arrivée, le général Burns a pris part à une conférence réunissant les représentants de l'organisme de trêve dont il assume la direction; il se propose de rencontrer maintenant les porte-parole d'Israël et des Etats arabes pour discuter le plan de paix visant à prévenir une guerre dans le Proche-Orient. Samedi, avant de quitter Londres, (Suite à la page 3, col. 8)

Un nouvel effort en vue du désarmement

Une drague a coulé; sept hommes disparus

RIMOUSKI (P.C.) — Sept hommes se sont noyés, dimanche soir, quand la drague "Fundy" a coulé dans les eaux agitées du Saint-Laurent, à quelque 15 milles au nord-est de Rimouski.

Les seules nouvelles reçues au bureau local des pilotes indiquent le sauvetage de seulement 4 des 11 membres de l'équipage. Le total des pertes et autres détails de la tragédie ne seront pas connus avant le retour ici des navires qui ont participé au sauvetage.

Le personnel du poste de T.S.F. à Pointe-au-Père, a révélé les premiers détails de la tragédie. Le naufrage est survenu vers 6 h. 30 du soir, dimanche, à quelque 11 milles au nord de Pointe-au-Père.

Au moment de la tragédie, la drague était louée par le navire "A. F. Fifield" et le remorqueur "Alice". Ils revenaient de Catalina, T.N., et devaient se rendre à Montréal où la drague devait servir aux travaux de canalisation.

Les survivants sont: Bill McIntire, 50 ans, de St. Catharines, Ont.; Hector Buffet, de Neils Harbor, Cap-Breton, N.E.; Patrick Mason et John James, tous deux de Catalina, Terre-Neuve. Les noms des noyés ne seront révélés que lorsque les familles auront été averties.

Mendès-France est sur la voie du retour au pouvoir

PARIS (Reuter) — M. Pierre Mendès-France a accompli un grand pas sur la voie de son retour politique, en fin de semaine, quand il a été élu vice-président du parti radical au congrès de ce dernier.

Selon des chiffres officiels, l'ancien président du Conseil a recueilli 1,003 voix contre 528 pour M. Edouard Daladier, ancien premier ministre d'avant-guerre.

M. Edouard Herriot, le vétéran de la politique française, qui a solidement appuyé M. Mendès-France dans le passé, a été réélu président du parti, poste qu'il avait résigné l'an dernier.

M. Edgar Faure, le président du Conseil, est au nombre des adversaires de M. Mendès-France au sein du parti radical. Les deux chefs radicaux en sont venus aux prises récemment à l'Assemblée nationale en rapport avec la tenue des élections anticipées en Chambre.

Le vote de samedi signifie que M. Mendès-France aura la principale tâche de diriger le parti radical durant cette critique période qui précédera les élections. M. Herriot, âgé de 83 ans, ne pourra jouer un rôle très actif dans les affaires du parti.

Poursuite de la société Aconic contre la Bourse

MONTREAL (P.C.) — La société minière Aconic a intenté une action en dommages pour un montant qui s'élevait à plus de \$10,000,000 contre la Bourse Canadienne.

Cette procédure fait suite à une décision par laquelle la direction de la Bourse a retiré des listes de transactions, les titres de la société Aconic. D'abord suspendus, les titres ont ensuite été définitivement retirés, parce que cette société refusait de faire connaître les dispositions d'une transaction de \$3,000,000 qui serait intervenue avec des intérêts américains pour l'acquisition de minerais de fer.

Un bref d'assignation, obtenu samedi par Me Edouard Masson, procureur de la société Aconic, a déjà été signifié à M. E. H. McAttee, président de la Bourse. La compagnie invoque la baisse de ses valeurs minières sur le marché, baisse qui s'est produite après le retrait des titres, ainsi que les effets d'une telle mesure sur la réputation et sur le crédit dont jouissait la firme.

La poursuite évoque également les pertes éventuelles auxquelles s'expose la compagnie si les titres ne sont pas remis en circulation.

Proposition de M. Dulles à la Russie — Afin de rendre impossible une attaque atomique surprise

(Par John HIGHTOWER) GENEVE (P.A.) — Les Etats-Unis tenteront un nouvel effort, cette semaine, pour amener la Russie soviétique à se joindre à un plan de désarmement destiné à rendre impossible une attaque atomique surprise de n'importe quelle Grande Puissance.

Le secrétaire d'Etat, M. Foster Dulles, a-t-on appris, déclarera au ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Molotov, qu'une entente sur un tel plan devra être rapidement suivie par d'autres moyens conduisant à une réduction mondiale des armements et au contrôle des armes atomiques.

M. Dulles est prêt à assurer M. Molotov que puisque les Etats-Unis considèrent un plan aérien d'inspection essentiel pour prévenir une attaque surprise, il est prêt à étudier toute autre suggestion que les Soviétiques pourraient soumettre.

Entre-temps, un comité d'experts des Quatre Grands cherchant à trouver un accord en vue de lever le rideau de fer afin de développer les contacts entre l'Est et l'Ouest s'est aperçu que "l'esprit de Genève" ne subsistait que faiblement.

Des sources autorisées ont déclaré que trois jours de négociations secrètes entre les représen-

tants des Trois Grands occidentaux et l'Union soviétique n'ont produit aucun accord sur aucun des principaux points.

M. Eden à Moscou? Bien qu'il ne s'y soit pas engagé formellement, sir Anthony Eden a promis au président du Conseil d'U.R.S.S., le maréchal Boulganine, et au premier secrétaire du parti communiste soviétique, M. Khrouchchev, qu'il visitera la Russie après le voyage de ces derniers en Grande-Bretagne, le printemps prochain.

Pour la paix LONDRES (P.A.) — Le ministre de la Défense de l'U.R.S.S., le maréchal George K. Zhukov, a affirmé, aujourd'hui, que son pays s'efforce de renforcer la collaboration et la confiance entre les Etats par des gestes et non des paroles.

Le maréchal a fait cette déclaration au cours de la parade traditionnelle des troupes russes sur la Place Rouge à Moscou, à l'occasion du 33e anniversaire de la révolution bolchevique. Radio-Moscou a diffusé un compte rendu des manifestations.

"La politique étrangère du gouvernement soviétique", a soutenu M. Zhukov, "s'inspire du principe de co-existence paisible énoncé par Lénine. Nous nous engageons à poursuivre sa lutte en faveur de la paix."

Tito disposé à agir comme médiateur au Moyen-Orient

BRIONI (P.A.) — Le secrétaire d'Etat américain John Foster Dulles et le maréchal Tito de Yougoslavie ont lancé hier soir un appel stratégique en faveur de la restauration de l'autonomie des gouvernements du clan soviétique en Europe centrale.

Leur appel conjoint est le résultat d'une historique rencontre dans l'intimité, aux îles Brioni et Vanga, sur les bords de l'Adriatique.

Resplendissants de bonne humeur, M. Dulles et le maréchal Tito ont tenu une conférence de presse dans la somptueuse résidence de ce dernier. Ils ont annoncé qu'ils étaient entièrement d'accord quant à l'importance de restaurer l'autonomie intégrale des pays satellites de la Russie, afin de leur permettre de se développer librement dans les cadres économiques et sociaux de leur choix. Cette déclaration touche particulièrement la Hongrie, la Bulgarie, l'Albanie, la

Roumanie, la Tchécoslovaquie et la Pologne.

Tito médiateur? M. Dulles a expliqué qu'ils avaient abordé le problème de Chypre, au cours de leur rencontre de sept heures.

Poursuivant son exposé, le secrétaire d'Etat a indiqué que le maréchal partage ses vues au sujet de la situation au Moyen-Orient et il a laissé entendre que le leader yougoslave est d'avis que les Arabes devraient faire preuve de prudence dans leurs relations avec la Russie.

Le secrétaire d'Etat a apparemment encouragé son hôte à effectuer sans délai son voyage projeté en Egypte et tout indique que le maréchal s'est montré disposé à agir comme intermédiaire tant au Moyen-Orient que dans les Balkans où l'alliance tripartite de la Grèce, de la Turquie et de la Yougoslavie paraît menacée par la dispute qui sévit entre Athènes et Ankara au sujet de l'île de Chypre.

La presse mondiale critiquée par "L'Osservatore Romano"

CITE DU VATICAN (P.C.) — "L'Osservatore Romano", journal du Vatican, critique la presse mondiale pour la façon dont elle a traité l'idylle de la princesse Margaret.

"L'Osservatore Romano" en conclut que "le laïcisme libéral et l'extrémisme matérialiste qui avaient annoncé l'abandon des valeurs traditionnelles", ont subi un échec cuisant, "la faillite du siècle".

"L'Osservatore" dit que la presse a manqué de discrétion et de chevalerie en mettant en évidence les relations de la princesse Margaret.

L'article de "L'Osservatore" est écrit par le comte Giuseppe Dalla Torre, gérant de la rédaction du journal.

L'article s'indigne de voir que malgré la réserve de la famille royale, les appels à la discrétion, de la part des "organes sérieux", malgré "la liberté sacrée de chacun, du plus humble au plus puissant, de ne pas voir mis en public tout ce qu'un cœur a de plus cher, tout ce qu'une conscience a de plus intime et de plus jaloux", on s'empara de la question sentimentale de la princesse. "Le traitement des 'vedettes' qui tirent profit de tout pour leur célébrité, poursuit l'article, fut appliqué imprudemment à cette affaire des plus réservées."

Les victimes sont: Augustin Vallée, 27 ans, le conducteur de l'auto, de Normandin, et Pierret Tremblay, 16 ans, de Sainte-Croix, et Willie Michaud, de Lac-des-Aigles, Rimouski.

La Sûreté provinciale a dit que le corps de la troisième victime, un homme, était tellement mutilé, qu'il était impossible de l'identifier immédiatement.

avec le capitaine de groupe Peter Townsend, comme si elle était l'œuvre d'un artiste de la scène ou de l'écran. Il ajoute que les journaux ont négligé de souligner les aspects moins impliqués et le "noble" message de la princesse annonçant qu'elle n'épouserait pas Townsend.

L'article de "L'Osservatore" est écrit par le comte Giuseppe Dalla Torre, gérant de la rédaction du journal.

L'article s'indigne de voir que malgré la réserve de la famille royale, les appels à la discrétion, de la part des "organes sérieux", malgré "la liberté sacrée de chacun, du plus humble au plus puissant, de ne pas voir mis en public tout ce qu'un cœur a de plus cher, tout ce qu'une conscience a de plus intime et de plus jaloux", on s'empara de la question sentimentale de la princesse. "Le traitement des 'vedettes' qui tirent profit de tout pour leur célébrité, poursuit l'article, fut appliqué imprudemment à cette affaire des plus réservées."

Les victimes sont: Augustin Vallée, 27 ans, le conducteur de l'auto, de Normandin, et Pierret Tremblay, 16 ans, de Sainte-Croix, et Willie Michaud, de Lac-des-Aigles, Rimouski.

La Sûreté provinciale a dit que le corps de la troisième victime, un homme, était tellement mutilé, qu'il était impossible de l'identifier immédiatement.

2 morts dans un accident de chemin de fer, à Field, Ont.

Par Raymond ROY

FIELD (D.N.C.) — Une tragédie du rail, causant la mort à deux cheminots et des blessures à un troisième, a mis en émoi la région de Field (300 milles au nord d'Ontario), ce matin.

Les morts: MM. Conrad Rochon, 53 ans, et Napoléon Laplante, 46 ans; le blessé, M. Joseph Pigeau, 52 ans, tous de Désaulniers.

Ces trois ouvriers du chemin de fer se rendaient à leur travail, en navette, près de River Valley, quand, dans une mauvaise courbe, une locomotive a soudain sur-

Les journaux sont toujours en avant

MONTREAL (P.C.) — Le général Kenneth Teit, de l'agence Wireless Press, de Londres, a affirmé samedi que rien ne saurait remplacer les journaux dans le domaine publicitaire. Il a expliqué qu'il n'a rien contre la radio et la télévision, mais que les lecteurs réagissent néanmoins plus rapidement aux journaux qu'à ces deux autres moyens de diffusion.

Un soulèvement au syndicat communiste de Sudbury, Ont.

SUDBURY (De notre envoyé spécial) — M. Claude Godoin, président général du Congrès des Métiers et du Travail, a déclaré aujourd'hui, en marge du soulèvement survenu au sein du syndicat communiste de Sudbury, Ont., qu'il espère que le principe démocratique prévaudra et que le local 598 reviendra dans les rangs du C.M.T.

M. Godoin a rappelé que la Mine-Mill Union a été expulsée en 1950 à cause de ses tendances communistes, mais que si ses membres méritent de l'ordre dans leur maison, le C.M.T. sera heureux de les accueillir.

Châteaufort du syndicat est membre communiste au pays, la Mine-Mill Union de Sudbury (local 588) a été violemment attaquée vendredi soir, lorsque 15 membres du syndicat remettaient à la presse locale une déclaration dans laquelle ils dénonçaient le mode d'élection du syndicat.

Dans "Le Droit" aujourd'hui

Toutes les pages du Droit sont remplies de nouvelles, toutes plus intéressantes les unes que les autres. En feuilletant ainsi toutes les pages, vous remarquerez en outre les marchandises alléchantes qu'ont à vendre nos annonceurs.

Table with 2 columns: Category and Page number. Includes Announcements (18, 19, 20), Articles (2), Carnet mondain (4), Cinéma, radio, théâtre (8), Enfants (21), Hull (15), Page agricole (11), Sports (12, 13).

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.



Le Droit est publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée, 375 rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES PRESSE CANADIENNE PRESSE ASSOCIÉE AGENCIE REUTER AGENCIE FRANCE-PRESSE... TARIF DES ABONNEMENTS... LA SEMAINE - 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens... LUNDI 7 NOVEMBRE 1955

Nommer-t-on un unilingue?

Depuis quelques mois déjà, le poste de gérant du bureau régional d'assurance-chômage, à Ottawa, est sans titulaire. Afin de combler la vacance, la Commission d'assurance-chômage a tenu un concours. Qu'en sortira-t-il? Nous ne le savons pas officiellement.

entre patrons à la recherche d'employés et ouvriers à la recherche d'emplois, à interpréter auprès du public les règlements de la Commission et à servir d'agent de relations extérieures auprès de la population locale. Comment un gérant unilingue serait-il à sa place dans une région où les fiers des gens sont d'expression française et tiennent — c'est leur droit, n'est-ce pas? — à ce qu'on s'adresse à eux dans leur langue.

Clément BROWN.

Des bourses d'études

Le ministère des Affaires extérieures vient d'annoncer que le Conseil de l'Atlantique-Nord a approuvé l'institution d'un programme de bourses d'études et de recherches dans le cadre de l'O.T.A.N. Cette mesure a été prise en exécution de l'article 2 du Traité de l'Atlantique-Nord, prévoyant la coopération dans les domaines non militaires.

pour une période de quelques mois, puis des bourses d'études à long terme accordées aux chercheurs moins expérimentés pour l'année scolaire 1956-1957. Les candidats doivent être ressortissants d'un Etat membre et s'engager à poursuivre leurs recherches ou leurs études dans l'un ou les deux pays de l'O.T.A.N. Le choix relèvera d'un Comité qui présidera l'ambassadeur L. D. Wilgress, représentant permanent du Canada auprès de l'O.T.A.N.

Camille L'HEUREUX.

Ces plaintes contre Ottawa

Les directeurs de l'Association du développement de l'Est ontarien se plaignent depuis longtemps déjà du désintéressement que les autorités municipales d'Ottawa manifesteront à l'endroit de leur groupement. Nous n'osons croire que ces plaintes sont fondées et croyons plutôt qu'il s'agit d'un malentendu. De toute façon, il serait urgent que celui-ci fût immédiatement dissipé.

Si nous étudions la pyramide de l'emploi, à Ottawa, nous constatons que les services fédéraux et le commerce monopolisent la main-d'œuvre. Il ne reste à peu près rien pour l'industrie. Or, celle-ci est le complément indispensable de notre économie municipale. Elle peut servir de débouché à nos jeunes — surtout freiner la force centrifuge du fonctionnarisme. On ne peut tout de même pas offrir à la jeunesse que des ronds-de-cuir.

Clément BROWN.

Feu Albert Dauzat

Ce n'est pas sans émotion que, même au Canada, on a appris la mort d'Albert Dauzat, si bien connu par ses études sur la langue française qu'il publiait dans le Monde de Paris. Albert Dauzat n'était plus un jeune homme. Il avait 78 ans. C'est un âge auquel beaucoup d'hommes prennent un repos bien mérité. Mais M. Dauzat ne croyait pas sa tâche terminée et il employait ses loisirs à la publication de fort intéressantes chroniques pour la défense de la langue française dans le Monde.

pathique. Doué d'une grande culture, il était docteur en droit, docteur ès-lettres, diplômé de l'École pratique des hautes études. Ses premiers livres avaient été des récits de voyages et d'alpinisme. En 1910, il suppléa l'école Paul Passy à l'École pratique des hautes études, puis en devint chargé de cours en 1913 et directeur en 1921. M. Dauzat avait trouvé sa voie. Qui ne connaît, au Canada, son Dictionnaire étymologique de la langue française et son Dictionnaire des noms de famille et des prénoms de France, dont les Noms de personnes et les Noms de lieux sont la version populaire?

Camille L'HEUREUX.

Mission du journaliste de langue française

Les peuples les plus proches à rétablir la primauté de l'esprit sur la matière, dans notre monde contemporain, sont les peuples de culture française, parce que la culture française leur a donné à un plus haut degré les qualités nécessaires: telle est la dernière tranche de la conférence donnée par M. Camille L'Heureux, rédacteur en chef au Droit, à la conclusion du récent congrès mondial des journalistes de langue française.

Mais pourquoi cette mission leur incombe-t-elle d'une façon plus particulière? En abordant la réponse à cette question, je prends soin d'éviter tout chauvinisme. J'admire les civilisations des autres peuples dans ce qu'elles ont d'humain. Mais il faut bien reconnaître sans parti pris que les peuples les plus propres à rétablir cette primauté de l'esprit sur la matière sont les peuples de culture française.

intellectuel et l'indépendance d'esprit; le souci de la primauté du spirituel sur la matière, le culte de la raison, la recherche de la moralité; la disposition d'esprit à voir les choses telles qu'elles sont et à en tirer des préceptes de conduite, l'amour et le respect des principes, la fidélité à la parole donnée, le goût de la création et de la clarté; le sens de l'ordre et de l'échelle des valeurs, l'hostilité à tout conformisme, l'opposition naturelle à toute forme d'esprit totalitaire, d'où qu'elle vienne, la tendance à communiquer la vérité aux autres.

"Héritière de la Grèce et de Rome, la France a perfectionné l'idée de civilisation qu'elles lui ont léguée. La culture française doit à cet héritage son double caractère d'antiquité et de maturité. C'est à Rome plus qu'à la Grèce qu'elle est redevable d'accorder, dans la conduite humaine, la prééminence à la nation, ce qui donne à son esprit, à son caractère, à son langage, à ses oeuvres, à ses institutions, à sa civilisation, en un mot, cette

et à littéralement créé un ordre social et moral qui distingue les civilisés de ceux qui ne le sont pas." Voilà ce dont le monde manque aujourd'hui pour rétablir l'équilibre entre les valeurs spirituelles et les valeurs matérielles dans la vie économique, sociale et internationale. Si l'esprit de la culture française y régnait partout, le problème de la paix dans les Etats et entre les Etats se résoudreait par la raison dans la justice et la charité. A moins de revenir à cet esprit, le problème ne se règlera point.

Je termine. On parle parfois de la création, sur le plan politique, d'une troisième force entre les deux blocs de nations qui s'affrontent. Permettez-moi de préconiser la formation d'une troisième force sur le plan de l'esprit. Le monde contemporain ne sortira vainqueur de la présente crise que si tous ceux qui croient en l'homme, à la dignité de la personne humaine, à ses droits fondamentaux, à la primauté de l'esprit sur la matière, se coalisent afin d'en assurer le triomphe dans leurs pays respectifs. C'est donc le devoir de ceux à qui la culture française a donné à un plus haut degré la sagesse dans la conduite des choses humaines de mettre cette sagesse au service de l'homme, menacé de devenir un simple robot dans notre âge de machinisme et de technique.

Voilà beaucoup d'idéalisme, me dira-t-on peut-être. Je répondrai: le monde se meurt aujourd'hui, parce qu'il manque d'idéalisme; il faut aussi se souvenir que les idées, en définitive, mènent toujours le monde.

Censure des films, un mythe?

Les déclarations de S.S. Pie XII, en juin dernier, aux représentants de l'industrie du cinéma, précisent de la plus nette façon, l'attitude des fidèles devant tant de films si divers. Outre ces directives données aux familles chrétiennes et aux éducateurs, le Souverain Pontife n'a pas omis de parler, de la Censure.

Ne serait-il pas opportun, a-t-il dit, que l'appréciation honnête et le rejet de ce qui est indigne ou inférieur fussent, dès le début, et d'une manière particulière, entre vos mains?

"Cette manière particulière" n'est autre dans la pensée du Pape que la présence effective des gens de cinéma dans ce que nous appelons les Commissions officielles de Contrôle des films. La Censure a été instaurée en France par décret du 30 août 1930. Elle se composait alors de deux Commissions: l'une qui surveillait les décisions prises, et, la plus importante, la "sous-Commission" chargée de procéder au contrôle et à l'examen des films prévus par le décret du 18 février 1928. L'article 6 de ce décret stipulait, en effet, que la Commission du Contrôle devait prendre en considération l'ensemble des intérêts nationaux en jeu, et spécialement l'intérêt de la conservation des moeurs et traditions nationales.

Le 3 juillet 1945, un nouveau décret précisa la structure et le rôle de la Censure. Présidée par un Conseiller d'Etat, elle se compose d'une part, de neuf fonctionnaires appartenant à la présidence du Conseil et aux ministères suivants: Education Nationale, Santé Publique, Justice, Intérieur, Affaires Etrangères, France d'outre-Mer, Défense Nationale, Industrie et Commerce. A ces fonctionnaires sont en outre adjoints neuf représentants des Organisations Professionnelles. (Nous retrouvons ici les désirs pontificaux), un délégué de l'Union Nationale des Associations Familiales et un représentant de la "Pensée Française".

Le rôle de cette Commission de Contrôle est de donner un avis au ministre qui est seul habilité à délivrer le visa dont la validité est de sept ans. Non seulement le film, mais les bandes-annonces sont l'objet du visa de la Censure.

Les vêtements humides ne provoquent pas de rhume

Si les vêtements mouillés sont pénibles à porter, ils ne présentent probablement pas de danger pour notre santé. Ainsi le "British Medical Journal" a déclaré récemment que "les vêtements humides peuvent favoriser le rhume, mais l'infection doit être déjà présente, pour qu'on puisse l'attraper". Bien que la résistance à l'infection diminuerait avec la chute de la température du corps, selon certaines autorités, le journal conteste cette affirmation et prétend qu'elle n'a jamais été prouvée. L'auteur de l'article reconnaît bien que la peau se refroidit plus vite si l'on porte des vêtements mouillés, mais il doute que ce refroidissement puisse affecter la température du corps dans son ensemble.

quels on se trouve exposé: l'esprit de discipline qui conduit le fonctionnaire à se cantonner dans sa mission officielle, le respect humain, la crainte de ne pas paraître assez large au point de vue des moeurs. L'entraînement qui conduit à aller toujours un peu au-delà de ce qu'on a concédé, la crainte des auteurs et des producteurs intéressés qui ont le droit de présenter des observations écrites et orales, mais qui, surtout, ont le pouvoir de faire critiquer les membres de la Commission".

Pauvre Censure aux mains liées qui ne peut même plus compter sur les arrêtés préfectoraux ou municipaux pour venir à son secours quand des forces occultes lui ont imposé son visa favorable pour des films qui ne méritent pas. A Marseille, les moins de seize ans ont pu voir le Blé en herbe, puisque le Tribunal administratif avait annulé le décret du préfet. A Nice, Le feu dans la peau et Au diable la vertu, pour les mêmes raisons, ont pu passer malgré l'interdiction du maire. Non, la Censure officielle n'est pas inutile. Son rôle est primordial dans une nation. Toutefois, pour qu'elle joue un rôle efficace, il faut que les Centres nationaux, comme le Code de la Production, en Amérique, soient consultés par les Pouvoirs publics. Guy DORISON. (La France Catholique)

La machine et la finance

M. le Rédacteur, Dans le Droit du 22 octobre dernier, sous le titre de "La machine et l'ouvrier", Monsieur V.B. exposait en quelques lignes les avantages de la machine moderne et déclarait que nous nous trouvons devant un problème crucial. Si elle n'est pas contrôlée, la machine causera un désordre sans fin en remplaçant les travailleurs et en provoquant l'insécurité dans tous les métiers.

Mais Monsieur V.B. ne parle nullement de la finance, mais tresse et dominatrice de nos vies. Il n'a pas l'air non plus de se rendre compte qu'il existe une formule de répartition des avantages de la machine, formule fondée sur un changement de notre système financier, qui débouche sur le fruit du travail mais qui pourrait transformer le progrès en avantages pour le travailleur. Car c'est Dieu qui a semé dans certains cerveaux ce génie mis ensuite à profit par l'éducation scientifique.

L'automatisation d'aujourd'hui donne certes à tous droit à une part de biens que la nature peut procurer. Cette part (dividende) contribuerait à fournir une certaine partie du pouvoir d'achat à tous. Les petits salariés ou ceux qui ne travaillent qu'à temps partiel seraient aidés, de cette manière, par le supplément ainsi reçu, ce qui compenserait en quelque sorte pour le déficit de pouvoir d'achat occasionné par le système actuel et causé par différents facteurs. Les chômeurs (ceux qui n'ont pas en fait de revenu) auraient au moins un certain pouvoir d'achat, grâce au progrès de la machine qui leur fournirait au moins le nécessaire. N'y a-t-il pas raison de croire qu'alors disparaîtrait ce problème crucial? N'est-il pas grand temps de corriger notre système financier vicié qui est la cause de mille et une souffrances? Bien à vous, Ernest Godin, Bryson, P.Q. (SIIS)

BILLET

Strange sabotage d'élections

Les termites sont de petits insectes d'une extraordinaire voracité. Il n'y a guère que l'acier qui échappe à leur perpétuelle fringale. Déchainés dans une bibliothèque, ils dégustent un récipient de poèmes pour s'ouvrir l'appétit — histoire de se mettre au vers — étanchent leur soif à l'aide d'un roman fleuve, absorbent une douzaine de poésies de la série noire en guise d'huîtres, font bombance avec un dictionnaire Larousse comme plat de résistance et se dégraisent les dents au moyen d'un traité d'art abstrait. Sans oublier l'almanach Vermot qu'ils réservent pour le pousse-café, à l'heure des bonnes histoires.

Il existe aussi des termites ayant à s'y méprendre l'apparence humaine, avec deux jambes qui descendent jusqu'à terre lorsqu'ils sont debout, une oreille de chaque côté de la tête pour faire symétrie et une langue dont ils se servent pour détruire la réputation de leur prochain, semer la zizanie sur leur passage et donner des pensées sanguinaires aux plus pacifiques de leurs contemporains. Les méfaits de cette catégorie étant infiniment plus graves, nous les réservons pour un exercice futur. Jusqu'à présent, le termite (l'animal) exerçait son activité sur les meubles, les papiers, la pâte dentifrice et autres articles directement comestibles, mais n'ayant aucune portée politique, les vestes étant du domaine exclusif des gercés. Mais voici qu'il fait aujourd'hui son apparition dans le domaine civique. Il vient de prendre parti pour les ennemis de la démocratie et s'est livré dans l'ouest de Java à une manifestation qui plonge les autorités indonésiennes dans le désespoir.

Dans une circonscription, les termites ont dégusté les bulletins, rendant ainsi le dépouillement impossible. Il fallait les voir, dans le silence de l'urne, mastiquant des estampilles, les yeux injectés de sang et le rictus mauvais, faisant leur oeuvre réactionnaire en réduisant en poussière la liste de l'éléphant doré (progressiste de droite), de la pousse de bambou (réactionnaire de gauche), du concombre écarlate (communiste) et autres symboles des droites populaires.

Les citoyens sont horrifiés. Ils demandent par voie d'initiative populaire l'octroi d'un important crédit pour oindre les parois internes de l'urne d'un violent insecticide. D'autres citoyens proposent de détourner l'attention des virulentes bestioles sur les registres fiscaux, estimant qu'entre deux maux, il est toujours préférable de choisir le moindre. E. G. (Courrier de Genève)

Au jour le jour

La sécurité de la route Toute la population de la province approuvera la campagne de sécurité routière que les autorités ontariennes ont décidé d'entreprendre. On fait remarquer que près de la moitié des mortalités dues aux accidents de la route au Canada l'an dernier se sont produites dans la province. Sans doute, la circulation routière y est plus dense que dans toutes les autres provinces, mais cela ne suffit pas à expliquer comment il se fait que tant de personnes y perdent la vie dans des accidents de la route. Il est évident que nombre d'automobilistes n'observent pas le code de la circulation. Autrement, il y aurait beaucoup moins d'accidents mortels. Que l'on fasse observer les règlements, tout le monde s'en portera beaucoup mieux.

M. Coldwell et l'éducation

Le leader de la C.C.F. a déclaré, ces jours-ci, à Charlottetown, qu'un programme d'aide fédérale à l'éducation s'impose. Les impôts municipaux, a-t-il dit, ont atteint leur limite et les commissions scolaires doivent avoir recours à des mesures désespérées pour accommoder le nombre de plus en plus grand d'enfants qui fréquentent leurs écoles. Tous reconnaissent que la situation financière de maintes municipalités n'est pas rose, mais le moyen d'y remédier n'est pas de demander des subventions fédérales pour l'enseignement primaire, mais de prier le pouvoir central de se retirer d'une plus grande partie du champ de taxation provinciale qu'il a envahi. De la sorte, les provinces posséderont les ressources nécessaires pour faire face aux besoins de leur population. C. L'H.

EPHEMERIDES DU "DROIT" IL Y A VINGT ANS

7 NOVEMBRE 1935 M. Henry Laureys est nommé directeur général de l'enseignement spécialisé dans le Québec. Les troupes éthiopiennes défendent énergiquement Makkalé contre les Italiens. M. Mackenzie King inaugure d'importants entretiens avec le président Roosevelt, à Washington. La Grande-Bretagne et les Etats-Unis s'entendent pour conserver la parité navale. Le cabinet fédéral refuse d'accepter la démission de M. Edouard Lacroix, député de Beauce, élu député libéral fédéral, mais partisan à Québec de l'Action libérale nationale.

Meg Myles en personne au "Rideau", mercredi soir!

Meg Myles, la toute récente et sensationnelle découverte de Hollywood, sera en personne sur la scène du cinéma Rideau, mercredi à 8h.30, à l'occasion de la première de son film "The Phenix Story".

Meg Myles a gravi de façon foudroyante les degrés du succès grâce principalement à la chanson "Phenix City Blues". Son talent si prometteur et sa remarquable beauté firent sensation dans la capitale du cinéma, pourtant blasée en matière de jolies "starlets". Fait digne d'être noté, Meg Myles ne totalise point encore 23 printemps et c'est d'ailleurs à Los Angeles, avec ses parents, qu'elle compte célébrer son anniversaire, le 13 novembre courant.

A la suite d'un engagement au "Royal Nevada Hotel" de Las Vegas, elle se rendit à Détroit où elle doit aujourd'hui partir pour Toronto. Au cours de sa tournée canadienne qui doit durer 6 jours, elle visitera aussi Montréal, faisant toujours coin-



MEG MYLES

cidier sa venue avec la sortie du film dont il a déjà été fait mention.

Meg Myles est attendue à l'aéroport d'Uplands, mercredi matin à 9h.30; elle descendra d'un avion TCA.

Une demi-heure plus tard, une avant-première de son film, pour le bénéfice de la presse et de la radio, aura lieu au cinéma Rideau.

Deux accusations graves contre un automobiliste

Athol Sage, 61, rue Hopewell, qui a été appréhendé, samedi soir, en marge d'un accident de la route à l'angle de Bronson et Somerset dans lequel deux jeunes cyclistes ont été blessés, a comparu, ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa pour répondre à une accusation de négligence criminelle au volant. Il est aussi accusé d'avoir négligé de demeurer sur les lieux de l'accident.

Sage n'a nié ni avoué sa culpabilité quand il a comparu devant le magistrat Glenn Strike. Sa cause a été remise à huitaine. Les deux accusations ont été portées peu après la collision entre l'automobile de Sage et une moto sur laquelle voyageaient deux jeunes gens, Garvin Currie, 578, rue Melbourne, et Micheline Picotte, 660, même rue, tous deux de 17 ans.

Sous la violence de la collision, les deux jeunes cyclistes ont été projetés sur une distance de près de 25 pieds. Ils ont subi de multiples contusions dans leur chute. On les a transportés à l'hôpital municipal dans une ambulance de la maison Exclusive. Ils reposent aujourd'hui, dans un état satisfaisant.

La moto a été démolie, mais l'automobile n'a subi que de légers dégâts. Le policier Murphy a fait enquête.

Trois jeunes gens auraient mis le feu à l'entrepôt

On croit aujourd'hui que ce sont des enfants qui ont mis le feu, hier soir, dans l'entrepôt "Day's Store" et Forwarding 136, avenue Lorne, près de Somerset. Les dégâts causés par les flammes ne s'élevaient toutefois qu'à environ \$500.

La Sûreté municipale d'Ottawa, en collaboration avec le Service de prévention des incendies, recherche, aujourd'hui, les trois jeunes gens qui ont été aperçus devant l'entrepôt quelques instants avant la découverte de l'incendie. Des témoins ont raconté à la police avoir vu trois jeunes jouant avec des allumettes devant l'édifice.

Selon les pompiers, l'incendie s'est d'abord déclaré dans d'immenses boîtes de bois déposées devant la porte d'entrée de l'établissement. Les flammes se sont ensuite propagées à l'intérieur, dans le vestibule de l'ancienne salle de cinéma.

Les sapeurs des postes 7 et 2, sous la direction du sous-chef Milton Greene et du chef de district René Valiquette, ont cependant réussi à maîtriser les flammes en moins d'une demi-heure.

L'inspecteur Phil Larkin, du service de prévention des incendies, nous a confié, à midi, que l'enquête a maintenant été remise entre les mains de la Sûreté municipale qui recherche toujours les trois adolescents.

Chute d'un avion à St-Hubert; un mort

SAINT-HUBERT (P.C.) — Un chasseur à réaction du type "Vampire" a pris feu et s'est écrasé à trois milles de l'aéroport du C.A.R.C. à Saint-Hubert, hier soir, au moment où il s'appretait à atterrir. On n'a pas révélé immédiatement le nom du pilote qui a péri dans l'accident.

Violente collision d'autos à Ottawa; trois blessés

Au moins trois personnes ont été conduites à l'hôpital, ce matin, par suite d'une violente collision d'autos survenue vers 7h. 59 à l'angle des rues Chapel et Stewart.

MM. J.-P. Khigness, 27 ans, 328, rue Gloucester, et Ronald Lake, 21 ans, 344, rue Gladstone, ont tous deux subi des coupures à la tête quand leur automobile a capoté sur la chaussée après avoir été heurtée par une autre voiture conduite par M. Léon Nadeau, 315 rue Saint-Jacques, Eastview. Ils ont pu réintégrer leur domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital général où on les avait transportés dans une ambulance de la maison Exclusive.

L'autre blessé, Fuzimoto Yosuo, 22 ans, 46, rue MacLaren, souffre aussi de multiples contusions à la tête. Il est retenu à l'hôpital.

Les trois blessés étaient des passagers dans une automobile que conduisait M. Donald Steele, 193, avenue Bronson. Cette voiture, filant vers le nord, rue Chapel, allait franchir l'intersection quand elle a été frappée par celle de M. Nadeau, qui filait vers l'ouest, rue Stewart.

C'est le policier Lloyd Cameron, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui a mené l'enquête sur les lieux de l'accident.

Décision de l'arbitrage dans 10 jours

Les quelque 350 membres de l'Association des pompiers d'Ottawa connaîtront dans dix jours ce qu'ils ont gagné de leur décision de tribunal d'arbitrage au sujet de leurs salaires et autres conditions de travail.

Le tribunal composé de MM. Harold Timmins, Charles Dubin, de Toronto, représentant des pompiers, et Carl Goldenberg, celui de la ville d'Ottawa, a pris connaissance des brefs et mémoires présentés par Me John Mirsky pour les salariés et Me Gordon Medcalf, procureur municipal, à la séance de samedi, M. Frank McFadden est président de l'Association. "Peut-être devrons-nous attendre un mois avant de connaître la décision définitive du tribunal", a-t-il déclaré.

2 jeunes gens accusés d'avoir volé une auto

Lyle Masley, 16 ans, 136, rue Elm, accusé d'avoir volé une auto, avec un camarade moins âgé, a comparu pour la forme ce matin, devant le magistrat Glenn Strike. Il subira son procès, avec son camarade, à la Cour des jeunes délinquants.

Le détective Henri Gravelle et le sergent Bill Cowan ont arrêté les deux jeunes hommes, vers 11h. hier soir, sous le pont Wellington, où ils s'étaient réfugiés. Cette arrestation faisait suite au vol d'une auto de M. Thomas Meredith, survenu mercredi soir, rue Albert. On a ensuite retrouvé l'auto sur un terrain de voitures usagées, angle Wellington et Preston. Le propriétaire du terrain a trouvé étrange la présence de cette voiture qu'il ne se rappelait pas avoir achetée. La police lui a aidé à éclaircir ce petit mystère.



NOUVELLE LIGNE AERIENNE — M. G. W. G. McConachie (au centre), président de la "Canadian Pacific Airlines", en compagnie des hôtes de l'air Grace Stewart (à gauche), et Dorothy Meyer et de deux troubadours mexicains, assistent à l'aéroport de Malton, à Toronto, aux cérémonies d'inauguration de la nouvelle ligne aérienne Toronto-Mexique-Amérique du Sud. Cette nouvelle ligne diminue de 5 heures la durée du trajet de la ligne précédente Toronto-Tampa-Mexico de cette compagnie.

Le Canada donne à l'Inde plus de trois millions

Le ministère des Affaires extérieures annonce que le Canada accordera une assistance à l'Inde, dans le cadre du Plan de Colombo, en vue de la réalisation de trois nouveaux projets. Il s'agit de fournir à l'Inde des groupes électrogènes diesel destinés à l'électrification rurale, d'éjecteur un relevé aérien au magnétomètre des ressources minérales et particulièrement du pétrole dans le Rajasthan, et de fournir deux avions Beaver qui serviront à répandre des insecticides pour protéger les récoltes.

Le gouvernement canadien a décidé de consacrer trois millions de dollars aux groupes électrogènes (valeur \$1,500,000 dont \$250,000 prélevés sur des fonds de contre-partie, au relevé au magnétomètre, et \$169,000 aux avions Beaver).

Le gouvernement canadien fera aussi une contribution de \$50,000 à l'Inde et de \$50,000 au Pakistan pour venir en aide à ces pays qui ont été durement éprouvés par de récentes inondations.

600 détaillants IGA réunis au club Gatineau

Plus de 600 détaillants IGA et leurs épouses ont assisté hier à leur réunion d'automne au club Gatineau, chemin d'Asylmer. Une réunion d'affaires fut tenue, au cours de laquelle on discuta du progrès accompli en 1955 dans tous les départements, spécialement dans ceux de la publicité et de la marchandise, et plus particulièrement dans la nouvelle branche de la marchandise fraîche. Toutes ces discussions ont été faites dans le but de mieux servir le public d'Ottawa et des environs. On discuta aussi du programme pour l'année 1956.

Un trophée d'estime ainsi qu'un cadeau furent présentés de la part de tous les détaillants à M. Bertrand Loeb, général de la division d'épicerie M. Loeb. On reconnaissait ainsi le travail et le dévouement de celui-ci pour le développement des magasins IGA dans la région.

On entendit ensuite M. Cliff Rutledge, directeur national du département de marchandise de détail pour les magasins IGA au Canada et aux Etats-Unis. Un dîner fut servi, pendant lequel un spectacle musical fut présenté par la direction du club Gatineau. Après le dîner, suivit une soirée dansante.

Les pompiers sauvent 4 personnes

Quatre personnes qui ont failli suffoquer à l'asphyxie dans leur maison, à 88, rue Eccles, où le gaz s'était répandu, doivent la vie au sous-chef René Valiquette, du Service des incendies et à ses pompiers.

Le sous-chef Valiquette et un groupe de sapeurs sont arrivés à temps pour sauver M. et Mme Walter Barkley, au premier étage; Mme May Cook, 38 ans, et sa fille, Anise, 46 ans, au second. Les pompiers ont produit de l'oxygène aux quatre personnes atteintes et on conduit deux — Mme Barkley et Mlle Cook — à l'hôpital municipal.

Mlle Cook a pu réintégrer son domicile hier soir. Mme Barkley, toujours hospitalisée, se porte quand même beaucoup mieux. Du gaz échappé de la fournaise à charbon a causé cet accident. Mlle Cook a alerté les pompiers.

Les accidents de la rue ont fait plusieurs blessés

Plusieurs personnes ont subi des blessures dans des accidents de la rue, à Ottawa, en fin de semaine. Personne n'a toutefois perdu la vie.

M. Jean-Marc Dumais, 21 ans, 455, rue Clarence, a subi des coupures à la tête et des contusions aux épaules et aux bras dans une triple collision survenue à 3 h. 40 samedi après-midi, à l'angle Preston et Gladstone.

L'auto de Dumais est entrée en collision avec deux autres voitures que conduisaient MM. Léo Gaumond, de Rockland, (chauffeur de la "Red Line Taxi"), et John Davidson, 21 ans, de Breckenridge. Les voitures que conduisaient MM. Dumais et Gaumond sont démolies; l'autre est endommagée, pour \$300.

M. Dumais a pu retourner chez lui après avoir reçu des soins à l'hôpital municipal. Mme Rebecca Day a subi une fracture de la jambe gauche, vers 2 h. 10 samedi soir, quand une auto l'a heurtée, à l'angle Stevenson et Carling.

Mme Antonio Siviero et son bébé de 16 mois ont subi des contusions dans une collision survenue vers 1 h. 30, samedi après-midi, à l'angle Murray et Dalhousie.

Mme Olive Ladoeur, 37 ans, 109, rue Sherbrooke, a été légèrement blessée par une auto qui l'a heurtée, vers 6 h. 30, samedi soir, rue Armstrong, près de Stirling.

Comité d'étude sur l'énergie nucléaire au pays

(P.C.) — Il est probable que les membres du Parlement auront l'occasion, lors de la prochaine session fédérale, d'examiner pour la première fois depuis 1950 les diverses activités des principaux organismes de recherche du gouvernement.

On croit en effet que le ministre du Commerce, M. Howe, proposera la formation d'un comité parlementaire en vue d'étudier l'énergie nucléaire et les autres recherches qui se poursuivent au pays sous l'égide de son ministère.

Le nouveau comité serait notamment chargé de faire enquête sur les recherches poursuivies par la société de la Couronne, Atomic Energy of Canada Limited, qui dirige les laboratoires atomiques de Chalk River, en Ontario, de même que sur les travaux multiples du Conseil national des Recherches à Ottawa.

Règlement aboli par le Bureau des commissaires

Tout employé quittant le service municipal pour entrer dans les forces armées du Canada ne pourra plus bénéficier, à son retour à la ville civile, des droits conférés par "The Return To Civil Employment Act".

Les employés qui sont entrés dans les forces armées avant le 1er juillet 1955 seront cependant protégés par la loi.

Le règlement municipal adopté en 1940 et amendé en 1950 pour ceux qui sont entrés dans les forces armées dans le conflit mondial et dans la guerre de Corée, ne répond plus aux besoins actuels.

A la demande du procureur de la ville, le Bureau des commissaires prie le Conseil de ville de révoquer le dit règlement.

Ben Youssef est rétabli sur le trône du Maroc

PARIS (P.A.) — Sidi Mohammed Ben Youssef a été officiellement informé dimanche de la décision de la France de le rétablir sur le trône du Maroc.

Dans une déclaration conjointe émise à l'issue d'une brève conférence, le sultan Ben Youssef et M. Antoine Pinay, ministre français des Affaires étrangères, ont dit qu'ils se sont entendus pour faire du Maroc "un Etat démocratique, avec une monarchie constitutionnelle".

Aux accords de la Marseillaise et de l'hymne chrétien, le sultan a dit: "Nous considérons ce jour comme une date décisive dans l'histoire de nos pays".

Le nouveau gouvernement marocain et la France tiendront des négociations "destinées à faire du Maroc un Etat indépendant, uni à la France par des liens permanents d'une interdépendance libérale définie et acceptée".

En vertu de traités datant de 1912, la France dirigeait le territoire marocain et les sultans n'étaient que des représentants symboliques.

Accusée d'avoir sonné l'alarme

Une jeune fille de Kingston, Ont., Kathleen Bishop, âgée de 18 ans, est accusée d'avoir déclenché, sans raison, un avertisseur d'incendies, hier soir, rue Wellington.

La jeune fille a été appréhendée par un agent de police quelques instants après l'arrivée des pompiers sur les lieux.

Lors de sa comparution en Cour du magistrat, ce matin, Kathleen n'a nié ni avoué sa culpabilité. On a remis sa cause au 14 novembre prochain.

7e sursis accordé

QUEBEC (P.C.) — L'exécution de Wilbert Coffin, prospecteur âgé de 44 ans condamné pour le meurtre d'un chasseur américain, a été reportée au 10 février prochain.

25 morts violentes en fin de semaine

(P.C.) — Au moins 25 personnes ont perdu la vie dans des accidents survenus en fin de semaine dans l'Est du Canada.

Une enquête de la Presse Canadienne indique que l'Ontario vient en tête avec 12 morts violentes, suivie par Québec avec 10 et la Nouvelle-Ecosse, 3. 18 personnes ont succombé à la suite d'accidents de la circulation.

M. Alexis Bisson, grand-père du R.P. Dozois, décédé

M. Alexis Bisson, éminent courtier en immeubles et assurances et mutualiste bien connu en Nouvelle-Angleterre, est décédé en fin de semaine à Manchester (New-Hampshire) à l'âge de 83 ans. Il était le grand-père du R. P. Lucien Dozois, O.M.I., professeur d'Ecriture sainte au Séminaire universitaire Saint-Paul et du R. P. Felicien, Trappiste à Okla.

Originaire de Saint-Rémi de Napierville (P.Q.), le regretté défunt habitait les Etats-Unis depuis plus de 60 ans. Il avait été membre de la Législature du New-Hampshire, directeur de l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique, des Forestiers catholiques, des Artisans Canadiens-Français, de l'Association Canado-Américaine et autres organismes connexes.

M. Bisson était le frère de feu Madame Larose, de Hull, mère de MM. Alexis Larose, du "Citizen", Maurice et Henri Larose, de la Rev. Soeur Saint-Henri, S.G.C., supérieure à Cyrville, de Mesdames J.-Napoleon Patry, de Hull, et Paul Proulx, de Montréal. Nous prions la famille éprouvée d'agréer nos plus vives condoléances.

Enquête préliminaire de l'American News rixée au 16 novembre

L'enquête préliminaire dans la cause de la compagnie "American News Limited", 202, rue Forward, accusée d'avoir eu dans ses ateliers des publications obscènes destinées à la distribution et à la vente dans des boutiques de la ville d'Ottawa, a été fixée au 16 novembre prochain.

On se souvient qu'au delà de 2,000 volumes ont été saisis par la police au cours d'une descente effectuée dans les ateliers de la compagnie au cours de la nuit du 23 juin dernier.

La compagnie sera représentée en Cour par Me R. K. Laishley, C.R. La poursuite est dirigée par le procureur de la Couronne pour le comté de Carleton, Me Raoul Mercier, C.R.

Israël...

(Suite de la première page)

Le général Burns a déclaré qu'à son avis, il n'y aura pas de guerre d'envergure dans cette région du globe.

Mais de graves problèmes se posent. Les porte-parole de la Jordanie accusent les forces israéliennes d'avoir violé à cinq reprises, en 24 heures, les règlements de l'armistice. D'autre part, des porte-parole israéliens accusent la Jordanie d'avoir provoqué une patrouille.

Plan de paix. On croit savoir que le nouveau plan de paix proposé par le secrétaire général de l'O.N.U., M. Hammarskjöld, prévoit la délimitation permanente de la zone d'El Auja Nizane et le retrait de toutes les troupes qui s'y trouvent.

WASHINGTON (A.F.P.) — Au cours d'une émission télévisée, M. George Allen, secrétaire d'Etat adjoint, a déclaré que les "Etats-Unis feraient tout possible" pour aider toute nation du Moyen-Orient — que ce soit Israël ou un pays arabe — qui serait victime d'une agression.

Le gouvernement des Etats-Unis, a-t-il dit, "sera de plus en plus incliné à perdre patience à l'égard de tout pays qui déclencherait une guerre préventive ou une guerre d'agression" de même, a-t-il ajouté, "qu'il sera de plus en plus amené à prendre parti pour tout pays qui démontrerait dans ses faits son désir de paix".

L'ACFEO à North Bay

NORTH-BAY (De notre envoyé spécial) — Le monde canadien-français de l'éducation était magnifiquement représenté hier à North-Bay, lors d'une réunion de la section régionale de l'Association d'Education d'Ontario, à la salle paroissiale Saint-Vincent-de-Paul.

Me Gaston Vincent, président général, le R.P. Gustave Sauvé, O.M.I., chef du secrétariat, Mgr J.-A. Chapleau, curé de Saint-Vincent-de-Paul, Mgr Oscar Racette, curé de Verner, plusieurs autres curés de la région et leurs vicaires, S.H. le juge J.-A. Plouffe, les présidents locaux de l'Association et une centaine de personnes ont activement participé à cette soirée-foire.

Après une élogieuse présentation par M. le juge Plouffe, Me Gaston Vincent a exposé l'oeuvre, les buts, les réalisations et les besoins de l'Association canadienne-française d'Education. On semble l'ignorer, dit-il, l'Association d'Education est l'organisation sociale la plus puissante au pays. Elle enrégimente en principe chaque Franco-Ontarien dans une organisation qui réunit 300 paroisses réparties en 27 comités régionaux, comités qui à leur tour se subdivisent en sous-comités paroissiaux.

Greffée sur la paroisse et l'éco-

le, l'Association ne veut cependant pas limiter son action à ces deux domaines. Elle veut, et c'est là son but principal, que dans chaque foyer, les adultes fassent vivre la langue française comme elle vit à l'école.

Depuis 1927, nous nous sommes appliqués à perfectionner le régime scolaire. Tout n'est pas fait cependant, car là où nous n'avons pas d'école, nous n'avons pas de paroisse. La moitié de la population ne jouit pas encore des avantages qui sont vôtres ici, dans cette magnifique région qu'est celle de North-Bay, Sturgeon, Verner...

S'adressant ensuite à l'auditoire, le R.P. Sauvé a cité d'intéressantes statistiques qui ont aidé à faire mieux comprendre les réels besoins de l'Association. Sollicitée de toutes parts, l'Association ne peut tout faire avec un maigre budget de 20 ou 22 mille dollars par année. Il lui en faudrait au moins le double. A-t-on songé que sur 477,000 Franco-Ontariens, 131,000 ont perdu leur langue et que 60,000 ont même perdu la foi. Si nous avions pu les atteindre à temps et leur apporter le secours dont ils avaient besoin, ce malheur ne serait peut-être pas arrivé, dit-il.

L'Association est puissante, nous en convenons, mais les ser-

vices qu'on attend d'elle sont multiples et elle ne peut répondre à toutes les demandes. La caisse des prêts d'honneur, pour ne citer qu'un des multiples exemples que donnait le Père Sauvé, a reçu cette année 60 demandes; elle n'a pu répondre qu'à 48. Le travail de l'Association trouve cependant sa récompense dans bien des domaines. La relève des instituteurs se fait lentement mais péniblement. Cette année, l'Ecole normale de l'Université d'Ottawa compte 228 étudiants.

Après les deux exposés des conférenciers, l'auditoire a très activement participé à un forum où furent discutés les problèmes en revue plusieurs questions relatives au domaine de l'enseignement.

M. l'inspecteur François Moreau a profité de l'occasion pour souligner la lutte active qu'a dû mener le R.P. Sauvé pour empêcher certains reculs qui menaçaient l'oeuvre de l'Association dans le domaine de l'enseignement primaire.

M. Raymond Côté, président régional de l'Association à dessein côté soulevé plusieurs questions relatives à l'enseignement et il a annoncé une réunion prochaine des commissaires d'écoles de l'Ontario-Nord en vue de la

A LA DEMANDE DU PUBLIC

les fabricants de la

SUCCÈS

vous apportent une demi-heure de divertissement en vous présentant

CE SOIR

"HISTOIRE D'AMOUR"

10.00 - 10.30 p.m. à
CBOFT — Ottawa



Pour vous mesdames

Le Courrier de Jeanne

Q. — Je voudrais avoir quelques informations sur l'école des textiles de Saint-Hyacinthe, et ses cours du soir.

R. — L'école des textiles de Saint-Hyacinthe est dirigée par M. George Moore. Les cours du soir se donnent en collaboration avec le gouvernement provincial de Québec, et comportent une série de 2 cours. Ils comprennent une leçon d'identification et d'évaluation des tissus. Ils offrent une connaissance approfondie des tissus aux personnes intéressées à l'industrie vestimentaire, de même qu'aux personnes qui travaillent dans la vente des tissus, sans toutefois posséder des connaissances techniques en ce qui concerne le textile.

Les cours se donnent en français et en anglais, et sont très populaires. Ils répondent à l'intérêt que l'on porte depuis quelques années à la connaissance des tissus, vu l'apparition sur le marché des nouvelles fibres et vu les nouveaux procédés utilisés pour le traitement de fibres et autres tissus synthétiques mal connus par le passé. Il y a des techniciens spécialisés qui donnent des cours sur la technique du tissage et les procédés de fabrication des tissus synthétiques. Plusieurs visites dans les filatures seront organisées pour permettre aux élèves d'observer sur place les techniques de fabrication.

Q. — Quels bas conviennent pour le travail et les soirées. Fièvre et malchanceuse

R. — Il est important et économique de toujours porter un bas dont le poids convient à l'occasion: pour tenue habillée — 15 à 20 deniers. Pour le travail, la tenue de jour et le sport 30, 40 et 60 deniers.

Q. — Qu'est-ce que le beurre clarifié?

Madame Nault

R. — On désigne par le terme de beurre clarifié, le beurre qui a été chauffé à feu doux, jusqu'à ce qu'il apparaisse comme de l'huile avec un dépôt blanchâtre de petit lait et de sel. On l'obtient en laissant reposer et décanter, c'est-à-dire en transvasant le liquide ou mieux le gras, en ayant soin de ne pas verser le dépôt. Ou mieux, au lieu de décanter, laisser figer le gras à la surface; il sera alors bien facile de le séparer du dépôt.

Le feuilleton du "Droit"

Aimer, être aimée...

par Pierre Alciette

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

46

—Chief! Papa arrive. Il m'a écrit dernièrement qu'il pensait pouvoir venir bientôt, et il devait vous téléphoner. Il arrive. C'est cela, n'est-ce pas, la surprise?

—Peut-être. Sois ici entre trois et quatre heures. Tu verras. La bonne, la belle surprise! Ce que j'ai vu: S'empressant à ma rencontre dans le jardin du couvent, un papa qui me regardait venir avec un bon visage, mais aussi, garée à l'ombre d'un bouquet d'ifs, un amour de petite auto telle qu'on n'en voit que bien rarement dans cette paisible retraite pour pauvres épaves humaines.

—Tout à fait, fis-je en l'admirant, ce qu'il faudrait à Alex pour se rendre à ses affaires.

—Et à vous deux, dit papa, lorsque vous serez mariés et que l'envie vous prendra de sortir de chez vous.

Il prit un temps: —C'est ce que j'ai pensé, ajouta-t-il, en achetant cette voiture à l'intention de votre futur jeune ménage.

—A l'intention de...

Je n'osais pas comprendre. Mon père expliqua rondement: —Alex me faisait de la peine à courir les routes comme il le fait à bicyclette. On ne va plus à ses affaires, de nos jours, à bicyclette. "Time is money." Il gagnera du temps et de l'argent à rouler en auto. J'ai pensé aussi qu'une voiture faciliterait vos déplacements, que vous vouliez aller à Lou Mas, à Paris ou ailleurs. Et, pour commencer, mon père qu'elle vous servirait bientôt pour votre voyage de noces. Voilà. Est-tu contente?

J'ai dit, ravie, confuse et inquiète à la fois: —C'est trop, papa, beaucoup trop. Je commence à croire avec grand-père que vous ne saurez jamais être raisonnable.

Potins de la mère Michelle

"Si on nous donnait à Rochester autant d'argent qu'il en faut pour construire un navire de ligne, nous pourrions rendre la profession de dentiste inutile en quelques années." Voilà ce que le Dr Riffle, dentiste américain a déclaré.

Il a également fait observer que des fonds considérables par les gouvernements (américains) pour les recherches sur les maladies dentaires sont très minimes à comparer aux dépenses des autres domaines médicaux.

Il appert que l'addition du fluor à l'eau apportera de nombreuses changements dans la médecine dentaire, et que la carie si malheureusement soufferte, serait probablement éradiquée. Le Dr Miller, de New-York, affirme de son côté, qu'aucune publication de recherches n'a encore démontré que l'addition de fluor à l'eau a été dommageable au public.

Est-ce assez pour nous enlever le mal de dents? En conséquence, une prédiction a été faite: d'ici moins de 25 ans, l'addition de fluor à l'eau potable sera généralisée partout à travers l'Amérique du Nord.

Un bel éclat de rire. —Ce cher M. Favert! Il en est encore là! Dis-le lui de ma part: Travaillant dur, gagnant bien chez mon ami Cholet, et le change aidant, j'ai mis assez d'argent de côté pendant les huit longues années que j'ai passées en Argentine pour pouvoir à présent déboursier largement.

—Mais vous, papa, n'avez-vous pas besoin, vous aussi, d'une voiture? Pourquoi ne m'avez-vous pas celle-ci, quitte à nous en faire profiter à l'occasion.

—En voilà des idées! Rassure-toi. La maison Broodley et Cie pour laquelle je travaille a déjà mis une voiture à ma disposition. Quant à celle-ci... Dis-le aussi à ton grand-père qui m'a toujours pris, je ne me suis jamais bien expliqué pourquoi, pour un propre à rien: C'est à mes premières réussites dans mes nouvelles fonctions que tu la dois... Mais voyons: Je suis ici pour te voir, mais aussi pour essayer de mettre sur pied une affaire. Je t'en reparlerai. En attendant... Veux-tu que nous allions passer ensemble, demain, la journée du dimanche avec ton cher Alex?

J'ai cru devoir refuser. Oncle Ludo, le dimanche, est retenu à son couvent par les offices. On le sait à la maison. Que mon père soit son hôte pour quelques jours et que je le voie, c'est maintenant chose admise. Mais que nous allions ensemble à Avignon... Tout, en ce qui concerne mon père, n'est-il pas prétexte, de la part des miens, à reproches et à discussions? Il me semblait les entendre: "Lui, toujours lui! Ludo ne cesse de l'attirer et il le soutient, Dieu sait comment. Jusqu'à Alex qui le reçoit à Avignon tandis que nous n'y sommes jamais allés..."

Je me suis efforcée de faire comprendre à mon père, sans le froisser, les raisons de mon refus. Il a grondé: —Alors, ils sont toujours, chez toi, dans les mêmes charmantes dispositions à mon égard? Cela ne finira donc jamais, ces histoires. "Je ne sais... Mais j'ai bien envie, parfois, de casser les vitres..."

Que répondre! Cet état de guerre qui se prolonge sans que rien ne fasse entrevoir, par suite de la ridicule obstination de mon grand-père et de ma mère, une possibilité d'entente, ne me paraît-il pas souvent, à moi aussi, intolérable... Et pourtant, casser les vitres... Non, ce n'est pas une solution.

Le jardin autour de nous était calme sous un ciel gorge de pigeon. Un mince jet d'eau faisait un bruit clair de fontaine. De pauvres vieux, assis sur les bancs buvaient avec délices l'air embaumé du parfum des mimosas en fleurs. Un couple brulant qui s'avançait vers nous me regardait d'un regard touchant.

J'ai pris mon père par le bras: —Si vous me faisiez faire un tour dans la jolie voiture. J'ai hâte de l'étréner. Un pareil cadeau! Mon père a une heureuse nature. Ses colères ne sont pas de longue durée. —Très volontiers, dit-il rassuré.

Un petit bonjour à oncle Ludo occupé à écrire dans sa chambre. Et hop, en route! Beau lieu au fond de son golfe. Antibes, la Sarrazine, des bois de pins d'où la vue s'étendait sur la nappe comme parsemée d'opales de la mer, des odeurs de thym et de lavande... La voiture souple, docile, agréable. Délicate de l'esprit et du corps.

Je suis rentrée à la maison avec cette âme ensoufflée que me prête Alex et dont il prétend qu'elle devra force et lumière.

(à suivre)



DEBUTANTES — Mlle Margarita Vazquez-Bello, à gauche, fille de Son Excellence l'ambassadeur de Cuba et de Mme Vazquez-Bello, ainsi que Mlle Carmen Dubrûle, à droite, fille de



M. et Mme Paul-E. Dubrûle, seront présentées à Son Excellence le gouverneur général, lors du bal des Petits Souliers. (Photos "Le Droit"—par Champlain Marci)



M. et Mme ROBERT SCHOETTLE

Mlle Abbott, fille de l'honorable Abbott épouse M. Schoettle

Mlle Elisabeth Abbott, fille de l'honorable juge D. C. Abbott, de la Cour suprême du Canada, et de Mme Abbott, a épousé samedi après-midi, à 3h., M. Robert Schoettle, de Philadelphie, fils de feu M. et Mme Marc Schoettle.

La cérémonie de mariage a été présidée par le Révérend C. L. G. Bruce, ministre, qui a béni leur union et donné aux époux les conseils de l'Eglise. Un programme d'orgue a été exécuté pendant toute la cérémonie par M. Rickwood. Le choeur et l'autel étaient richement ornés de fleurs blanches et de fougères.

La mariée, vêtue d'une robe de dentelle blanche à traîne, est entrée dans l'église au bras de son père. Elle avait été précédée par ses dames d'honneur, Mmes John Glen, de Toronto, et Antony Abbott, sa belle-sœur, et les garçons d'honneur et placiers: MM. Marc et William Schoettle et Antony et Lewis Abbott. Le témoin du marié était son frère, M. Philip Schoettle.

La réception a été donnée au "Royal Ottawa Golf Club" et les nouveaux époux partirent ensuite pour le sud des Etats-Unis. Pour voyager Mme Schoettle était vêtue d'une robe noire avec manteau court en fourrure, couleur tangerine, et coiffait un petit chapeau de plume de même teinte.

On a reconnu dans le cortège des invités, M. et Mme K. S. LeBaron, de Toronto, sœur et beau-frère de M. Abbott, M. et Mme John Chisholm, Mme H. C. Chisholm, M. et Mme J. H. H. Robertson et M. et Mme W. H. Campbell, de Montréal, Mme Crawford Margin, de Toronto, et Mme P. R. McCullough, de Hamilton.

Très ajustée, la robe de la mariée laissait voir un corsage perlé dont la coupe fronçait la jupe à l'avant comme à l'arrière. Manches longues terminées en pointe au poignet; elle était attachée par une longue rangée de minuscules boutons et tombait en une vapoureuse et large traîne. Son voile court de tulle illusion était retenu par un léger bandeau de plumes blanches. Le bouquet de corsage se composait d'orchidées encadrées d'oreillettes français Mlle Abbott avait choisi des perles comme bijou.

Les dames d'honneur portaient des robes identiques. Longueur ballerine, elles étaient confectionnées dans une velvete verte automne, style princesse, l'encolure était carrée. Leurs

versité d'Ottawa a donné une soirée récréative masquée, à l'occasion de l'Halloween, au parc Lansdowne, vendredi.

A.C.C. Mme Humphrey Carver était la conférencière invitée lors de l'exposition de plastic qui a eu lieu au N.W.C.A. le samedi. En charge de l'organisation, Mme Charles Bruyère et S. J. Cook. Mme Paul Larose, aidée de Mme Margaret Cameron, était en charge du thé. La présidente est Mme Ralph Ducloux. Mme W. F. Harrison en charge du questionnaire était envoyée par le Conseil national du dessin industriel et de l'Association canadienne des consommateurs.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: 6-7431.

Carnet mondain

Hôtel du Gouverneur Son Excellence le gouverneur général a reçu samedi matin, le très honorable premier ministre Saint-Laurent.

Son Excellence a reçu dans l'après-midi de samedi, le major F. Ney.

Son Excellence a reçu à l'Hôtel du Gouverneur, samedi après-midi, les délégués et leurs épouses qui participaient à l'Assemblée de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences.

Société d'Esculape La Société d'Esculape de l'Uni-

Les mamans sont ravies

de ce soulagement de la douleur due aux rhumes qui N'AGIT PAS SEULEMENT SUR LA POITRINE!

Rien de tel que Vicks VapoRub pour soulager la douleur due aux rhumes—parce que VapoRub agit de deux façons à la fois:

1. VapoRub soulage la douleur musculaire et l'oppression tout en stimulant la surface de la poitrine.

2. De plus, des vapeurs médicamenteuses calmantes pénètrent les narines, la gorge et les bronches de votre enfant. La décongestion commence et la toux s'apaise. Une chaleur bienfaisante se répand et dure pendant des heures.

Lorsqu'un rhume survient, comptez toujours sur VICKS VAPORUB

Frottez et respirez librement Vicks et VapoRub sont des marques déposées

Pour la toux due aux rhumes, faites aussi l'essai du nouveau strop contre la toux Vicks Medi-trating



Des torchons donnés en cadeaux de noces!

Une femme de Milwaukee, Mme Edwin Freyburger, a la gentille habitude de toujours ajouter un second cadeau de nocces à celui qu'elle donne régulièrement aux jeunes mariés de sa connaissance.

Elle donne, comme c'est l'usage, un cadeau de nocces au jeune couple. Mais, lorsque celui-ci arrive, après un voyage de quelques jours, dans sa nouvelle demeure, un autre cadeau de Mme Freyburger les attend: dans une jolie boîte bien décorée, attendent des torchons de ménage pour toutes les circonstances. Les linges durs, pour les polissages et les frottages, les linges mous pour la vaisselle et les vitres.

Il ne s'est pas encore présenté une jeune amie de Mme Freyburger qui ait eu à se plaindre de ce cadeau pratique en même temps qu'ingénieux.

Pour la maman

by Hofmann & Pearson



Si vous gardez près de la cuvette une bonne brosse à ongle et du savon votre enfant trouvera plus souvent la possibilité de faire la toilette de ses ongles. Il sera même amusé de voir comment une telle brosse peut faire de si bons nettoyages en si peu de temps.

OFFRE PUBLICITAIRE SPECIALE!

MAMANS! VOICI UNE JOLIE TASSE, TRES PRATIQUE, POUR BEBE!



Voici l'ubaine que vous attendiez: une jolie tasse en porcelaine épaisse de belle qualité, ornementée d'un attrayant dessin en couleur. La forme de l'anse a été spécialement conçue pour que la petite main de Bébé puisse la tenir sans difficulté.

Crée et fabriquée exclusivement pour Borden, cette tasse a une valeur commerciale de \$1.00. Cependant, vous pouvez vous en procurer une pour 50¢, plus deux étiquettes de NUTRILAC Borden. Bien entendu, la durée de cette offre est limitée.

De nombreux docteurs recommandent NUTRILAC pour l'alimentation des nourrissons. NUTRILAC est un lait partiellement écrémé, vendu par Borden. Ce lait est riche en protéines et en vitamine D. Et il est facile à digérer, car il contient seulement la moitié des matières grasses du lait condensé ordinaire (evaporated milk).

POUR OBTENIR UNE TASSE, envoyez vos nom et adresse, avec la mention "tasse pour Bébé", plus deux étiquettes de NUTRILAC Borden, plus 50¢, à: The Borden Co., Ltd., 407 rue McGill, Montréal, Qué.

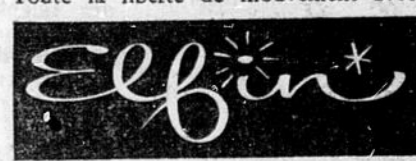
NUTRILAC Borden LAIT PARTIELLEMENT ECRÉME.

En vente dans toutes les pharmacies et les épiceries.



POUR DANSER AVEC ENTRAIN

Toute la liberté de mouvement avec



Revêtez votre robe du soir la plus ajustée en toute confiance—votre soutien-gorge Elfin avec son dos décollé demeure en place malgré vos pas les plus fantasistes! Les appliqués Cortex* de votre Elfin—en forme d'ailes de papillon—remontent votre buste naturellement et vous donnent une ligne arrondie.

JE VEUX GOTHIC

POUR DANSER CONFORTABLEMENT L'assurance d'un confort sans égal avec



Dancez toute la soirée—la Sarong légère et souple danse avec vous, sans jamais remonter! Son étonnant devant croisé contrôle votre abdomen et vos hanches—vous donne les lignes minces et allongées.

* par GOTHIC Cortex

DOMINION CORSET CO. LTD. Créations de haute qualité

MARQUES DÉPOSÉES

SECRET D'UNE TAILLE PLUS ÉLÉGANTE

Inauguration du service aérien Toronto-Mexico

TORONTO — (Spécial) — La compagnie C.P.A. inaugurerait officiellement hier soir, son service régulier de voyageurs entre le continent de Mexique. Un fort contingent de représentants de la presse et d'agents de voyage a quitté l'aéroport de Malton, Toronto, à bord d'un DC6 qui, huit heures plus tard, atterrirait à Mexico.

Comme on le sait, ce service entre Toronto et le Mexique était jusqu'ici assuré par Air-Canada. C'est à la suite d'une entente entre ces deux compagnies que C.P.A. abandonna à Air-Canada ses services entre Toronto, Québec, le Lac-Saint-Jean et la rive nord du Saint-Laurent, de même que son service Montréal-Rouyn-Noranda et Toronto, en échange contre la ligne Toronto-Mexico.

Les voies aériennes des Canadian Pacific Airlines comprennent maintenant 9,000 milles de routes nationales et 28,000 milles de routes internationales. "C'est la première fois dans l'histoire de l'aviation canadienne, dit le président, M. McConachie, que le voyageur peut faire le trajet sans arrêt entre le Canada et le Mexique en classe touristique."

MAL DE DOS? NETTOYEZ LES REINS

Souffrez-vous souvent du mal de dos, de la douleur dans le dos, de la difficulté à marcher, de la pression sur la vessie, de douleurs rhumatismales à cause de l'acidité de la vessie? Dans de tels cas, la première dose de CYSTEX agit ordinairement immédiatement et vous aide de trois façons. 1—Aide la nature à se débarrasser de certains microbes non spécifiques dans les conditions acides. 2—Soulage les douleurs rhumatismales, les sensations de picotement causées par les refroidissements. 3—En soulageant et calmant les tissus irrités de la vessie, aide à réduire les fréquentes mictions le jour ou la nuit. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien selon l'ordre d'essai de satisfaction ou argent remis.

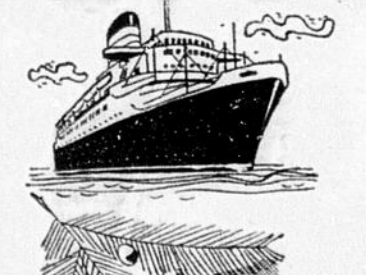
AEROWAX EVITE LE REPOLISSAGE

Le LUSTRE REVENT et REVIENT AVEC UN LEGER EFFLEURAGE! Epargne 22% la cho!

CELEBREZ LA NOEL DANS VOTRE PAYS!

SEULEMENT pour vous rendre

par CUNARD



EN EUROPE Cette année, célébrez la Noël sur le continent avec tous ceux qui vous sont chers. La ligne Cunard vous permet de réaliser ce rêve, grâce à ses tarifs réduits de la "saison d'économie".

Siège social: 230, rue de l'Hôpital, Montréal, P. Q. — Téléphone MArquette 5651

Le Dr J.-J. Lussier au nouveau secrétariat de l'ACFAS à Ottawa

L'Association canadienne française pour l'avancement des sciences qui a tenu, en fin de semaine à Ottawa le plus considérable de tous les congrès, a décidé, par une résolution officielle, de fonder un secrétariat dans la capitale, en plus de celui de Montréal et celui de Québec.

Ainsi donc, dorénavant, le secrétaire général de l'organisme, élu chaque année, sera comme d'habitude de Montréal, mais on lui adjoint, en plus d'un secrétaire général pour Québec, un secrétaire général pour Ottawa. On a d'ailleurs choisi, dès hier, pour occuper ce poste nouvellement créé, le vice-doyen de la faculté de Médecine de l'Université d'Ottawa, le Dr Jean-Jacques Lussier, qui fut avec le président Léo Marion, le doyen de la faculté des Sciences de l'Université d'Ottawa, le Dr Pierre Gendron, l'un des principaux organisateurs du congrès de cette année.

Le nouveau bureau de direction de l'ACFAS pour l'année 1955-1956, (ou l'on procède pour le choix d'un président, tout comme au Barreau, selon le système du dauphin) est donc, depuis hier, sous la direction du vice-doyen de la faculté des sciences de l'Université de Montréal, le Dr Abel Gauthier, sous la première vice-présidence du Dr Paul Giguère de Québec, cependant que M. Pierre Dansereau, de l'Université de Montréal, fut élu deuxième vice-président.

Le trait dominant du vingt-troisième congrès qui vient de se terminer réside, en quelque sorte, dans le fait que l'on innovait cette année, et que, pour la première fois depuis 15 ans et pour la deuxième fois seulement, depuis la fondation de l'ACFAS, on décida de tenir les assises annuelles de cette association à Ottawa.

On avait au cours de la création de l'organisme, décidé de voyager ainsi, d'année en année, d'une ville à l'autre. Mais cette politique s'était avérée infructueuse. On décida donc de ne plus se réunir qu'à Montréal et Québec, jusqu'à ce que l'Université bilingue d'Ottawa s'étant si rapidement développée, depuis la guerre, on décide de tenter, cette année, un nouvel essai.

Aussi le succès total remporté par le congrès qui vient de se terminer et qui a eu physiquement lieu dans les locaux du Conseil national des Recherches, d'une part, dans ceux de la Faculté de médecine de l'Université, d'autre part, ainsi que la nomination d'un secrétaire général adjoint de l'ACFAS, à Ottawa, permettent-ils de croire que cet organisme se réunira désormais tout aussi bien qu'à Montréal et

Québec, dans la capitale du pays devenu avec l'expansion du Conseil national, un des grands centres scientifiques d'Amérique du Nord.

Dans la seule journée de samedi, les 256 savants du Canada français auxquels s'étaient joints, environ 10 pour cent de savants canadiens de langue anglaise ont présenté et discuté 115 communications dont il n'est malheureusement pas possible d'exposer la nature sans demander à un vulgarisateur de le faire dans ce qui serait certainement un gros volume au texte serré.

La tendance générale des travaux de l'ACFAS, pour cette année, demeure dans le sens des sciences expérimentales, bien qu'à cette réunion d'Ottawa les chercheurs des sciences de l'homme aient manifesté, leur présence par des travaux plus variés, venant de plus d'un seul endroit ou d'un seul centre universitaire.

C'est ainsi que les biologistes ont présenté le plus de communications, soit 37; ensuite les botanistes, 24; puis les chimistes, 20; les physiciens et les mathématiciens, 14; les agronomes, 8; les sociologues, 8; les géologues, minéralogistes et géographes, 4 en tout.

Au cours de la réunion plénière qui, hier, précéda l'assemblée générale de l'ACFAS, le président du Conseil national des Recherches, le Dr E.W.R. Steacie parla aux délégués de problèmes de photo-chimie. Les savants du Canada français furent, samedi, reçus par le chef de l'Etat à sa résidence officielle de Rideau Hall, ainsi qu'à un vin d'honneur offert par le recteur de l'Université d'Ottawa le T.R.P. Normandin, O.M.I., au cours d'une réception qui clôtura le vingt-troisième congrès annuel de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences.

Prêts garantis aux producteurs de blé canadien

REGINA (P.C.) — Le gouvernement fédéral garantira des prêts bancaires jusqu'à concurrence de \$1,500, à un intérêt de 5 pour 100 aux cultivateurs de l'Ouest qui ont du blé sur leurs fermes, dans le but de leur procurer de l'argent avant la livraison. Le ministre du Commerce, M. C. D. Howe, a annoncé la nouvelle, samedi.

Un cultivateur qui recevra un prêt devra utiliser au moins la moitié du revenu de chacune de ses livraisons de blé à la Commission du blé au remboursement de l'emprunt.

Cet arrangement assurera au producteur un revenu continu tout en remboursant l'emprunt, a dit M. Howe.

Me Normand Grimard nommé président d'un tribunal d'arbitrage

ROUYN (D.N.C.) — Me Normand Grimard, de l'étude Fortin-Grimard, Ryan et Mignault, de Rouyn, vient d'être nommé président du Conseil d'arbitrage dans le conflit entre la compagnie East Malartic Mines et les Métallurgistes d'Amérique, local 4796.

Les arbitres des parties en cause sont: MM. Philippe Vaillancourt et Frank McDougall, de Montréal.

Parmi les principaux points en litige, il y a les vacances payées, le nombre d'heures de travail, les congés statutaires, le plan de pension et la sécurité syndicale.

MM. Philippe Vaillancourt et Frank McDougall, nommés arbitres sur recommandation de la compagnie East Malartic Mines et des Métallurgistes, n'ayant pu s'entendre sur le choix du président du tribunal, l'hon. Antonio Marrette, ministre provincial du Travail, a nommé Me N. Grimard, président de ce tribunal d'arbitrage. Celui-ci se réunira bientôt à Montréal pour discuter des principaux points de litige qui séparent les deux parties.

La science, un instrument de bien-être, non de destruction

Invité d'honneur au dîner du vingt-troisième congrès annuel de l'ACFAS, le premier ministre du Canada a exprimé, samedi soir, à Ottawa, sa ferme confiance que les découvertes des hommes de science continueront à assurer le bonheur de l'humanité, plutôt que sa destruction.

M. Saint-Laurent qui parlait du rôle de l'homme de science dans la mise en valeur de nos ressources naturelles souligna que certains pouvaient être exposés à l'accorder d'attention qu'à la recherche de notre expansion matérielle et de notre progrès exprimé en termes de dollars. Mais il insista d'autant plus dire que, par ailleurs, les besoins matériels du pays ne doivent pas faire perdre de vue ou négliger les humanités si éminemment propres à donner à l'étudiant une juste perspective de la vie et un jugement sain de toutes les valeurs humaines.

Le dîner de l'ACFAS qui marquait, au Château Laurier, la première journée du congrès de cet organisme, était sous la présidence d'un des plus authentiques savants du pays et chef de division de Chimie pure au Conseil national des Recherches, le Dr Léo Marion, d'Ottawa. Celui-ci demanda à deux savants de Montréal de présenter à l'assemblée deux savants québécois qui avaient respectivement mérité la médaille Léo Pariseau et la médaille Archambault pour 1955.

Ainsi, le Dr Jules Brunel de l'Université de Montréal, cita-t-il à l'ordre du jour le directeur du laboratoire fédéral de Pathologie forestière de Québec, M. René Pommerleau à qui l'on décernait la médaille Léo Pariseau pour ses remarquables travaux de recherche sur les ravages au Canada de la maladie hollandaise de l'orme ainsi que sur le dépérissement du bouleau que ce savant attribue à des changements climatologiques et à la diminution de la teneur d'humidité dans notre sol.

L'ancien directeur de l'Institut de biologie de l'Université de Montréal, le Dr Georges Préfontaine, présenta ensuite la médaille Archambault au doyen Adrien Pouliot de la Faculté des sciences de l'Université Laval. Il

le fit en des termes sarcastiques et avec un rare sens de l'humour ou il souligna, avec finesse, les grandeurs et misères de la vie de celui qui consacre chez nous son existence à faire triompher la cause de la science.

Parmi les noms des grands savants et animateurs du Canada français dont on évoqua alors la mémoire revinrent, en plus de ceux de deux fondateurs de l'ACFAS, le Dr Léo Pariseau et le frère Marie-Victorin, celui de l'ancien archevêque d'Ottawa et ancien recteur de Laval, Mgr Alexandre Vachon qui fut le prédecesseur du doyen Pouliot à la faculté des sciences de Québec, ainsi que celui d'un des pionniers de la radiologie au Canada, le Dr Edmour Perron, mort subitement l'an dernier.

Le premier ministre du Canada insista, pour sa part, dans son discours comme invité d'honneur, pour dire aux savants réunis à Ottawa, à l'occasion de ce congrès, que jamais dans l'histoire du monde il n'avait été plus nécessaire de façonner des esprits plus équilibrés, alors que jamais

les erreurs de jugement dans les grandes questions qui travaillent les esprits de tous les peuples n'ont comporté pour eux une menace aussi terrifiante.

M. Saint-Laurent fit, par ailleurs, remarquer la tendance, de plus en plus prononcée chez les industriels canadiens, à chercher au pays même les savants et les techniciens dont ils ont besoin pour maintenir leur place dans un régime de concurrence.

"Ainsi peut-on noter, ajouta-t-il, que si, en 1931, les industries primaires employaient 40 pour cent de la population totale du Canada et l'industrie manufacturière 12 pour cent, les dernières statistiques accusent une proportion renversée, soit 20 pour cent dans les industries primaires et au delà de 25 pour cent dans les industries manufacturières."

Le chef du gouvernement fédéral passa ensuite en revue les différents services de l'administration centrale du pays où l'on consacrait de fortes sommes dans le but d'encourager des travaux

de recherche scientifique qui concourent dans le sens de la bonne administration du pays.

Et, pour ne parler que du Conseil national des Recherches qui est l'âme de tous ces organismes fédéraux de recherche, le premier ministre souligne que son effectif professionnel était aujourd'hui de 600, alors que les crédits avaient, en dix ans, passé de un million 1/2 de dollars à au delà de 17 millions.

ASTHME
Soulage par la
ASMYNAL
Fumez
ASMYNAL
cigarettes antiasthmatiques

ASMYNAL a changé la vie de milliers de personnes souffrant d'asthme, de fièvre des foies, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de sautes de vitesses bronchiques, ASMYNAL décongestionne et calme les voies respiratoires des personnes souffrantes que vous aspirez, puis les crises diminuent et s'espacent. Elles sont maintenant présentes dans un nouvel emballage commode et discret, semblable au paquet de cigarettes ordinaires.

En vente dans les pharmacies



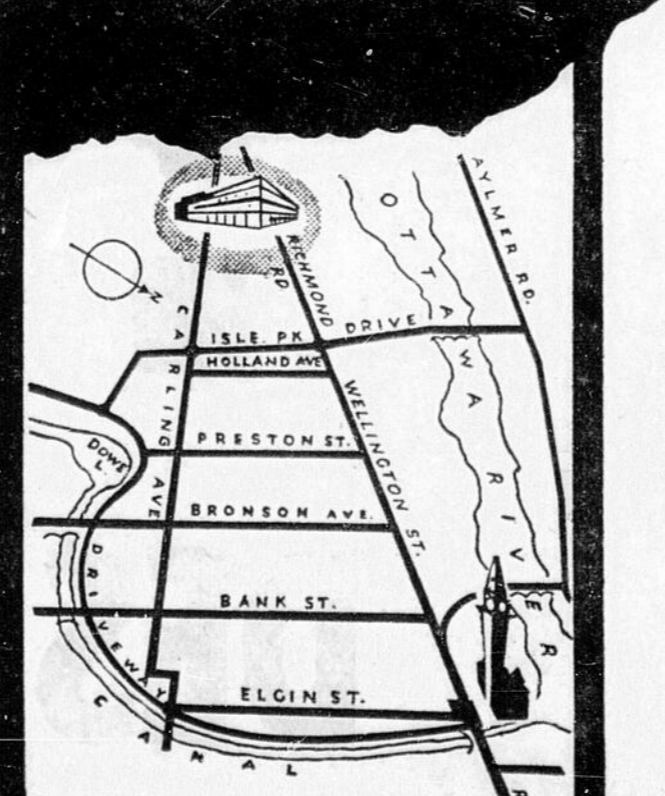
Surveillez le journal de DEMAIN pour la GRANDE SECTION SPECIALE de 8 pages

Mettant en vedette la

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

de SIMPSONS-SEARS

COMMENT S'Y RENDRE



- PARTANT...
- Du centre de la ville via le chemin Richmond ou l'avenue Carling
 - D'Ottawa sud via le pittoresque Driveway fédéral
 - De Hull via le chemin Aylmer, le pont Champlain et le chemin Richmond.
 - Un autobus spécial à navette fait la jonction avec tous les tramways à destination de Britannia à l'angle du chemin Richmond et de l'avenue Carling. Aucun frais de passage supplémentaire.
 - Autobus de Britannia avec service quotidien à toutes les trente minutes. Départ de terminus de la rue Holland.

Une si extraordinaire vente d'ouverture de magasin ne se présente qu'une fois à tous les cent ans! 58 différents rayons ont coopéré à sa présentation. Tous les acheteurs ont scruté tous les marchés pour en faire un événement sensationnel. Chaque article a été vérifié, contre-vérifié puis acheté au meilleur compte. Les étiquettes de prix qui en résultent représentent des économies insurpassables pour les clients. Vérifiez les aubaines vedettes de la vente de Simpsons-Sears dans le journal de demain. Vérifiez les prix. Faites une liste de ce que vous désirez. Puis, venez au magasin le jour de l'ouverture. Achetez avec confiance: notre garantie:

"Satisfaction garantie ou argent remis"

HEURES D'AFFAIRES LE JOUR D'OUVERTURE 10 a.m. à 5.30 p.m.

HEURES D'AFFAIRES REGULIERES 9.30 a.m. à 5.30 p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT DE 3000 AUTOS!

"N'y pense plus... c'est du papier-tenture lavable"

Voici une bonne nouvelle pour les parents qui ont de jeunes enfants: avec une éponge et de l'eau savonneuse, les marques de doigts des enfants disparaissent comme par enchantement sur les nouveaux papiers-tenture lavables "Sunworthy". Eh oui! Vous pouvez désormais suivre la grande mode du papier-tenture... et assurer au murs de vos pièces, durant des années, une apparence toujours fraîche et pimpante. Rendez-vous donc voir très bientôt, chez le distributeur de votre localité, les superbes nouveaux papiers-tenture lavables "Sunworthy", créations 1956. Ils peuvent donner à votre maison un charme nouveau, une ambiance luxueuse et de bon goût.



*Encore une raison pour laquelle

la vogue est au papier-tenture!

CANADIAN WALLPAPER MANUFACTURERS LIMITED, LEASIDE, TORONTO 17, ONTARIO

La fête des pompiers a évolué!



Par le Dr Lucien BRAULT

Demain, le 8 novembre, les sapeurs-pompiers auront leur soirée dansante annuelle et réuniront, à cette occasion, une partie de la "société" de la Capitale et des environs. Cette coutume de fêter les sapeurs-pompiers et de se rassembler pour cela, remonte à près d'un siècle, mais au début la célébration était beaucoup plus virile que ce qui s'accomplit au cours d'une soirée dansante; c'était une démonstration d'habileté, de souplesse et de résistance de la part des pompiers volontaires.

Pour cette occasion, qui était généralement le jour de la fête de la reine, le 24 mai, une course avait lieu entre les postes de la basse-ville et de la haute-ville. Tous les appareils devaient se rendre à un endroit d'incendie imaginaire, à une distance à peu près égale des postes, où l'on plaçait un drapeau tout près de la cheminée, sur le toit de la maison désignée, drapeau qui devait être descendu en le moins de temps possible. Le poste qui réussissait était le gagnant et recevait les honneurs de la circonstance.

Les appareils (pompes à main, échelles, seaux et cordages)

étaient alors traînés par deux longues cordes auxquelles s'attachaient cinquante sapeurs-pompiers volontaires, qui avaient chacun leur numéro, auquel ils devaient répondre à l'appel du rôle. Mais pour cette course, on embauchait quelquefois les meilleurs coureurs de l'endroit.

Le 24 mai 1863, l'incendie imaginaire avait lieu à l'épicerie de Samuel Howell, à l'angle des rues Bydeau et Sussex, où depuis la veille flottait le drapeau. A 11h. A.M., l'alarme est sonnée à l'hôtel de ville, situé du côté sud de la rue Sparks, entre la rue Elgin et le canal Rideau. A ce signal la course commence et se poursuit à la vue et aux cris de toute la population de la ville réunie le long du parcours.

Le poste de la basse-ville, arrivé le premier sur les lieux, monte une échelle jusqu'au bord du toit de la maison présumée en feu, en place une seconde équipée de crochets qui se fixe sur le pignon de la maison. Le meilleur grimpeur va saisir le drapeau en toute hâte et pour descendre plus rapidement il se laisse glisser sur les bords de l'échelle, sans même toucher les barreaux. La foule témoigne sa

Curran, Ont.

Va-et-vient

CURRAN (D.N.C.) — Mlle Huguette Chartrand, étudiante au couvent du Sacré-Coeur, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Josaphat Chartrand.

M. et Mme Jean-René Sauvé et leur fille Daniëlle visitaient M. et Mme Venia Sauvé, en fin de semaine.

M. Jean-Yves Duchesne, étudiant au séminaire d'Ottawa, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Procule Duchesne.

M. Robert Séguin, étudiant au séminaire d'Ottawa, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Vital Séguin.

Mlle Lucille Dupont, institutrice à Ottawa, visitait ses parents en fin de semaine.

Mlle Lucille Pagé, d'Ottawa, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Alphonse Pagé.

Mlle Reine Lalonde, étudiante au couvent du Sacré-Coeur, visitait M. et Mme Armand Lalonde, en fin de semaine.

M. André Charlebois, étudiant au séminaire d'Ottawa, rendait visite à ses parents, M. et Mme Léon Charlebois.

Mlle Berthe Pagé, de Montréal, a passé trois semaines chez ses

parents, M. et Mme Alphonse Pagé.

M. et Mme Bernard Henri éiront domicile à Ottawa.

M. et Mme Ernest Morin (Thérèse Danis) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-François-Jacques, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Charette, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

parents, M. et Mme Alphonse Pagé.

Mlle Blaise De Repentigny, d'Ottawa, visitait M. et Mme Olivier De Repentigny, dernière-

ment.

Mariage

Récemment, en l'église St-Luc de Curran, M. l'abbé Denault bé-

nissait le mariage de Mlle Fran-

cine Prévost, fille de M. et Mme Hubert Prévost, à M. Bernard

Henri, fils de M. et Mme Albert

Henri, de Clarence-Creek.

Les enfants de Marie ont exé-

cuté le programme musical. Mme

Jean-Baptiste Lalonde touchait

l'orgue.

La mariée, au bras de son père,

portait une robe de satin recou-

verte de tulle blanche. Un dia-

dème retenait son voile demi-

long. Son bouquet se composait

de roses rouges.

Les deux demoiselles d'hon-

neur, Mlles Marie-Anne Prévost

et Georgette Séguin, étaient vé-

tues de robes longues, de dentelle

de nylon, l'une de couleur jaune

et l'autre rose. La petite Nicole

Prévost servait de bouquetière.

Elle portait une toilette mauve.

M. Raymond Gagnat et M. Jean-

Paul Prévost agissaient comme

garçons d'honneur.

Après la cérémonie religieuse,

les invités se rendirent chez M.

et Mme Hubert Prévost pour la

Nouveau guide pour amateurs de camping

TOUssaint, le R. P. Christolgue Allaire, S.J., de Mont-Laurier, est venu aider M. le curé dans sa...

M. et Mme Armand Cossette et leur fille, Pauline, de Québec, étaient les invités de leur oncle, M. le curé J. Cossette, V.F., durant les vacances de la Toussaint.

M. Alphonse Leduc a assisté aux funérailles de Mme René Durrocher qui eurent lieu à Montréal, la semaine dernière.

M. Roger Rozon, etudiant à l'école Larocque d'Ottawa, a passé quelques jours dans sa famille.

Etaiant aussi dans leur famille, M. Alain Martineau, Denis Côté, Daniel Côté, Thérèse Lacourcière, Raymond Danis, étudiants.

M. et Mme Ubald Bisson, Mlle Anne-Marie Bisson et son ami, M. John Macdoffe, tous de Cornwall; M. Ernest Lacroix, M. et Mme Roland Contant, de Montréal, étaient les invités de M. et Mme Ephem Dupont, à l'oc-

casion de la fête de la Toussaint.

La beauté et les attraits de l'Ontario y sont relatés avec enthousiasme: "L'Ontario déroule ses plaines fertiles boisées et ses lacs sur des milliers de milles de la Canada, touchant aux rives nord de quatre des Grands Lacs et atteignant plus au nord les plages d'érétiques de la Baie d'Hudson... On peut y trouver tous les amusements désirés qui ne requièrent pas la présence de montagnes." C'est un guide plaisant et utile pour tout le pays.

Montcerf, Qué.

Naissances

MONTCERF (D.N.C.) — M. et Mme Edmond Danis (Marie-Claire Morin), annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Bernadette, Parrain et marraine, M. et Mme Adhemar Rozon.

M. et Mme Ernest Morin (Thérèse Danis) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-François-Jacques, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Charette, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient

M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

Toussaint, le R. P. Christolgue Allaire, S.J., de Mont-Laurier, est venu aider M. le curé dans sa...

M. et Mme Armand Cossette et leur fille, Pauline, de Québec, étaient les invités de leur oncle, M. le curé J. Cossette, V.F., durant les vacances de la Toussaint.

M. Alphonse Leduc a assisté aux funérailles de Mme René Durrocher qui eurent lieu à Montréal, la semaine dernière.

M. Roger Rozon, etudiant à l'école Larocque d'Ottawa, a passé quelques jours dans sa famille.

Etaiant aussi dans leur famille, M. Alain Martineau, Denis Côté, Daniel Côté, Thérèse Lacourcière, Raymond Danis, étudiants.

M. et Mme Ubald Bisson, Mlle Anne-Marie Bisson et son ami, M. John Macdoffe, tous de Cornwall; M. Ernest Lacroix, M. et Mme Roland Contant, de Montréal, étaient les invités de M. et Mme Ephem Dupont, à l'oc-

casion de la fête de la Toussaint.

La beauté et les attraits de l'Ontario y sont relatés avec enthousiasme: "L'Ontario déroule ses plaines fertiles boisées et ses lacs sur des milliers de milles de la Canada, touchant aux rives nord de quatre des Grands Lacs et atteignant plus au nord les plages d'érétiques de la Baie d'Hudson... On peut y trouver tous les amusements désirés qui ne requièrent pas la présence de montagnes." C'est un guide plaisant et utile pour tout le pays.

Montcerf, Qué.

Naissances

MONTCERF (D.N.C.) — M. et Mme Edmond Danis (Marie-Claire Morin), annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Bernadette, Parrain et marraine, M. et Mme Adhemar Rozon.

M. et Mme Ernest Morin (Thérèse Danis) annoncent la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-François-Jacques, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Charette, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient

M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

retraite, M. et Mme Ephem Dupont ont assisté au mariage de Mlle Thérèse Dupont et de M. Dolun Richard, de Temiscamingue, et ont rendu visite à M. et Mme Herbert Cooper, également de Temiscamingue, à M. et Mme Jean-Paul Boileau, d'Earlton.

A l'occasion de la fête de la

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE
Chroniqueur du Bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2412 A-671
Avec la puissance
Si la puissance ne confère aucun droit, elle accorde cependant une plus grande liberté et peut dégager de bien des mesures de prudence. Le but premier des enchères est la recherche et le souci de la protection doit être limité à la puissance. Il en résulte qu'une main puissante accordée dans la recherche une plus grande liberté aux joueurs. Les extrêmes se touchent. Il y a deux façons de déclarer un fait. L'annoncer tout simplement suivant les termes de la vérité, ou fausser si brutalement la vérité que forcément elle se fera jour. Ainsi, il y a deux façons principales d'obtenir du partenaire des informations concernant une suite. Donner simplement au partenaire l'occasion d'annoncer cette suite, ou montrer au partenaire directement un intérêt à cette suite en l'annonçant soi-même. Cette dernière façon de procéder ne peut produire de bons effets que si le joueur est protégé par la puissance de sa main.

La main suivante fut jouée à dix tables différentes au cours des tournois du Manoir Saint-Castin. Une seule équipe atteignit le contrat le plus favorable, soit un petit chelem à carreau.

Donneur: Ouest

Tous vulnérables

▲ A-8-4-3

♥ V-7

♦ A-R-3

♣ A-R-V-6

N

▲ R-D-9-2

♥ 10-6-3

♦ 8-5

♣ 10-7-5-4

▲ 10-5

♥ R-D-8-5

♦ D-V-9-6-2

♣ D-3

OUEST

NORD

EST

SUD

1-tréfle

2-coeurs (1)

3-piques (3)

4-carreau (2)

6-carreaux

4-S-A (4)

4-S-A (4)

4-S-A (4)

(1) Alors que Sud a pu tenir les enchères ouvertes, Nord entrevoit la possibilité d'une manche. La main peut offrir mieux si Sud avait plus qu'une simple enchère de courtoisie, mais à ce moment il semble que le point vulnérable soit la suite coeur. Que la redéclaration de Nord porte à pique carreau ou sans-atout, il est bien douteux que Sud puisse annoncer les coeurs. Aussi, Nord, tout en étant impératif à la manche, invite fortement son partenaire à lui révéler s'il possède un complément de cette suite.

(2) Saut tout à fait justifié. Après un simple changement de couleur à un tric, la main de Sud justifie une enchère constructive qui doit être distinguée de la simple satisfaction à une obligation.

(3) Le support enthousiaste des coeurs en révèle quatre cartes chez Sud et, le fait qu'il avait tout d'abord annoncé les carreaux, indique que cette suite comprend au moins cinq cartes. Nord espère maintenant un chelem et indique le premier contrôle des piques.

(4) Sud ayant déjà indiqué la nature de sa main et ne possédant aucun premier contrôle, marque simplement le pas. Son enchère, 4-S-A ne peut être comprise comme un appel des as alors que Nord lui demandait simplement s'il pouvait montrer un premier contrôle. Ainsi, la puissance des mains avait accordé beaucoup de liberté aux joueurs en N-S.

Malgré une entame à pique, seule une levée de coeur est perdue, le déclarant disposant de son dernier pique avant d'abandonner la main.

Noël Duchesne

St-Isidore de Prescott

Naissance

ST-ISIDORE DE PRESCOTT (D.N.C.) — M. et Mme Albert H. Desnoyers, de cette paroisse, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Roméo-Alain, Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Dicaire, oncle et tante de l'enfant, tous deux de Casselman.

Va-et-vient

Mlle Colette Bourgon, qui était à l'hôpital, est de retour parmi nous.

On annonce le départ de Mlle Madeleine Sabourin pour l'hôpital Général, aujourd'hui même.

Réception

M. et Mme McCulloch et leurs amis, de Fournier, ont organisé une grande réception, samedi soir dernier, en la Salle de Fournier, à M. et Mme Théodule Arsenault, à l'occasion de leur départ de St-Isidore. Un grand nombre d'amis de Maxville, de St-Isidore et de Fournier étaient présents. Entre autres, on remarquait M. le maire Alfred Sloan, MM. les conseillers et le commis du conseil. Pendant la veillée, une bourse a été offerte à M. et Mme Arsenault par M. Alfred Sloan. M. et Mme Arsenault remercièrent et parurent enchantés de leur soirée.

Clarence Creek, Ont.

Va-et-vient

CLARENCE CREEK (D.N.C.) — M. et Mme Hector Beauchamp ont passé une fin de semaine chez M. et Mme Arthur Chauvin, de Mattawa, dernièrement.

Haileybury, Ont.

Succès d'un Bazar

HAILEYBURY (D.N.C.) — Le bazar annuel tenu sous les auspices de la Ligue Catholique Féminine a été tenu, les 28 et 29 octobre, à la salle paroissiale et fut un vrai succès.

Le thé fut servi au cours des deux après-midi, et des soupers canadiens à chaque soir. Nous remarquons plusieurs comptoirs gaiement décorés et comblés de jolis articles. En outre, il y eut tirages et amusements divers. Un montant de \$100 fut divisé comme suit: 1er pris \$50, gagné par M. Adéard Catudal. 2e pris \$25, Mlle Shirley Scalo. 3e pris \$15, W. Desmarais. 4e prix \$10, Jos. Scalo.

Mme J.W. Cotnam fut l'heureuse gagnante d'un gâteau artistiquement décoré; Mme K. Watson se vit attribuer une magnifique couteillerie; Mlle Anita Trudel remporta un superbe couvre-pieds et Mme Justine Fleury une couverture de laine. Mlles Eveline Simard et Denise Parent remportèrent de jolies poupées, Mlle Rita Desjardins, une caméra et le Dr Roy Coleman un gros jambon.

Souscrivons

L'Association d'Education de l'Ontario a annoncé sa souscription annuelle qui sera faite à domicile dans la semaine du 6 novembre.

Martes vivantes relâchées dans la région North Bay

NORTH BAY — Des employés du ministère des Terres et Forêts d'Ontario ont relâché sept martes vivantes au nord-ouest du lac Lady Evelyn. L'an dernier, on en a relâché 13 aux environs du lac Wickstead. Les autorités espèrent faire revivre ce précieux animal à fourrure dans le district de North Bay.

De même que le vison, la loutre et le pécan, la marte appar-

tient à la famille des belettes. Elle abondait jadis dans le district de North Bay mais vers 1928 elle a disparu presque totalement. On ne la trouve plus que dans le sud du district, près du Parc Algonquin. Les martes relâchées cet année proviennent du parc Algonquin et portent la lettre "L" et un numéro tatoué sur l'oreille gauche. Les trappeurs qui verraient de ces animaux sont priés de le signaler au ministère des Terres et Forêts d'Ontario.

On rapporte qu'une des martes relâchées ne semblait pas aimer son nouvel habitat. Elle revint aussitôt se réfugier dans l'avion. Mais finalement on la persuada de rejoindre ses compagnes de voyage.

Vars, Ont.

Naissance

VARs (D.N.C.) — M. et Mme Bernard Séguin (Jeannine Akard) sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Victor-Gilles, Parrain et marraine, M. et Mme Victor Séguin, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient

Jocelyne, Francine, Danielle et Jean-Marc Séguin, pensionnaires au Mont Saint-Joseph d'Ottawa, ont passé une fin de semaine dans leur famille, récemment.

MM. et Mmes Alcide Séguin et Léo Labelle sont de retour d'un voyage à Brantford et Ste. Catharines, où ils ont visité des parents.

71 conférences

TORONTO — Les officiers du ministère des Terres et Forêts d'Ontario ont donné 71 conférences publiques sur la conservation en août dernier. Plus de 10,000 personnes y ont assisté et par-tout on a remarqué un grand intérêt.

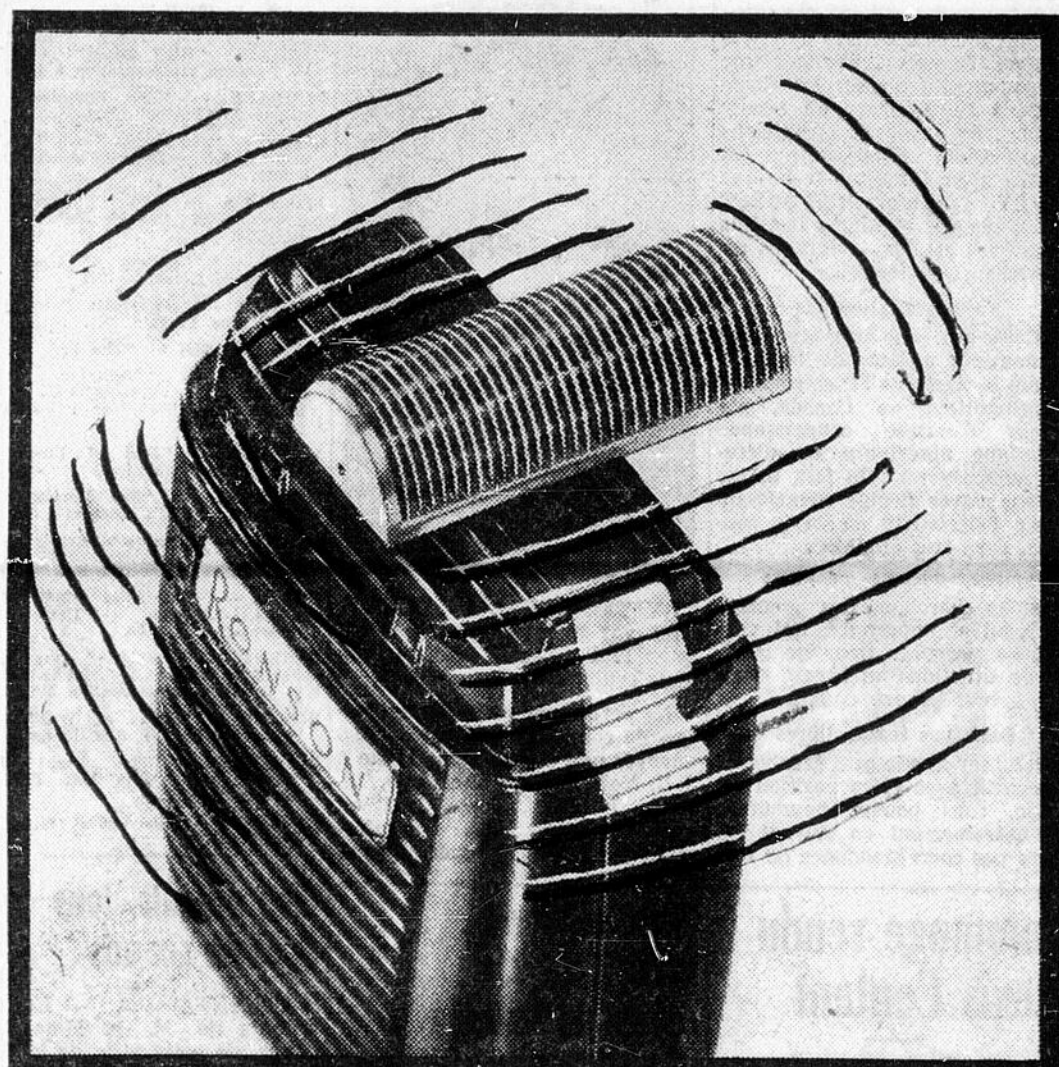
VOS DENTIERS

glistent-ils ou ballottent-ils! FASTEETH, une poudre améliorée suspendue sur vos dents du bas et du haut, les tiendra plus fermement en place. Ils ne glisseront ni ne ballottent. Pas de goût pâteux, visqueux ou gommeux. FASTEETH est une poudre alcaline (non acide). Ne abrite pas l'odeur de dentiers (halète de denture). Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir de pharmacies.

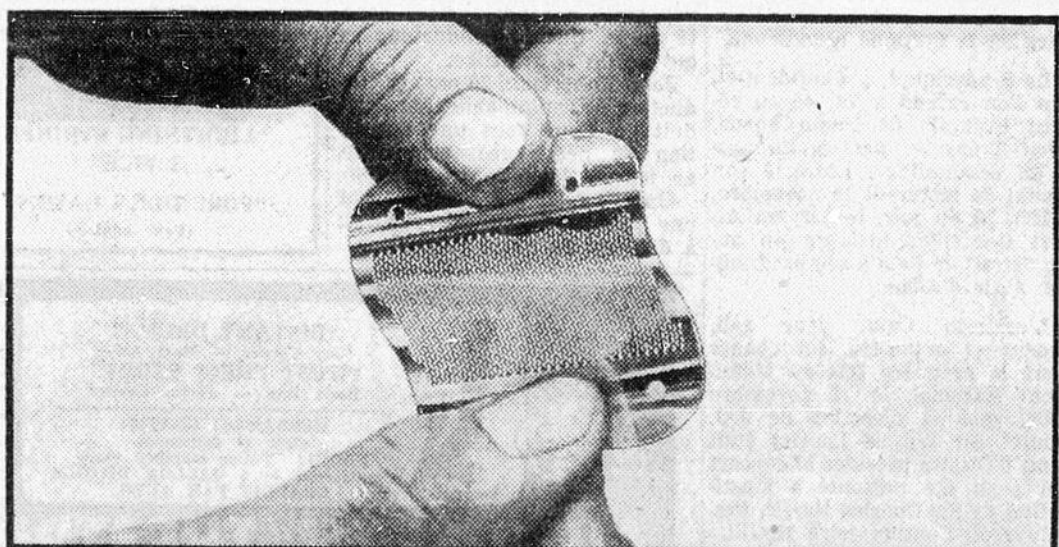
RONSON

le seul rasoir avec

NETTOYAGE MÉCANIQUE



NETTOYAGE MÉCANIQUE Exclusif au Ronson—qui fait sortir les poils comme par enchantement. Retirez simplement la tête, appuyez sur le bouton, et les lames coupantes oscillantes se nettoient automatiquement en un instant.



PLUS PRÈS Vous voyez ici la surface rasante en acier micromince du Ronson—flèche en "S" entre les doigts—ce qui prouve qu'elle est si mince qu'elle est naturellement flexible—plus mince que celle de tout autre rasoir de grande marque. Elle laisse les poils de barbe s'enfoncer par des petits trous jusqu'à leur naissance, permettant ainsi aux lames de les couper à fleur de peau.

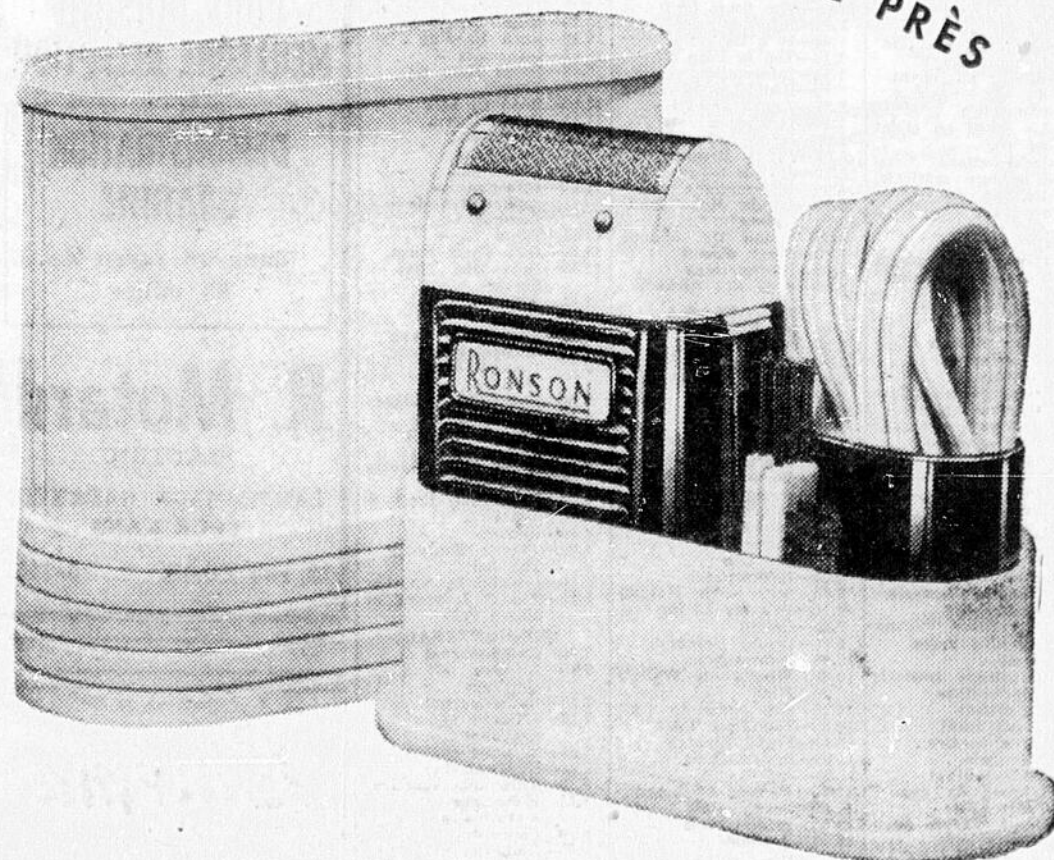
L'ÉTONNANT NOUVEAU RASOIR ÉLECTRIQUE RONSON VOUS RASE DE PLUS PRÈS ET SE NETTOIE PLUS VITE QUE TOUT AUTRE RASOIR

Cinq secondes—c'est le temps qu'il faut pour nettoyer un Rasoir Électrique RONSON grâce au Nettoyage Mécanique qui fait le travail pour vous. Retirez simplement la tête, appuyez sur le bouton, et les lames se nettoient en tournant—automatiquement! Et c'est un fait prouvé que les autres rasoirs ne peuvent pas raser d'aussi près. Tous les rasoirs électriques ont une tête rasante qui vous protège des lames coupantes. Plus cette tête est mince, plus ces lames coupantes peuvent venir près de la peau. La tête rasante en acier du RONSON est effectivement plus mince que cette feuille de papier, et pourtant elle est assez résistante pour supporter des années d'usage intensif.

Et parce qu'elle est si mince, elle est naturellement flexible... fait corps avec votre visage, se faufile autour des "angles"... cueille littéralement les poils de barbe sans irriter les peaux tendres. Le RONSON, du genre nouveau, vous donne réellement les mêmes rasages à fleur de peau que les lames de rasoirs démodés, en même temps que la rapidité et la commodité du rasoir électrique.

Demandez à votre Marchand RONSON un Essai Gratuit à la Maison. Il n'y a qu'un modèle de rasoir RONSON—le meilleur—en trois emballages différents au choix: Solide étui en plastique ivoire, étui de luxe en cuir, et Nécessaire de Voyage avec les articles utiles en déplacement.

PLUS LA TÊTE EST MINCE
PLUS VOUS ÊTES RASÉ DE PRÈS



**Épargnez du temps ...
Épargnez de l'argent!**

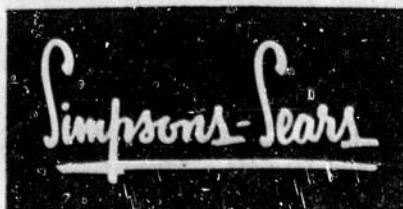
Il est facile de faire vos achats
de façon moderne PAR CATALOGUE

COMMANDEZ PAR TELEPHONE

6-7521

Commandez avant 2 heures p.m. pour
livraison le jour suivant.

Satisfaction ou remboursement



73, rue SPARKS — OTTAWA



Rasoirs Electriques

ET BRIQUETS

Voyez les rasoirs électriques RONSON chez ces marchands

HENRY BIRKS

& SONS LIMITED

101, rue Sparks

G-3641

ALP. COUTURE & CIE

BIJOUTIERS

51, rue Principale — HULL

PR. 7-9388

EDELSON'S JEWELLERS

LIMITED

20, rue Rideau

Tél.: 2-8374

J-EMILE LAUZON

VOTRE BIJOUTIER

64, rue Rideau

Tél. 5-1817

MARCEL FRERES

BIJOUTIERS

397, rue Dalhousie

3-6888

JACQUES POULIN

VOTRE BIJOUTIER

303, Notre-Dame, Gatineau MO. 3-5813

ST-GEORGES

CREDIT JEWELLER

207, rue Rideau

Tél. 6-2601

"La reine blanche" obtient un grand succès à l'E.A.D.

DISTRIBUTION... par ordre d'entrée en scène... Madame Alice... Madeline Piché... Fernande... Madeline Sanscartier... Jolie... Eugène Laurin... Robert... Madame Raymond... Claude Deschamps... Madame Lefebvre... Lisette... Suzanne Boutin... Huguette... Gérard Anderson... Monsieur Raymond... André Bélanger... Le chef du protocole... Jean-Guy Boutin... Le ministre... René Provost

L'ouverture de la saison théâtrale à l'École d'Art dramatique de Hull, hier soir, a été un succès à plus d'un point de vue. La pièce "La Reine Blanche" de Barillet et Grédy est tout ce qu'on s'attendait de voir, en fait de comédie légère en trois actes, qui ne manque pas de donner une leçon à tous ceux qui ne croient pas en l'égalité des sexes. Les acteurs se sont affichés de façon excellente, se déplaçant avec assez de grâce sur un plateau très exigü, et montrant une aisance surprenante pour des élèves.

Comme on s'y attendait, Mariette Boulet s'est montrée à la hauteur de la tâche. Elle a été sans contredit la reine du spectacle. C'est d'aisance, de grâce et de charme. Mariette a joué la jeune dactylo devenant reine et la jeune reine en train de redevenir dactylo vivant son rôle de façon naturelle. Les gestes lui viennent aisément, ils ne sont point affectés. On l'a applaudie sincèrement.

Son père (Eugène Laurin) a manifesté qu'il a de l'étoffe. On a peine à reconnaître en Laurin, le jeune acteur gauche de l'an dernier. Il s'est assoupli, il a des gestes faciles, il se déplace avec aisance en scène. Il a encore du chemin à parcourir, il sera le premier à l'admettre, mais nous pouvons lui dire qu'il en a parcouru un très long, depuis ses dernières apparitions en scène. Bravo.

On s'en voudrait d'oublier de mentionner aucun des autres acteurs. Prenons-les sans ordre de distinction. Lisette Jouin, dans Mme Lefebvre, l'amie de la concierge, n'a pas surpris par sa composition. On admire encore son élégance. Madeline Sanscartier, mère de la reine blanche, a campé une fière tête de concierge. Un rôle long et peut-être

un peu ingrat car il est dominé par celui de Mariette Boulet, mais qui montre la versatilité de l'actrice.

Gérard Anderson s'est manifesté dans un rôle de composition. On est accoutumé de le voir en jeune premier. Ce passage à la composition va le faire mûrir. Il en aimera de plus en plus le métier, car il pourra s'affirmer en profondeur.

Claude Deschamps, jeune premier, de même que Suzanne Boutin, jeune première, ont manqué d'un peu de naturel. On les aurait voulu tous deux plus amoureux, dans leurs gestes, dans l'expression de leurs sentiments.

Jean-Guy Boutin ne pouvait être un plus digne ministre de la République. Très bien. Son chef du protocole, André Bélanger, était guindé, comme on s'attend dans ce type.

Pour compléter la distribution Claudette Piché, dans le rôle de concierge, Roger Roy, dans le rôle de serviteur, ont apporté le complément nécessaire.

Le metteur en scène, René Provost, a tenté de faire des miracles avec le plateau. Il a réussi à transformer un très petit plateau en y faisant des allonges qui ont dû lui apporter un grand soulagement. Ah! si un jour on peut avoir une salle de spectacles satisfaisante!

Somme toute, les auditeurs ont passé une belle soirée. Les acteurs ont réussi à les déridier. Et Dieu sait, si c'est nécessaire aujourd'hui.

N'est-ce pas là leur meilleure récompense? B.C.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél: 6-7431.

Radio-Cinéma-Musique

Rendez-vous à "Carrefour"

A partir de lundi 7 novembre, tous les soirs, du lundi au vendredi, de 6h. 45 à 7h. 15 du soir, un nouveau programme sera à l'affiche de CBFT qui présentera grâce à des reportages vivants, les mille et un aspects de l'actualité.

Carrefour, nous retrouverons justement l'équipe qui fit les beaux soirs du journalisme radio-phonique dans le programme du même nom: René Lévesque, Judith Jasmin et Jean Ducharme. Cette équipe abordera tous les sujets et tous les problèmes avec ce sens de l'humain, de l'humour et de la vérité qui faisait des reportages hauts en couleur, évocateurs et enrichissants.

Chaque soir, à Carrefour, on retrouvera aussi le journaliste François Zoloni qui y fera la pluie et le beau temps, en analysant de manière détaillée les bulletins de la météo. Le reste du programme se déroulera en toute liberté. Un soir, par exemple, toute l'émission sera consacrée à un reportage. Le lendemain, elle pourra être divisée et les interventions, faites aussi bien en studio qu'à l'extérieur, alterneront alors avec de courtes séquences filmées.

Ainsi, une fois encore, Carrefour sera vraiment au cœur de l'actualité pour renseigner un auditoire désireux de ne demeurer étranger à rien de ce qui est humain.

Carrefour sera réalisé par Gilles Marcotte.



CINQUIÈME ANNIVERSAIRE — L'escadrière auxiliaire 2416 d'Ottawa, formée de volontaires qui s'entraînent à repérer les avions tout autour de la Capitale, marqua samedi soir le cinquième anniversaire de sa fondation. L'unité du C.A.R.C. avait alors organisé une grande fête à son mess de l'avenue Delaware. Sur la photo ci-dessus on aperçoit, de gauche à droite, l'aviatrice Claire Provost, l'aviateur Dick Paquette, l'aviatrice Joan Henderson, l'aviateur Peter Melançon et Al Daley, président du mess. (Photo "Le Droit" — par Champlain Marcell)

La lutte contre la censure sera intensifiée

NOUVELLE-ORLÉANS (P.A.) — Pour combattre la censure et les autres restrictions dans l'hémisphère occidental, le comité de la liberté de la presse de l'Association de la presse inter-américaine sera renforcé et accueillera de nouveaux membres.

Le président du comité, M. Jules Dubois, chef correspondant du "Chicago Tribune", en Amérique du Sud, a annoncé qu'il avait porté de 6 à 22, le nombre des membres de cet organisme. Parmi les nouveaux membres, on relève le nom de M. Stuart Keate, rédacteur en chef du "Victoria Times", en Colombie-Britannique.

L'ancien président de Costarica, M. Otilio Ulate, éditeur du "El Diario", de San Jose, a été nommé vice-président du comité. Le président de l'Association de la presse brésilienne, M. Herbert Moses, a été nommé secrétaire.

"Le comité", a déclaré ce dernier, "fera savoir aux dictateurs ou qu'ils soient dans l'hémisphère, que les restrictions à la liberté de presse seront inlassablement combattues."

Jack Dempsey recherche des Canadiens qui veulent se spécialiser en télévision

CHICAGO — L'ancien champion poids-lourds et l'une des plus grandes idoles sportives de l'heure, Jack Dempsey, poursuit une campagne afin d'aider les Canadiens, à se préparer un avenir brillant, en devenant techniciens en télévision. Dempsey, qui est associé avec l'Institut technique DEVERY (autrefois DEFOREST INC.) — un des meilleurs instituts techniques actuels — a fait ces révélations sensationnelles!

Celui qui veut se lancer dans ce nouveau métier, de la Télévision, la Radio et l'Électronique, n'a besoin d'aucune connaissance technique antérieure ou d'études supérieures. De fait, même si vous n'avez aucune connaissance de l'électricité ou de la soudure, vous êtes éligible.

Dempsey déclara, en plus: "Nous cherchons des hommes, qui veulent apprendre, qui veulent se préparer pour de meilleures situations ou encore s'établir à leur propre compte."

Dans vos temps libres Dempsey ajouta que, sans venir en conflit avec votre position actuelle, vous pouvez vous inscrire à cet entraînement en suivant les cours par correspondance de DE-

Notre milice, une assurance de sécurité nationale

MONTREAL (P.C.) — L'hon. Hughes Lapointe, ministre des Affaires des anciens combattants, a déclaré dimanche que le Canada a encore plus besoin en ce moment d'une milice active bien entraînée qu'en 1939.

Il a expliqué que dans l'éventualité d'une autre guerre, on peut fort bien n'avoir que très peu de temps, si l'on a, pour entraîner des recrues et former des officiers.

"Je suis certain que chaque Canadien souhaite que jamais plus ne se fasse sentir le besoin de mobiliser, mais notre faculté de mobiliser rapidement et efficacement, est une sorte d'assurance de sécurité nationale que nous ne pouvons pas laisser tomber", a dit M. Lapointe.

Le ministre fit ses remarques au dévoilement d'une plaque en l'honneur des 114 membres du 17th Duke of York's Royal Canadian Hussars qui furent tués sur les champs de bataille de la seconde Grande Guerre.

Deux accidents mortels dans la région de Sudbury

SUDBURY (P.C.) — Deux personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation, en fin de semaine, dans la région de Sudbury. Il s'agit de Mme Cécile Brazier, 49 ans, et de M. Kenneth Townsend, 19 ans.

Ce dernier a été tué lorsque l'automobile dans laquelle il voyageait, a soudainement capoté après que le conducteur en eut perdu la maîtrise. John Robertson, 20 ans, le conducteur de l'automobile, sera traduit en Cour sous une accusation de négligence criminelle, en marge de cette tragédie.

Mme Brazier a été happée par une automobile qui se préparait à doubler un autre véhicule.

Hommage rendu à Alexis Contant

La carrière du compositeur canadien Alexis Contant (1858-1918) sera évoquée au Comptoir du disque, vendredi 10 novembre, à 9h. 05 du matin, à l'occasion du cinquantième anniversaire de la création de son chef-d'oeuvre: l'oratorio Cain, Marguerite Lévesque chantera l'Aïr d'Ève, tiré de ce premier oratorio dans l'histoire de la musique canadienne.

Le 8 novembre, à Confidential, que l'on entend à 7h. 45 au réseau Français de Radio-Canada, le compositeur parlera lui aussi du compositeur. Enfin, à son récital de mercredi 16 novembre, à 10h. 30 du soir, le baryton Albert Corneiller insèrera un autre extrait de Cain à son programme: l'Aïr d'Adam.

L'oratorio Cain, pour soli, chœur et orchestre, fut chanté pour la première fois au Monument National, le 12 novembre 1905, sous la direction de J.-J. Goulet. Sir Wilfrid Laurier était venu d'Ottawa assister au concert qui avait été présenté à l'instigation de Sir Charles Harris, fondateur du Conservatoire McGill.

"Un fâcheux état d'esprit"

Un fâcheux état d'esprit, comédie de Claude-André Puget, inspirée d'un conte de H.C. Wells, sera à l'affiche du Petit théâtre de Radio-Canada mardi 8 novembre, à 7 h. 15 du soir.

C'est à Paris, en 1931, que le jeune homme fit ses débuts comme auteur dramatique. Lorsque, ce soir-là, au Théâtre Michel, le rideau tomba sur la première de la Ligne de cœur, un nouveau dramaturge était né. Emu, la bouche crispée, saluant sous les applaudissements, Claude-André Puget s'efforçait bravement de retenir ses larmes...

A Nice, d'où il était arrivé deux ans plus tôt, il avait été, de 1921 à 1927, ce qu'on est convenu d'appeler "un brillant avocat". Cependant, déjà à l'époque, la littérature l'intéressait plus que le droit, et Jules Romains, dont il avait été l'élève, avait écrit, en 1920, la préface de son premier volume de vers, Pente sur la mer. Cette œuvre de jeunesse fut bientôt suivie de deux autres plaquettes: Matin aux oliviers et Miracle du dormeur.

Mais le théâtre attirait l'avocat-poète, et encouragé par Marcel Achard, Steve Passeur et Henri Jeanson, il avait tenté la grande aventure avec la Ligne de cœur. Le succès en fut très vif et la critique extrêmement élogieuse. On n'en veut pour preuve que ces quelques mots, qui terminaient l'article signifié dans Le Soir par Maurice Rostand: "... du Sacha Guitry moins parisien, sur lequel il y a comme un peu de Carnaval de Nice... et une goutte d'Alfred de Musset..." Commencée sous d'aussi heureux auspices, la carrière de Claude-André Puget ne pouvait que se poursuivre en beauté, et il serait superflu d'énumérer ici des succès que tout le monde connaît...

Un fâcheux état d'esprit nous révèle une autre face du talent de l'auteur, car c'est là une œuvre du plus merveilleux humour... Claude-André Puget, sera mis en ondes par Guy Beaulieu.

Horaires des Cinémas: AUTO-SKY, CAPITOL, CARTIER, CENTRE, CINEMA DE PARIS, EASTVIEW, ELMDALE, ELGIN, FRANÇAIS, GLEFE, LAURIER, LITTLE ELGIN, LINDEN, MONTCALM, NELSON, ODEON, REGENT, RIALTO, RIDEAU, ROMERSET.

BINGO au LITTLE THEATRE Rue King-Edward, près de Rideau CE SOIR à 8.30 Prix de consolation 5 parties spéciales 20 parties, 50c Billets en vente à la porte

CARTIER En vitatation... "THE GIRL RUSH" Fernando Lamas - Rosalind Russell En cinémascope, en technicolor "THE SCARLET COAT" Cornel Wilde - Anne Francis

FRANCAIS CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30 LUCKY ME YOUR SECRET LOVE GALS HAS HER BIGGEST HIT OF ALL IN

Programmes à la Radio

Table with columns for station (e.g., CKCH-OTTAWA-HULL, CBF-MONTREAL), time, and program name (e.g., Conférence de Presse, L'heure de la radio, Musique de chambre).

LES Téléviseurs Admiral VOUS DONNENT MEILLEURE RECEPTION DEMONSTRATION GRATUITE dans un rayon de 25 milles R. Motard ELECTRIC LAMPE-IMAGE GARANTIE POUR 3 ANS 12, rue YORK 6-7481

LES Téléviseurs Admiral VOUS DONNENT MEILLEURE RECEPTION DEMONSTRATION GRATUITE dans un rayon de 25 milles R. Motard ELECTRIC LAMPE-IMAGE GARANTIE POUR 3 ANS 12, rue YORK 6-7481

Cinéma Cote morale 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général. 2 Ne convient qu'à des personnes âgées, formées. 2R Film qui présente quelque danger. 3 A déconseiller, parce qu'il a des scènes de violence et de sang. 4 Référer par nous. 5 Film dont nous n'avons pas encore la cote. Cote artistique *** Excellent ** Bon * Bon ** Passable * Médiocre

Jack Dempsey recherche des Canadiens qui veulent se spécialiser en télévision CHICAGO — L'ancien champion poids-lourds et l'une des plus grandes idoles sportives de l'heure, Jack Dempsey, poursuit une campagne afin d'aider les Canadiens, à se préparer un avenir brillant, en devenant techniciens en télévision.

Deux accidents mortels dans la région de Sudbury SUDBURY (P.C.) — Deux personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation, en fin de semaine, dans la région de Sudbury.

Le "St-Laurent" arrivé à Halifax HALIFAX (P.C.) — Le nouveau destroyer anti-sous-marin St-Laurent est arrivé à Halifax samedi, comptant ainsi son premier voyage. La Marine canadienne a nommé ce navire, le plus moderne du genre au Canada, a donné un rendement supérieur à ce qu'on avait espéré.

"Gobe-sous" saisis à Casselman CASSELMAN (D.N.C.) — Des limiers de la Sûreté provinciale ont opéré une série de raids dans les restaurants de Casselman et de la région en vue d'y saisir tous les "gobe-sous" trouvés sur les lieux.

THE SHOCK DRAMA OF TODAY'S WAYWARD YOUTH! TOMY CURTIS CITY ACROSS THE RIVER GIRLS IN THE NIGHT

GLENN FORD DOROTHY MCGUIRE "TRIAL" Tense! Timely! Thrilling!

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute
CBOT — CANAL 9
Ottawa

LE LUNDI 7 NOVEMBRE 1955
 9.00—Mira et musique
 9.05—L'ami des jeunes
 9.15—Bricolage
 9.30—La vie qui bat
 9.45—Les aventures de Cornel Lumière
 9.55—Ce soir à CBOT
 6.45—Carrefour
 7.15—Télé-Journal
 7.30—Voyage sans passeport
 7.45—Rolande et Robert
 8.00—14, rue de Galais
 8.30—La rigolade
 9.00—Porte ouverte
 9.15—Le théâtre Colgate
 9.30—Conférence de presse
 9.45—Dernières nouvelles

LE MARDI 8 NOVEMBRE 1955

4.00—Mira en vérification
 4.15—Aujourd'hui à CBOT
 5.00—L'ami des jeunes
 5.15—Do mi sol
 5.30—Les mystères de la planète
 6.00—Histoire du Canada
 6.30—Ce soir à CBOT
 6.45—Carrefour
 7.15—Télé-Journal
 7.30—Variétés Salada
 7.45—Vous êtes témoin
 8.00—Michèle Tessier
 8.30—Cap aux sorciers
 9.00—Le Sursnam
 9.30—Connaissez-vous la musique?
 10.00—Vidéotexte sans maquillage
 10.30—Logis '56
 11.00—Dernières nouvelles

LE MARDI 8 NOVEMBRE 1955

4.00—Mira en vérification
 4.15—Aujourd'hui à CBOT
 5.00—L'ami des jeunes
 5.15—Do mi sol
 5.30—Les mystères de la planète
 6.00—Histoire du Canada
 6.30—Ce soir à CBOT
 6.45—Carrefour
 7.15—Télé-Journal
 7.30—Variétés Salada
 7.45—Vous êtes témoin
 8.00—Michèle Tessier
 8.30—Cap aux sorciers
 9.00—Le Sursnam
 9.30—Connaissez-vous la musique?
 10.00—Vidéotexte sans maquillage
 10.30—Logis '56
 11.00—Dernières nouvelles

LE MARDI 8 NOVEMBRE 1955

4.00—Mira en vérification
 4.15—Aujourd'hui à CBOT
 5.00—L'ami des jeunes
 5.15—Do mi sol
 5.30—Les mystères de la planète
 6.00—Histoire du Canada
 6.30—Ce soir à CBOT
 6.45—Carrefour
 7.15—Télé-Journal
 7.30—Variétés Salada
 7.45—Vous êtes témoin
 8.00—Michèle Tessier
 8.30—Cap aux sorciers
 9.00—Le Sursnam
 9.30—Connaissez-vous la musique?
 10.00—Vidéotexte sans maquillage
 10.30—Logis '56
 11.00—Dernières nouvelles

LE MARDI 8 NOVEMBRE 1955

4.00—Mira en vérification
 4.15—Aujourd'hui à CBOT
 5.00—L'ami des jeunes
 5.15—Do mi sol
 5.30—Les mystères de la planète
 6.00—Histoire du Canada
 6.30—Ce soir à CBOT
 6.45—Carrefour
 7.15—Télé-Journal
 7.30—Variétés Salada
 7.45—Vous êtes témoin
 8.00—Michèle Tessier
 8.30—Cap aux sorciers
 9.00—Le Sursnam
 9.30—Connaissez-vous la musique?
 10.00—Vidéotexte sans maquillage
 10.30—Logis '56
 11.00—Dernières nouvelles

LE MARDI 8 NOVEMBRE 1955

4.00—Mira en vérification
 4.15—Aujourd'hui à CBOT
 5.00—L'ami des jeunes
 5.15—Do mi sol
 5.30—Les mystères de la planète
 6.00—Histoire du Canada
 6.30—Ce soir à CBOT
 6.45—Carrefour
 7.15—Télé-Journal
 7.30—Variétés Salada
 7.45—Vous êtes témoin
 8.00—Michèle Tessier
 8.30—Cap aux sorciers
 9.00—Le Sursnam
 9.30—Connaissez-vous la musique?
 10.00—Vidéotexte sans maquillage
 10.30—Logis '56
 11.00—Dernières nouvelles

9.30—My Favorite Husband
 10.00—54-0000 Question
 10.30—Big Town
 11.00—Picas Edition — Bill Mitten
 11.15—Invitation to Playhouse
 11.30—Sign Off

WMTW — CANAL 8
Poland Spring

LE LUNDI 7 NOVEMBRE 1955
 2.00—Robert J. Lewis Show
 2.15—Wa Serrano You
 2.30—Cooking Can Be Fun
 3.00—Half-Hour Theatre
 3.20—Talking
 3.45—Rhythm Ranch
 4.00—Mid-Afternoon News
 4.15—Secret Storm
 4.30—Commodore Bob
 5.00—Mickey Mouse
 6.00—Tri-State News
 6.15—The Early Show
 7.15—John Daly and the News
 7.30—Dupont Cavalcade Theatre
 8.00—TV Reader's Digest
 8.30—Voice of Firestone
 9.00—Stop the Music
 9.30—Confidential Files
 10.00—The Lawrence Walk Show
 11.00—Tomorrow's Headlines

11.15—Mt. Washington Weather
 11.30—Sports Final
 11.50—Sign Off

LE MARDI 8 NOVEMBRE 1955
 2.00—Robert J. Lewis
 2.30—Half-Hour Theatre
 3.00—The Big Paraff
 3.30—Bob Crosby Show
 3.45—Rhythm Ranch
 4.15—Mid-Afternoon News
 4.30—Commodore Bob
 5.00—Mickey Mouse
 6.00—Tri-State News
 6.15—Watch Your Weather
 6.30—The Early Show
 7.15—John Daly and the News
 7.30—Warner Brothers Present
 8.30—Dinner in the Night
 9.00—FBI Theatre
 9.30—Red Skelton Show
 10.00—The 54,000 Question
 10.30—My Favorite Husband
 11.00—Tomorrow's Headlines
 11.15—Mt. Washington Weather
 11.30—Sports Final

WIKI — CANAL 5
Plattsburg

LE LUNDI 7 NOVEMBRE 1955
 7.00—Today

9.00—Morning Star Time
 10.00—Ding Dang School
 10.30—Public Service
 11.00—Home

LE MARDI 8 NOVEMBRE 1955
 7.00—Today
 9.00—Morning Star Time
 10.00—Ding Dang School
 10.30—Public Service
 11.00—Home
 12.00—Test Pattern
 3.45—Musical News and the News
 4.00—Hospitality House
 4.30—The Fun in
 5.00—The Fun in
 5.30—Howdy Doody
 6.00—Music Hall Varieties
 6.15—Tim McCoy
 6.30—Sports
 6.45—Informations
 6.52—Métro
 7.00—Ramar of the Jungle
 7.30—Mr. and Mrs. North
 8.00—International Theatre
 8.30—Janet Dean
 10.00—Mystery Theatre
 11.00—Dernières nouvelles

NOËLVILLE, Ont.

NOËLVILLE (D.N.C.) — Mlle Edna Mayer et Mmes Olévine Demers et Donat Ménard, de Blind-River, ont visité des parents à Niagara-sur-le-Lac et à Windsor.

Mme Josphat Guérin était de passage à Ottawa, récemment.

M. Henri Guérin et Hector

NOËLVILLE (D.N.C.) — Mlle Edna Mayer et Mmes Olévine Demers et Donat Ménard, de Blind-River, ont visité des parents à Niagara-sur-le-Lac et à Windsor.

Mme Josphat Guérin était de passage à Ottawa, récemment.

M. Henri Guérin et Hector

Le R.P. J.-M. Leclerc et les RR.SS. Gemma, Jean-Rodrigue, Marie-Annette, Marie-Alexis, Joseph-Hector ont assisté aux funérailles de M. Aristide Rodrigue, à Chelmsford.

M. Lucien Patry nous a quitté pour aller travailler à Marathou.

Mme Louis Vaillancourt a passé une semaine chez M. e Mme Raymond Vaillancourt, à Sturgeon-Falls, récemment.

Mme Sam Coulombe s'est rendue à Toronto par affaires, récemment.

Nos malades

M. Antoine Duval a été hospitalisé d'urgence à l'hôpital de North Bay, récemment.

Mme Adrien Daoust est actuellement à l'hôpital St-Jean-Baptiste, de Sturgeon-Falls.

Le concept de sécurité *

une innovation qui répond aux nécessités actuelles!

La nouvelle Ford "56"

*** Sécurité accrue grâce au nouveau volant amortisseur et aux nouveaux loquets de sûreté**

Le concept de sécurité Ford — une formule révolutionnaire de protection pour le conducteur et les passagers — comporte notamment un nouveau volant amortisseur monté sur une tige plus courte. Ce volant à moyeu en retrait absorbe les chocs et, en cas d'accident, empêche le conducteur d'être projeté sur la tige de direction. Pour empêcher les occupants d'être éjectés hors de la voiture, Ford a aussi mis au point des loquets de sûreté à double cran d'arrêt, qui empêchent les portières de s'ouvrir sous l'effet d'un choc. Ces deux importants dispositifs de sécurité sont le fruit d'études et d'essais poussés. Ils sont standard dans tous les modèles.

*** Sécurité accrue grâce aux ceintures de sûreté et au rembourrage du tableau de bord**

Le concept de sécurité de la Ford 1956 comprend encore des ceintures de sûreté, faites d'une seule traction de 4,000 lb — soit plus que les règlements ne l'exigent pour les ceintures de sûreté utilisées dans l'aviation civile. Ces ceintures sont fixées à une partie du châssis doublement renforcée. Pour augmenter encore votre sécurité, Ford vous offre enfin un nouveau rembourrage protecteur, fait de plastique spécialement traité, pour le tableau de bord et le pare-soleil. Ce rembourrage absorbe si bien les chocs qu'on a pu y laisser tomber un oeuf du haut d'un toit sans briser l'oeuf! Dans la Ford 1956, tout concourt à votre sécurité!

(Sur demande, moyennant supplément.)

*** Sécurité accrue grâce aux reprises foudroyantes des nouveaux moteurs V-8 Ford**

Le nouveau moteur V-8 de la Ford 1956 répond instantanément à la moindre pression du pied sur l'accélérateur, ce qui accroît votre sécurité quand il vous faut doubler, que ce soit en ville ou sur la route. Tous les modèles de la série Fairlane et toutes les wagonnettes avec transmission automatique sont équipés du nouveau moteur V-8 "Thunderbird" de 202 CV. Un nouveau moteur Y-8 de 176 CV est monté sur les modèles des séries Mainline et Customline avec transmission automatique. Moteur plus fougueux, freins plus gros, châssis plus robuste, célèbre suspension montée obliquement, tout, dans la Ford, concourt à votre agrément et à votre sécurité!

Avec sa ligne futuriste, la Ford 1956 est plus longue, plus basse, plus luxueuse que jamais

La ligne de la Ford 1956 s'inspire de la célèbre "Thunderbird", la voiture qui a le plus fait parler d'elle au Canada. L'influence de la "Thunderbird" se retrouve dans la vaste grille de la Ford, dans son coffre plus long, dans l'élégance racée de ses phares et de ses feux arrière, dans encore dans la silhouette longue, basse et élancée de la Ford. Et vous serez émerveillé par le vaste choix des couleurs fraîches et inédites de la Ford, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Ford MONARCH Faire affaire avec le vendeur
Ford-Monarch, c'est faire le plus avantageux des "placements". Avant de fixer votre choix, ne manquez pas de voir et d'essayer la Ford "56"!

CAMPBELL MOTORS
 (OTTAWA) LIMITED
265, AVE LAURIER-OUEST **Tél. 2-9441**

Soulagement de la Fièvre des Foins

Inutile de souffrir de tous les désagréments de la Fièvre des foins: yeux rouges et larmoyants, piquements dans la bouche et dans le nez qui vous font éternuer continuellement. Tels sont les symptômes décrits par Mlle Alma Grenier, Baie Shawinigan, P.Q., qui a obtenu un soulagement en prenant des RAZ-MAH Teplenton.

"Ma Fièvre des foins durait presque toute l'année," écrit Mlle Grenier. "J'ai commencé à prendre RAZ-MAH et, dès le début, j'ai été soulagée. Maintenant, ma respiration est normale et je dors bien."

Ne souffrez pas plus qu'il ne faut. Pour un soulagement rapide de la Fièvre des Foins, de l'Asthme ou de la Toux Bronchique, prenez RAZ-MAH. 79¢, \$1.50, toutes pharmacies. R-337

(Certains dispositifs illustrés ne sont mentionnés que "en option" dans quelques modèles et "à disposition moyennant supplément" dans d'autres.)

Répercussions possibles de la visite des fermiers soviétiques

On se demande quel rapport ont fait les 12 fermiers soviétiques au Kremlin, au retour de leur tournée d'un mois à travers le riche Etat du Iowa, dans le noyau ouest des Etats-Unis, où le blé pousse haut et où les cochons ont bien gras? En tout cas, ils n'ont pas fait beaucoup d'efforts pour dissimuler leur étonnement. Ils furent étonnés de la fertilité de la terre du Iowa, de la bonne santé et de la multiplicité du bétail. Ils furent fortement impressionnés par le fait qu'une famille de fermiers américains, utilisant des machines à la place de la main-d'œuvre agricole, peut exploiter une ferme de quelque 100 hectares sans aide extérieure.

Le rendement d'une ferme américaine leur fut très probablement expliqué au mieux par un fermier de l'Iowa qui leur dit qu'il avait produit, à sa ferme, l'année dernière: 168.000 livres de porc, 5.600 douzaines d'œufs, 7.000 boisseaux de blé, 1.500 d'avoine et 21 tonnes de foin, pour une superficie de 80 hectares.

La mécanisation des fermes américaines les a conduits à la conservation, la pratique des recherches, ont donné comme résultats un rendement moyen de 27,1 boisseaux de blé au demi-hectare, comparé au rendement de 17,8 boisseaux des Soviets. Il y a maintenant près de 100 millions de têtes de bétail dans les fermes américaines, comparé avec les quelque 60 millions des fermes soviétiques. Et cependant, il y a moins de 50 ans, le total du bétail soviétique s'élevait à environ 62 millions, contre les 59 millions de l'Amérique.

La mécanisation des fermes américaines les a conduits à la conservation, la pratique des recherches, ont donné comme résultats un rendement moyen de 27,1 boisseaux de blé au demi-hectare, comparé au rendement de 17,8 boisseaux des Soviets.

Les éléments qui, dans l'Iowa ont contribué à amener de tels faits les soins attentionnés données aux champs, les tiges géantes du blé hybride, les tracteurs modernes et les machines à traire, les nouveaux engrais, les routes excellentes des fermes vers le marché, ont ouvert les yeux aux fermiers russes qui viennent d'une terre ouvertement aux prises avec de sérieux problèmes agricoles. Et ils sont forcés d'admettre, pour le moins intérieure, que les fermes familiales du Iowa plus petites, mais beaucoup plus productives, dépassent de loin les immenses fermes collectives de l'Union Soviétique en rendement et en production.

Comme il fallait le prévoir, certaines facettes de la vie de la ferme américaine échappent aux visiteurs russes. Ils sont surpris, par exemple, que les champs ne soient pas glanés aussi complètement ici que dans leur pays. Ce qui les intrigue le plus, cependant, ce sont les relations entre les fermiers américains et leur gouvernement. Venant de l'Union Soviétique, où la production agricole est contrôlée d'en haut, ils n'arrivent pas à comprendre un système par lequel les fermiers sont libres d'accepter ou de refuser le contrôle de leur production par le gouvernement. Ils n'arrivent pas plus à comprendre la liberté académique des universités américaines des Etats de la nation, qui ne sont pas assujetties à une direction venant de Washington.

Production d'œufs de qualité...

La qualité des œufs que le consommateur achète dépend du soin apporté par tous ceux qui s'occupent de la production et de l'écoulement des œufs. Les maillons importants de cette chaîne sont l'éleveur, le producteur, le grossiste et le détaillant; la façon avec laquelle le consommateur acceptera les œufs est fonction, à divers degrés, de l'attention manifestée par chacun de ces individus. Comme la qualité de l'œuf diminue progressivement à partir de la ponte, le premier maillon de la chaîne est évidemment l'améliorateur ou l'éleveur qui élève les sujets de ponte.

Suivant les chercheurs, les composants d'un bon œuf comme la qualité de l'albumen ou l'épaisseur du blanc, la résistance de la coquille et l'absence de taches de sang varient d'une lignée à l'autre. On a constaté que la génétique pour améliorer ces caractères, surtout les deux premiers, fait les travaux à la ferme centrale d'Ottawa démontrent qu'il y a une corrélation génétique entre le nombre d'œufs pondus par une poule et la qualité de l'albumen. Cela veut dire qu'il est impossible à l'éleveur de sélectionner en vue d'une qualité meilleure de l'albumen sans voir la production moyenne baisser un peu. La lignée est officiellement reconnue par son aptitude à la ponte plutôt que par la qualité de l'œuf.

Lourds ravages des mauvaises herbes

L'envahissement des mauvaises herbes a fait perdre l'an dernier 140 millions de minots de grain aux fermiers des Prairies, selon la déclaration récente de M. H.W. Leggett, du ministère fédéral de l'Agriculture, au congrès de la Canadian Agricultural Chemicals Association, tenu à Sainte-Adèle-en-Haut.

Semaine nationale des clubs 4-H du 13 au 18 novembre

Une des meilleures années pour les cercles de jeunes au Canada se terminera par la vingt-cinquième semaine nationale 4-H du 13 au 18 novembre à Toronto lors de l'Exposition Royale d'hiver. Un nombre sans précédent de 116 garçons et filles y participeront, tous choisis par suite de l'excellence de leur travail à même les cercles de jeunes dans leurs provinces respectives.

Semaine nationale des clubs 4-H du 13 au 18 novembre

Le groupe séjournera à l'hôtel Royal York, fera des voyages instructifs, sera reçu à des banquets et autres événements, puis visitera les chutes Niagara, Hamilton et la capitale nationale. Ces jeunes assisteront aux concours hippiques à titre d'hôtes de l'Association de l'Exposition Royale, et à une joute de hockey aux Maple Leaf Gardens. Il y aura un après-midi de libre afin de faire des emplettes s'ils le désirent ou visiter les endroits de leur choix à Toronto.

Plus de cultures achetées par les conservateurs

Plus grandes superficies de cultures achetées par les conservateurs. En 1955 par rapport à 1954, les conservateurs industriels du Canada ont acheté de plus grandes superficies d'asperges, de haricots de pois, de pois et de tomates, suivant le relevé annuel effectué par le Bureau fédéral de la statistique.

Son Exc. Mgr Georges Cabana s'adresse aux cultivateurs

SHERBROOKE (C.C.C.)—Son Exc. Mgr Georges Cabana a demandé aux cultivateurs et fermiers catholiques de tenir à leurs associations professionnelles, l'U.C.C. et l'U.C.F., comme à la prunelle de leurs yeux; vos associations, a-t-il ajouté, seront ce que vous les ferez.

L'archevêque de Sherbrooke, qui adressa la parole en sa cathédrale lors de la messe d'ouverture des congrès généraux de ces associations, a dit que les problèmes des ruraux deviennent de plus en plus difficiles. "L'industrialisation rapide de notre province et de notre pays, a-t-il précisé, fait croire à plusieurs que l'agriculture n'a plus son importance. Elle reste et restera toujours la plus importante, car sans elle le monde ne pourrait pas vivre."

Récentes nominations à la ferme expérimentale

Le ministère de l'Agriculture, à Ottawa, annonce que la Commission du service civil vient d'approuver deux autres nominations du service des fermes expérimentales.

Le Dr A.E. Hannah devient cerialiste senior et dirigera la section de l'orge à la division des céréales par suite de la nomination du Dr D.G. Hamilton comme chef de la division. Le Dr Hannah dirige depuis 1949 la section des grains oléagineux au laboratoire des céréales, à Winnipeg. Il est diplômé de la faculté d'agriculture de l'Université du Manitoba, détient une maîtrise et un doctorat de l'Université du Minnesota.

M. H.B. Heeney devient chef de la section de la nutrition et de la physiologie végétales à la division de l'horticulture, poste occupé par le Dr H. Hill, avant d'être nommé chef de la division de l'horticulture. M. Heeney a obtenu son baccalauréat au Collège Macdonald, Université McGill, et sa maîtrise au Collège de l'Etat du Michigan. Il est attaché à la division de l'horticulture depuis 1949.

Exportation de patates

Les ventes à l'exportation des pommes de terre de semence certifiées à même la récolte de 1954 se sont élevées à environ 2.314.000 boisseaux. Ce chiffre représente une diminution de 500.000 boisseaux par rapport à 1953. On attribue la baisse au retrait de l'Argentine du marché et au déclin de nos ventes aux Etats-Unis.

semence à l'Equateur, mais il en a envoyé occasionnellement aux autres pays. Les variétés suivantes sont les plus recherchées sur les marchés étrangers: Sebago, Pontiac, Irish Cobbler, Bliss Triumph et Kennebec, dans l'ordre indiqué.

Sur le marché domestique, la principale productrice du Canada, l'Ile du Prince-Edouard, a vendu en tout 720.000 boisseaux aux autres provinces sauf le Manitoba, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique; la Nouvelle-Ecosse en a écoulé 15.000 boisseaux localement; le Nouveau-Brunswick environ 255.000 boisseaux à l'Ile du Prince-Edouard, au Nouveau-Brunswick, au Québec et à l'Ontario. Les autres provinces ont vendu moins de 100.000 boisseaux sur le marché domestique, et la Colombie-Britannique 110.000 boisseaux localement.

Le total des ventes de toutes les provinces à d'autres provinces a dépassé un peu le million de boisseaux en 1954. Les échanges domestiques en 1953 furent beaucoup plus considérables, atteignant presque 2 millions de boisseaux.

Une fois de plus - Dominion Rubber montre la voie!



Voici le pneu de COULEUR qui s'harmonise à votre voiture!

Le nouveau pneu Dominion Royal Master, sans chambre à air—le plus sûr et le plus moderne de tous les pneus—est désormais offert dans une gamme de nuances COLORAMIC qui ajouteront à l'élégance de votre voiture. Les nuances COLORAMIC sont aussi durables que belles. Des épreuves ont établi que leur fraîcheur et leur éclat ne peuvent être endommagés même par des températures extrêmes ou par pluie, neige ou grésil.

VOYEZ LE NOUVEAU

Dominion Royal Master en nylon—sans chambre à air

AUX NUANCES COLORAMIC

- NOUVELLE sécurité aux grandes vitesses
- NOUVEAU roulement confortable et silencieux
- NOUVELLE protection contre crevaisons et éclatements
- NOUVEAU freinage instantané et automatique
- NOUVELLE augmentation du millage qui assure des années de satisfaction

Douleurs Rhumatismales Qui Coûtent Cher!

"Cet hiver, j'ai dû quitter mon travail à cause de douleurs rhumatismales," écrit M. T. Gloschek, Wilno, Ont. "J'avais peur de ne retrouverais mon travail, comme précédemment à cause de douleurs rhumatismales. Elles ne furent qu'un empilage et s'élevèrent de la hanche à la cheville. Je gardais le lit car, étant debout, mes jambes étaient toujours glacées. Un ami me persuada de prendre des T.R.C. et j'en fus très satisfait. Peu de temps après, j'étais soulagé de mes douleurs et pouvais travailler."

Ne souffrez pas de douleurs Rhumatismales ou Arthritiques. Prenez des T.R.C. (Templeton) le médicament breveté qui se VEND LE PLUS AU CANADA pour soulager rapidement ces douleurs. 7c. \$1.50, toutes pharmacies. T-18-48

Vos comptes en souffrance?

Payez les tous d'un seul coup!

Prêts de \$50 à \$1.000 consentis par Household Finance contre votre promesse de remboursement. Conditions faciles. Service d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Ne compromettez pas votre crédit, repartez du bon pied avec un prêt HFC!

Besoin d'argent? Notes à payer? Passez aujourd'hui chez HFC

HOUSEHOLD FINANCE

45A, rue Principale, deuxième étage, téléphone PR 7-2791
175, rue Principale, 2e étage, téléphone PR 7-3824
HULL, P.Q.

SUCCURSALES OTTAWA

1795, rue Wellington	Tel. 8-3027	56, rue Sparks	Tel. 2-7378
1045, rue Rideau	Tel. 2-1738	148, rue Bank	Tel. 2-8452
130, rue Sparks	Tel. 3-8425		

Concours de labour dans le comté de Gatineau

30 concurrents participent aux épreuves

Récemment, un grand concours de labour pour le comté de Gatineau a été tenu à Aylwin sur la ferme de M. Clifford Caruthers, sous les auspices du Conseil de comté en coopération avec les Cercles Agricoles d'Aylwin, de Gracfield, et de Bouchette. Ce concours était ouvert à tous les cultivateurs du comté de Gatineau et une trentaine de cultivateurs y prirent part, cinq avec chevaux et la balance avec tracteurs.

M. Ira Day, de Aylwin Station, a remporté pour la deuxième année consécutive, le championnat avec chevaux et charrie simple. MM. Emerson Courtney et George Howard, de Wright, P.Q., se classèrent respectivement deuxième et troisième.

Dans la classe senior, avec tracteurs (charrue à deux oreilles), M. John McConery, de Wright, se classa premier suivi de MM. Ovil Lavrière, de Bouchette et Patrick Monette, de Wright.

Dans la classe junior avec tracteurs (charrue à deux oreilles), le jeune Leslie Quinn, de Aylwin Station, remporta tous les honneurs, suivi par le très jeune Robert Patry, âgé de 9 ans, et Bernard Gagnon, 15 ans, tous deux de Bouchette, P.Q.

Dans le concours des tracteurs (charrue à trois oreilles), M. Régis Monette, de Gracfield, obtint le premier prix avec 83 points suivi de Leo Patry, de Bouchette, P.Q., 81 points, et de Edgar Saumur, Messines, 80 points. Par le fait même, le jeune Régis Monette, participant dans le passé à trois concours internationaux, remporta le plus haut pointage de tous ceux qui ont labouré avec tracteurs (charrues à deux et trois oreilles).

D'autre part, les jeunes Jacques Patry et Robert Roy, de Bouchette, P.Q., remportèrent les 1er et 2e prix de la classe des jeunes avec charrue à trois oreilles.

Le premier prix pour le meilleur attelage (chevaux et harnais à considérer) était attribué à Nelson Brown, d'Aylwin Station. MM. Stewart Day, Ira Day et Emerson Courtney furent respectivement les bénéficiaires des autres prix dans cette classe. Le juge pour les chevaux était le docteur Roger Leduc, médecin-vétérinaire de Maniwaki.

Favorisés par une belle température d'été, près de 3.000 personnes participèrent à cette journée agricole. Le dîner et le souper furent préparés sur la ferme de M. Albert Molyneux et servis gratuitement à tous les travailleurs qui participèrent au concours, grâce au dévouement de la Women's League de Kazabazua.

Après le souper tout le monde se rendit au Club Lorraine pour la distribution des prix, la prise de photos et le programme de vues animées.

L'agronome du comté, M. Bernard Boulais, prit la parole et félicita tous ceux qui participèrent au concours, remercia les visiteurs qui encouragèrent les concurrents par leur présence, ainsi que les généreux donateurs, les organisateurs et tous ceux qui contribuèrent d'une façon quelconque à faire un succès de cette fête champêtre. M. Kenneth McConnell, maire de la Municipalité d'Aylwin et président du Concours, félicita toutes les personnes présentes et spécialement les dames de la Women's League pour le zèle et le dévouement témoignés pour la réussite de ce grand concours de labour.

M. John Bradey, cultivateur de Masson, P.Q., et juge du concours, adressa quelques conseils aux concurrents sur la manière de faire un bon labour; eut des paroles élogieuses pour tous les travailleurs.

M. Boulais, assisté de Mme Ira Day, secrétaire du concours et de M. Alfred Charette, directeur, procéda à la distribution des prix. Un montant en argent et en valeur de plus de \$1000.00 fut distribué.

A la fin de la distribution des prix et la prise de photos on montra de très intéressants films grâce à l'amabilité de la Ciné-photographie Provinciale dont M. Joseph Guibord était le représentant.

Parmi les invités d'honneur qui participèrent à cette journée on remarquait la plupart des maires du comté, plusieurs membres du clergé et les députés fédéral et provincial, MM. Rodolphe Leduc et Gérard Desjardins.

Le trophée T. Eaton a été remporté par M. Régis Monette pour le meilleur labour avec tracteur.



M. J. ALBERT CHARTRAND de Montréal, président de l'Association des Industriels laitiers de la province de Québec Inc. qui préside présentement les délibérations du 21e congrès de cet organisme au Seignior Club, Montebello. M. Chartrand est membre de la Commission de l'Industrie laitière de la province de Québec.

L'industrie laitière

La production du lait au pays a augmenté d'un milliard de livres au cours des cinq dernières années pour atteindre environ 17 milliards de livres. L'utilisation de cette quantité de lait est l'affaire de tous les producteurs de lait, surtout la partie qui est consacrée à la fabrication des divers produits laitiers. Environ sept milliards de livres ou environ 40 pour 100 vont à la consommation sous forme liquide, les autres 60 pour 100 étant répartis entre les divers produits manufacturés.

De 1939 à 1954, la production de lait liquide, de crème glacée et de lait évaporé a augmenté au même rythme que la population. La production de fromage cheddar a baissé durant 1949; l'année dernière, elle était à peu près au même niveau qu'en 1951. La tendance de la production de fromage, révèle une diminution de 10 pour 100 pour les sept premiers mois de cette année, ce qui indique pour l'année, un volume inférieur à celui de 1954. Il est à remarquer qu'une production accrue de beurre durant les quatre années, a absorbé un million et quart de livres de plus ou 80 pour 100 de la hausse en production laitière. Par ailleurs, la sécheresse et le détournement du lait vers d'autres débouchés ont réduit la production du beurre de sept premiers mois d'environ 3 millions de livres ou de 2 pour 100, par rapport à celle de la même période, l'an dernier.

L'Ontario et le Québec fournissent environ les deux tiers de tout le lait produit au Canada. En 1954, ces deux provinces ont fabriqué 65 pour 100 des 313 millions de livres de beurre canadien, 92 pour 100 des 85 millions de livres de fromage, 82 pour 100 des 275 millions de livres de lait évaporé, et 88 pour 100 des 103 millions de livres de poudre de lait. L'Ontario et le Québec possèdent 89 des 76 fabriques de beurre combinées du Canada, 7 des 11 fabriques de lait évaporé et 66 des 83 fabriques de poudre de lait. Dans ces provinces seulement, il est possible de détourner le lait d'une fabrique à l'autre en quantité considérable.

La consommation de tous les produits laitiers a augmenté ces cinq dernières années avec l'accroissement de la population; le fromage, le lait évaporé et la poudre de lait écramé ont fait le plus de progrès.

Au cours des six dernières années, la consommation par tête de fromage est passée de 4.8 livres à 6.3 livres, soit une augmentation de 31.2 pour 100. La consommation du lait évaporé, d'environ 15 livres en 1949, dépassait 18 livres l'année dernière, une augmentation d'environ 24 pour 100 par tête. La consommation de poudre de lait écramé est passée de 2.8 livres en 1949 à 4.7 en 1954, soit une avance d'environ 68 pour 100. Les deux produits qui n'ont pas enregistré d'augmentation par tête sont le lait nature et le beurre.

Si l'on jette un coup d'oeil général sur la situation laitière à l'heure actuelle, on s'aperçoit que le marché mondial du beurre est faible. Celui du fromage est ferme et les pays qui ont une industrie laitière flexible — par

exemple, la Hollande et la Nouvelle-Zélande — passent facilement de la production du beurre à celle du fromage selon les avantages du marché.

Il existe dans le monde, une pénurie de poudre de lait écramé et il s'écoulera au moins un an avant que l'Australie et la Nouvelle-Zélande soient en mesure d'en offrir aux pays importateurs.

A mesure que la population s'accroît et que les industries se concentrent dans des régions telles que l'Ontario, le Québec et la Côte du Pacifique, la demande de lait liquide pour le marché et la crème glacée absorbe les approvisionnements destinés aux fabriques, par exemple celles de fromage et de beurre, ces dernières exerçant une influence sur la production de la poudre de lait écramé. Avec les nouvelles routes, le transport du lait nature ne présente pas les difficultés qui existaient il y a quelques années. Il y a des régions où les fabriques de lait concentré et de fromage peuvent fonctionner sans craindre une rareté de lait suffisante pour paralyser les opérations, comme c'est le cas présentement dans certaines localités de l'Ontario et du Québec.

Tout pays devrait tendre vers une industrie laitière bien équilibrée. La production laitière du Canada dépasse à peine la consommation nationale, et si nous avions des réserves de poudre de lait entier et de fromage suffisantes pour alimenter les marchés d'exportation, nous aurions une économie mieux équilibrée au sein de l'industrie et moins de beurre dans les entrepôts.

Extrait d'une causerie prononcée devant le Conseil national de l'Industrie laitière du Canada par le Dr. H.A. Derby, chef de la commercialisation, à la division des produits laitiers, au ministère de l'Agriculture d'Ottawa.

Résultat du concours sur les questions sociales et religieuses

Après le jugement de ce concours par M. l'Aumônier, Mme M.G. Sénécal, et M. François Séguin, voici les noms des gagnantes de ce concours:

Mme Albert Brisebois, d'Alfred, qui recevra le premier prix de \$150.00; Mme J.L. Potvin, de Bourget, a remporté le deuxième prix, soit \$100.00; Mlle Ada Titley, de Chute-à-Blondeau, recevra le troisième prix, soit \$50.00.

A toutes nous offrons nos sincères félicitations.

Mme David Préseault, Secrétaire générale de l'U. C. F. O.



L'art d'élever les enfants

Suite et fin de la conférence prononcée par Mme Victor Bourbonnais au congrès des Dames Fermières, à Chute-à-Blondeau.

J'espère, mesdames, que ces quelques notions sur l'Art d'élever les jeunes enfants d'aujourd'hui auront pu vous être utiles. Je ne prétends pas avoir épuisé le sujet, car l'éducation des enfants est un sujet vaste comme le monde.

Mais laissez-moi, comme conclusion vous dire cette belle page tirée du livre: "Heures d'Amour" de Mme Gaudet-Smet. Il ne faut pas, à propos de tout et de rien, Répéter sans cesse; ça fait pleurer le petit Jésus; C'est une formule trop commode Une formule "Bonhomme Sept-heures"

Qui dispense d'éclairer les esprits, De formuler des principes, d'établir une doctrine, de présenter la vérité.

J'ai échappé cela, mais aussi, un jour, "Ça fait pleurer le petit Jésus".

Mon fils a répondu:

— Qu'est-ce que tu veux que ça lui fasse maintenant qu'il est mort? "

Je mettrai dans sa vie Un Christ vivant. Le Jésus du rabot, du marteau et de l'atelier.

Le Jésus du temple de douze ans et de trente.

La récolte des pommes excellente cette année

La récolte de pommes de haute qualité est excellente dans le Québec et l'Ontario, a rapporté M. G. B. Snyder, directeur du service de consultations agricoles, à son retour d'une tournée de vergers dans les deux provinces.

M. Snyder attribue la perfection du fruit à deux facteurs: un printemps sec et la vaporisation par les pomiculteurs des nouveaux fongicides organiques pour le contrôle de la tavelure.

La tavelure, la maladie qui dépasse le plus la pomme, est difficile à contrôler. Jusqu'à récemment, les fructiculteurs risquaient d'endommager le feuillage des pommiers par l'emploi de fongicides destinés à l'éradication de la tavelure durant la période de croissance. L'an dernier, cependant, un nouveau fongicide organique, le "Captain", a fait son apparition au Canada. A la fois protecteur et destructeur, ce fongicide est inoffensif pour le feuillage.

"Le danger de la tavelure n'est pas encore tout à fait écarté", a dit M. Snyder. "Le pomiculteur doit nettoyer toute trace de tavelure pour s'assurer un fruit de première qualité et réduire le danger d'une grave infestation l'an prochain".

Là où la tavelure s'est développée durant la présente saison, il recommande pour l'éradication de la tavelure, trois vaporisations au "Captain" à des intervalles de cinq jours au lieu des vaporisations ordinaires de protection, à raison de deux, à dix jours de distance.

Celui des Béatitudes et des paraboles.

Celui qui chérissait les pauvres et le leur prouvait. Qui découvrait les affamés et les nourrissait.

Qui recherchait les humbles et mangeait à leur table.

Le Jésus du Cénacle et celui du Thabor.

Ce sera son oeuvre, comme celle de tout chrétien vivant, Sauveur de son frère d'ouvrir les sépulchres blanchis, De chasser les voleurs, d'éclairer les docteurs.

Alors, comme le Christ vivant, il aura dans ses mains, la vertu et l'audace, Les verges et les outils, la lumière et la foi.

Je mets dans son esprit, Un Christ vivant, Mme V. Bourbonnais, prés., Embrun, Ont.

Au sujet de la production des porcs au Canada

D'après les estimations du Bureau fédéral de la statistique fondées sur les rapports des cultivateurs au 1er septembre, le nombre de porcs qui naîtront durant l'automne en cours dépassera d'environ 14 p. 100 celui de l'automne de 1954. Cela signifie la mise-bas de 584.000 truies entre le 1er juin et le 30 novembre cette année au regard de 510.000 entre les mêmes dates en 1954. On estime ce nombre à 278.000 durant la période allant de juin à août; la différence, soit 306.000 mises-bas, est répartie du 1er septembre au 30 novembre. L'augmentation serait de 19 p. 100 dans l'Est canadien et de 8 p. 100 dans l'Ouest.

Si ces estimations se réalisent au complet, le nombre de porcs qui naîtront cet automne au pays devrait se chiffrer par environ 4.500.000 têtes comparative-ment à 3.970.000 en 1954.

M. Scott prend sa retraite

M. R.M. Scott, depuis 18 ans chef de la section de l'information sur les marchés au ministère de l'Agriculture d'Ottawa, a pris sa retraite le 23 septembre.

A l'occasion de son départ, M. J.G. Taggart, sous-ministre, lui a remis de la part de collègues et amis une bourse bien garnie. Parmi les autres qui sont venus présenter leurs bons souhaits, mentionnons M. A.M. Shaw, président de l'Office du soutien des prix agricoles, M. L.W. Pearsall, directeur du service de la production.

Avant d'entrer au service des marchés, M. Scott avait travaillé longtemps pour le FREE PRESS de Winnipeg en qualité de rédacteur agricole adjoint. Antérieurement, il avait fait de l'enseignement et de la recherche dans les provinces des Prairies.

Drainage des sols

Bien qu'il ne soit pas en lui-même un correctif à toutes les terres mal égouttées, le drainage superficiel peut au moins les améliorer et, en certains cas, d'une façon suffisante, fait observer M. D.J. Cooper, de la ferme centrale d'Ottawa.

C'est après l'envie de récoltes qu'il faut exécuter la plupart des travaux d'égouttement. A cette époque, les projets sont assez bien définis. L'ampleur et la nature de ces derniers varieront d'une ferme à l'autre, dépendront surtout du temps et de l'argent dont le cultivateur dispose à cette fin.

Dans sa forme la plus simple, l'égouttement superficiel peut consister en des raies de charnières, tirées de façon à évacuer l'eau des baises. Les dérayures (deux raies de charrue tirées en refendant) facilitent l'égouttement, mais il faut les évaser si l'on veut qu'elles soient efficaces. Il sera parfois nécessaire de passer une fois ou deux de points élevés dans une dérayure.

Les fourrières (abouts) et les levées entravent souvent le passage de l'eau dans la dérayure. Il faudra alors prévoir des issues convenables. Pour faire un bon égouttement, il faut encore combler les endroits bas d'un champ, travail que certains cultivateurs exécutent graduellement avec les années, à mesure que le temps le leur permet et lorsque le champ est en jachère.

La ferme expérimentale d'Ottawa a utilisé l'égouttement superficiel avec assez de succès. On creuse des fossés plutôt superficiels à fond plat et distancés de 75 à 150 pieds. On nivelle le terrain entre ces fossés, afin de remplir les endroits bas; l'eau de surface se dirige vers les rigoles, grâce à une pente légère que l'on donne aux fossés. Parfois cette méthode d'égouttement permet de travailler le sol une ou deux semaines plus tôt qu'en terrain non égoutté.

Le drainage superficiel est pratique spécialement là où la valeur des terres ne justifie pas les frais élevés du drainage souterrain. Il peut arriver aussi que les voies d'écoulement ne soient pas assez profondes ou que le sol soit trop imperméable pour permettre un bon fonctionnement du drainage souterrain.

A propos d'épouvantails

Les étourneaux et les maines voient dans un champ de maïs un moyen facile de se procurer des aliments particulièrement succulents; en peu de temps, ils peuvent endommager plus de 90 p. 100 des épis et réduire du quart la récolte totale. Puis, ils sont très difficiles à chasser, comme le démontrent des essais effectués à la ferme centrale d'Ottawa.

On a fait l'essai d'un détecteur à carburé, un appareil générateur de gaz qui combine le carburé de calcium à l'eau pour produire du gaz acétylène, comme on le faisait autrefois avec les phares des automobiles et des bicyclettes. Mélangé à l'air, le gaz forme un mélange détonnant dans une chambre d'explosion. Ensuite, une lampe de contrôle allume le mélange et produit une détonation semblable à celle d'un fusil. Les explosions peuvent se produire au rythme de deux par minute lorsque les conditions sont idéales.

A la ferme, on a utilisé deux détecteurs dans une parcelle de deux acres de maïs; ils ont réduit les dommages de 20 à 6 p. 100. Toutefois, le fonctionnement des appareils coûte approximativement 75 cents par jour de sorte que la valeur de la récolte épargnée n'a pas égalé les frais encourus.

En outre, les appareils ont assuré une excellente protection pendant une couple de semaines, a-t-on observé, mais les oiseaux se sont vite accoutumés au bruit, avec le résultat qu'il devint plus difficile ensuite de les épouvanter. Le fait de tirer du fusil de temps en temps pour compléter l'emploi des détecteurs pourrait accroître l'efficacité de ces derniers.

Comme conclusion, disons que les détecteurs assurent quelque protection, mais qu'ils n'éloignent pas complètement les oiseaux.

Le problème de la ventilation dans les étables

L'isolation est le facteur le plus important à considérer dans la ventilation de la vacherie.

Les murs de l'étable doivent être isolés afin de la tenir chaude et prévenir ainsi la condensation de l'humidité à l'intérieur du bâtiment. D'après les relevés concernant la température et la vitesse au ministère fédéral de l'Agriculture les cheminées d'échappement doivent être très bien isolées pour donner satisfaction.

Dans une étable bien isolée, l'air vicié et humide est chaud; il restera chaud et s'échappera par l'ouverture du haut si la cheminée d'échappement est elle aussi bien isolée. Sinon, l'air se rafraîchit à l'intérieur du conduit et tend à causer un courant d'air vers le bas.

Dans nombre de vacheries, ces cheminées comprennent une couche de papier et deux couches de bois, ce qui ne fournit pas une isolation suffisante. On peut corriger en appliquant deux épaisseurs de panneaux isolants d'un demi-pouce à l'extérieur de la cheminée. On peut aussi aménager l'isolation en entassant des meules de paille autour de l'orifice. Les meules sont tassées autour de la cheminée à partir du plancher de la tasserie jusqu'au toit et maintenues en place avec de la "broche" à foin.

Le point à retenir est que l'isolation décide de la ventilation.

MAL DE DOS?

Quand chaque mouvement brusque occasionne des élancements—prenez des DR. CHASE PILULES. Ça remède éprouvé soulage les maux de dos, les douleurs et les troubles de la circulation. Deux traitements en un, soulage les reins et le foie pour soulager plus vite. 49c.

Réunion de l'exécutif des Dames Fermières

Récemment, il y eut une assemblée de l'Exécutif, à Plantagenet, chez Mme M. G. Sénécal. Étaient présents: — M. l'Aumônier, Mmes Laurent Legault, Edgar Rollin, Paul Titley, Mlle Alberte Rochon et Mme David Préseault.

Mme la présidente générale nous fit part d'une lettre de Mlle Annette David et d'une autre de Mlle Evelyn Leblanc. Celles-ci envoyaient leurs félicitations et bons souhaits au nouveau bureau de direction.

Le thème de cette année est "La famille" et il y aura études sur ce sujet dans tous nos cercles.

Il fut décidé qu'il y aurait une assemblée inter-cercles au commencement de décembre, à laquelle seront invitées toutes les présidentes ainsi que les membres de l'Exécutif. Cette assemblée aura lieu à Sarsfield, St-Eugène ou Clarence Creek. Mlle Ada Titley de Chute-à-Blondeau sera invitée pour donner une conférence.

On demandera à la présidente locale et à la secrétaire de l'endroit choisi pour cette assemblée inter-cercles de voir M. le Curé et nous dire s'il peut nous recevoir dans sa paroisse. — Nous suggérons une date dans le mois de décembre (non le 8) c'est-à-dire au début de décembre afin qu'on s'y prépare.

Il y aura l'assemblée de l'Exécutif dans l'après-midi et soirée

récréative le soir. — On pourrait avec le concours des cercles environnants, préparer un beau programme récréatif, très intéressant. Dès que nous aurons la réponse, nous la publierons dans "Le Droit".

Il fut proposé par Mme Laurent Legault, seconde par Mlle Alberte Rochon, que le taux pour transport aux assemblées de l'Exécutif, soit de 8 sous du mille. Il fut aussi décidé qu'en janvier prochain, nous aurons une séance qui devra être préparée par les différents cercles en ayant un numéro par cercle. Alors chaque cercle sera prié de collaborer, car les recettes seront pour l'Exécutif. On proposa que cette séance ait lieu à Alfred, au théâtre Eden.

On proposa que le rapport de toutes les assemblées de l'Exécutif soit envoyé à tous les cercles.

Il fut décidé que pour le prix de la grosse coupe l'an prochain on devra faire une jupe paysanne tissée, unie avec bordure au bas, avec motif et couleur au choix. Cette jupe devra être tissée laine sur laine.

Madame David Préseault, Secrétaire générale de l'U. C. F. O.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél: 6-7431.

UNE EXIDE REVIENT MOINS CHER!

... Elle revient moins cher d'utilisation et d'entretien que le coût quotidien de deux tablettes de gomme!

Une batterie Ultra Start possède une réserve incomparable de puissance de démarrage... un surcroît de puissance pour des démarrages positifs en hiver... et en toute saison. La construction des batteries Ultra Start les protège contre les hautes températures sous le capot... et contre la recharge insuffisante dans le trafic. Pour vous, cela est synonyme de long fonctionnement économique. Toutes les batteries Exide sont entièrement garanties, et rappelez-vous ceci — quand c'est une Exide, vous démarrez.

EXIDE BATTERIES OF CANADA LIMITED Montréal • Toronto • Vancouver

Quand vous achetez du Coke Lasalle vous achetez aussi du service

Démonstration GRATUITE des méthodes de chauffage les plus efficaces et vérification de votre système de chauffage

Des hommes de service compétents et expérimentés sont maintenant disponibles pour voir à l'entretien du système de chauffage de tous les usagers du Coke Lasalle.

Ce service est absolument gratuit et il comprend:

1. L'inspection complète et la vérification de votre système de chauffage.
2. La démonstration des méthodes de chauffage pour assurer le maximum de satisfaction, d'économie et de rendement.
3. Un rapport de toutes les réparations et les remplacements de pièces nécessaires pour permettre à votre système de chauffage de fournir un rendement maximum.

L'achat de Coke Lasalle vous donne droit à ce service. Votre fournisseur se chargera d'envoyer chez vous un homme de service.

Pour bénéficier du confort que procure un bon chauffage et d'un SERVICE d'inspection, téléphonez à votre fournisseur et donnez votre commande de Coke Lasalle dès maintenant. Vous constaterez que ce combustible est le plus économique sur le marché et, cependant, ses propriétés calorifiques en font le meilleur qui soit! De plus, vous vous épargnez du travail en achetant le Coke Lasalle, car il est facile à utiliser.

Appelez votre fournisseur habituel de combustible ou le Département de Service de la Compagnie Lasalle Coke, Province 7-3460.

LASALLE COKE
"Chaleur sans perte"

Rough Riders triomphent des Argonauts, 36-24

Le football

SAMUEL
Hamilton, 28; Montréal, 6.
Ottawa, 36; Toronto, 24.
UNION DE L'OUEST
Winnipeg, 16; Saskatchewan, 7. (Première joute de la série semi-finale de deux joutes au total des points.)
UNION INTERCOLLEGIALE
Queen's, 12; McGill, 7.
Varsity, 38; Western, 17.
ONTARIO
Kitchener, 24; Sarnia, 6. (Première joute de la série finale du meilleur dans trois joutes.)
QUEBEC JUNIOR (série finale)
Verdun, 11; Ottawa, 5.
ONTARIO JUNIOR (série finale)
Windsor, 29; Toronto Parkdale, 6.
INTERMÉDIAIRE COLLEGIALE
Queen's, 1; McGill, 0.
OTTAWA-SAINT-LAURENT
Rishon, 11; McDonald, 7.
HIER
QUEBEC (série finale)
Lakeshore, 3; Varsity, 1.
AUJOURD'HUI
UNION DE L'OUEST
Saskatchewan à Winnipeg. (Winnipeg est en tête de la série semi-finale de deux joutes, au total des points, par 16 à 7.)

CLASSEMENT

	J.	G.	P.	P.	C.	Pts
Montréal	12	9	3	0	388	214
Ottawa	12	4	2	0	211	138
Toronto	12	4	8	0	239	328
Ottawa	12	1	1	0	174	337

UNION INTERCOLLEGIALE

	J.	G.	P.	P.	C.	Pts
Queen's	6	5	1	0	36	59
Toronto	6	4	2	0	121	53
McGill	6	2	3	1	86	107
Western	6	0	5	1	62	136

Un but de Jean Béliveau permet aux Canadiens d'annuler contre Boston

Les Red Wings écrasent les Maple Leafs de Toronto, 4-1 — Les surprénants Rangers de New-York triomphent des Esperviers, 4-2

BOSTON (P.A.) — Jean Béliveau a compté alors qu'il ne restait que 61 secondes pour permettre aux Canadiens de Montréal de faire partie nulle 3-3 avec les Bruins de Boston, hier soir, devant une assistance de 13.634 amateurs, la plus forte assistance en près de deux ans au Boston Garden.

Le but de Béliveau était son cinquième en deux soirs contre les Bruins et il fut ardemment contesté par le gardien de buts Terry Sawchuk, qui soutenait que le grand Jean se trouvait dans la zone des buts.

Les Bruins avaient pris une avance de 3-2 plus tôt dans la dernière période grâce à des buts de Leo Labine et Doug Mohs. Ce dernier fut crédité du but quand son lancer fut envoyé accidentellement dans le filet par Tom Johnson, joueur de défense des Canadiens.

Boston a complètement déclassé les Canadiens dans la première période, mais n'a pu compter qu'une fois. Murray Costello marqua ce but en faisant dévier un lancer de 15 pieds d'Orval Tessier.

Les Canadiens se rallièrent dans la deuxième période et prirent les devants avec des buts de Maurice Richard et de la recrue Claude Provost. Pour celui-ci, c'était son premier but dans la ligue Nationale.

Les Bruins dominèrent le jeu dans les premier et troisième engagements, mais ils se butèrent tant et plus au solide Jacques Plante, qui effectua un total de 31 arrêts.

Sawchuk protesta

Sawchuk continua de discuter avec l'arbitre Jack Mehlenbacher et les autres officiels, mais il fut finalement maîtrisé par ses coéquipiers. Le rebelle du Boston soutenait que Béliveau était dans la zone des buts et lui bloquait la vue quand Maurice Richard décocha un lancer qui frappa le poteau.

Béliveau s'empara de la rondelle mais son lancer fut repoussé par Sawchuk. Béliveau reprit le disque et le jeta par dessus Sawchuk, qui était étendu sur la glace.

ALIGNEMENTS:
MONTRÉAL—Buts: Plante; défenses: Harvey, St-Laurent, Johnson, Mehlenbacher, Talbot; avants: Mouldell, M. Richard, Moore, Béliveau, Geoffrion, Olmstead, H. Richard, Leclair, Marshall, Curry, Provost.
BOSTON—Buts: Sawchuk; défenses: Flaman, Bovin, Aronson, Quackenbush; avants: Gardner, Mohs, Ferguson, Labine, Ronin, Panagabko, Tessier, Laycoe, Costello.
ARBITRE: Mehlenbacher. **LIGNES:** Kowalski et Edgworth.

SOMMAIRE:
Première période:
1—Boston, Costello 3:00, Labine 3:08
PUNITIONS: Labine 3:30, Béliveau 12:19, Boucharde 17:37.
Deuxième période:
2—Montréal, M. Richard 1:13
3—Montréal, Prevost 19:56
PUNITIONS: Flaman 9:10, Béliveau 9:19, Costello 11:08, Leclair 11:09.
Troisième période:
4—Boston, Labine (Costello, Tessier) 5:28
5—Boston, Mohs 7:39
6—Montréal, Béliveau (M. Richard, Olmstead) 18:39
PUNITIONS: Geoffrion 18:04, Mohs 17:46.
ARRÊTS:
Plante 13 7 11:31
Sawchuk 13 9 9:27

Toronto écrasé
DETROIT (P.C.) — Les Red Wings de Détroit ont compté quatre fois dans les 27 premières minutes de jeu de leur partie d'hier soir et n'ont eu aucune difficulté les Maple Leafs de Toronto. C'est à s'assurer une victoire de 4-1 sur la première fois dans leurs neuf dernières parties que les Red Wings, détenteurs de la dernière place de la ligue Nationale, réussissaient à s'assurer une victoire.

Ce n'était que la troisième victoire des Wings en 14 parties disputées depuis le début de la saison. Ils avaient remporté leur dernière lors de la dernière visite des Leafs à Détroit, les battant par 6-0.

Bill Dineen a compté son quatrième but de la saison sur une passe d'Alex Delvecchio, vers le milieu de la première période, pour ouvrir le pointage des Wings. Dutch Reibel a enregistré son deuxième but, quelques minutes plus tard, sur un long lançant des Rangers de New-York se cer décoché alors que Harry Lumley avait la vue obstruée.

Les Leafs ont réduit cette avance d'un but avant la fin de cette première période, comptant alors que chaque équipe avait un

Les Riders remportaient leur troisième victoire de l'année

Bobby Simpson et Bucky Curtis ont enregistré chacun deux touchés — Les Riders se sont montrés supérieurs sur terre pendant que les Argonauts ont dominé dans les airs

Par Marcel FORTIN
Les Rough Riders d'Ottawa présentant leur meilleure tenue de la saison ont terminé leurs activités pour l'année 1955 en remportant une éclatante victoire de 36-24 sur les Argonauts de Toronto, samedi après-midi, au parc Lansdowne. Les Rough Riders enregistraient alors leur troisième victoire de la saison et ils affichèrent une superbe tenue pour ainsi réjouir les loyaux partisans qui assistaient à cette joute.

Même s'ils ont subi la défaite, les Argonauts se sont certainement consolés en voyant leur excellent joueur d'extérieur Al Pfeiffer terminer la saison régulière en première position des compteurs en avant de Pat Abbruzzi, des Alouettes de Montréal. En effet, Pfeiffer enregistra neuf points lors de la joute de samedi après-midi pour terminer

la saison avec une avance de trois points sur Abbruzzi. Les Riders se montrèrent des plus alertes à la défensive, puisqu'ils interceptèrent deux passes de Tom Dublinski et ces interceptions résultèrent en des touchés pour les Riders. Ce fut là la marge de la victoire.

Les Rough Riders, qui terminent la saison régulière en dernière position, céderont un touché aux visiteurs dès le début de la joute, mais se rallieront pour égaliser les chances avant la fin du quart et prirent ensuite les devants pour finalement s'assurer de la victoire. Les Argonauts ne se servirent que de vingt-quatre joueurs pour cet engagement et s'arrêtèrent à temps pour permettre à une joute décisive contre les Tiger-Cats de Hamilton. Les gagnants de cette partie en viendront ensuite aux prises avec les Alouettes de Montréal en finale du Big Four.

Bob Simpson, brillant joueur d'extérieur des Rough Riders, conduisit les attaques de son équipe en comptant deux touchés. L'un de ces touchés fut compté après que Pete Karpuk eut intercepté une passe de Dublinski et remis le ballon à Bob Simpson, qui courut pour plus de quinze verges. Les autres touchés des Riders furent enregistrés par Jack Scarbath, Don Pinhey, Avatus Stone et Bernie Curtis. Pour les Argonauts, le joueur d'extérieur Buck Curtis compta deux touchés pendant que Corky Tharp et Al Pfeiffer réussirent les autres. Tom (The Bomb) Tracy, qui ne joua pas régulièrement, réussit tout de même à convertir tous les touchés des Riders.

Dublinski et Doucette se partageant le travail à l'arrière, les Argonauts ont complété 29 passes en 46 tentatives pour un total de 411 verges. Pendant ce temps, Jack Scarbath compta sept passes en 11 tentatives et il accumula un gain de 108 verges. Les Riders dominèrent cependant sur terre avec des gains de 239 verges contre 142 pour les Argonauts.

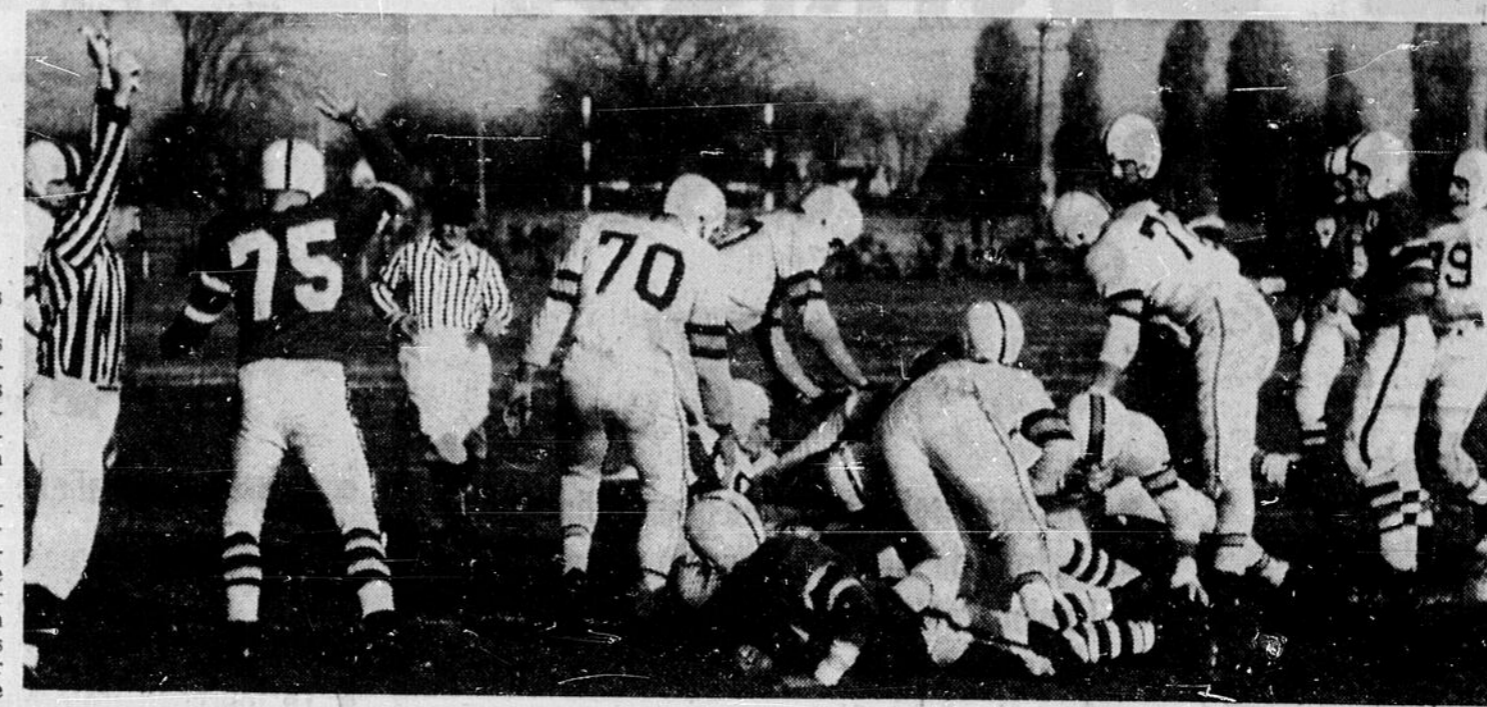
Rapide début
Les Argonauts ne tardèrent pas à se lancer à l'attaque et après seulement quelques minutes de jeu, Dublinski complétoit une passe à Al Pfeiffer pour le touché. Ce dernier convertit son propre touché et les visiteurs possédaient une avance de 6-0. Cette avance fut cependant de courte durée, puisque les Rough Riders se rallièrent superbement pour égaliser les chances. Pour réussir à é-galiser les chances, les Riders se montrèrent des plus alertes. Pete Karpuk intercepta une passe de Dublinski et courut plus de 35 verges avant de compléter une passe latérale à Simpson, qui termina cette course par un touché.

Les Riders se montrèrent puissants sur terre dès le début du deuxième quart pour prendre les devants. Des courses de Pinhey et Stone permirent aux Riders de se rendre à la troisième verge des Argonauts. Scarbath plongea alors pour le touché, qui fut converti par Tracy.

Une punition pour rudesse contre Billy Shipp permit aux Riders d'ajouter un autre touché. Cette fois, Scarbath passa à Don Pinhey, qui compta facilement. Les Argonauts continuèrent cependant à se montrer tenaces et lorsque Dublinski se montra des plus précis en complétant des passes à Pfeiffer, Hanifan et Curtis, ils réussirent leur deuxième touché de la joute. Ce fut cependant Corky Tharp, qui convertit le touché de la ligne des Riders pour le touché. Les Riders conservèrent une avance de 18-12 à la mi-temps.

Échappé de Moll
Un échappé de Moll et le ballon repris par John Bove à la 38e verge des Argonauts permit aux Riders de compter un autre touché au début du troisième quart. Scarbath compta alors une passe à Bobby Simpson, qui comptait son deuxième touché de l'engagement. Une passe de Dublinski à Curtis donna un autre touché aux Argonauts, mais les Riders répliquèrent lorsque Avatus Stone effectua une longue course pour un autre touché. Avant la fin du quart, Bernie Curtis intercepta une passe de Dublinski et sans aucune difficulté, il se sauva pour le touché.

Un seul autre touché fut enregistré durant le quatrième quart et Dublinski passa à Curtis, qui attrapa le ballon derrière la ligne de buts des Riders.



TOUCHE DE SCARBATH—Jack Scarbath, joueur d'arrière des Rough Riders, a réussi à traverser la ligne de but des Argonauts de Toronto durant le deuxième quart pour compter un touché. Les Riders remportèrent un gain de 36-24.

L'homme fort, John Davis, remporte un autre championnat

QUEBEC (P.C.) — Le champion mondial des leveurs de poids, John Davis, de Brooklyn, a ajouté le championnat poids lourd nord-américain à sa collection de titres, samedi soir, alors qu'il a réussi des levés totaux de 1.000 livres.

Davis, qui remporta le championnat mondial à huit reprises et fut deux fois champion olympique, a réussi 340 livres à l'épaule, 290 livres à l'arraché et 370 livres au jeté.

Dans la catégorie des poids légers, Jean-Guy Dubé, de Québec, a établi un record canadien en levant un total de 720 livres, soit 10 livres de plus que le record au gymnase Hercule, de Québec, qui a recueilli un total de 19 points. Le Saguenay s'est classé deuxième avec 11 points, Port-Rico troisième avec neuf points.

Dans la classe moyenne, Adrien Gilbert, de Bagotville, a pris la première place avec un total de 735 livres, soit cinq de plus que Marcel Dionne, de Rimouski.

Gérard Gratton, de Verdun, le champion de l'Empire Britannique, a facilement remporté le championnat dans la classe des mi-lourds avec un total de 905 livres.

Fred Schultz, de Chicago, après un jeûne de 24 heures pour se conformer à la limite de poids de sa catégorie, a remporté le championnat poids lourd moyen avec un total de 840 livres.

Les Tiger-Cats défont les Alouettes 28 à 6 devant plus de 15,000 personnes

Kusserow, Howell, Fedosoff et Sazio comptent chacun un touché pour Hamilton — Etcheverry à Caroline pour le touché des Alouettes — Toronto à Hamilton samedi prochain pour la joute semi-finale

Les Tiger-Cats d'Hamilton ont terminé la saison régulière du Big Four avec une impressionnante victoire de 28 à 6 sur les Alouettes de Montréal. Mais malgré cette victoire, les Cats ont quand même terminé en deuxième position, deux points en arrière des Alouettes.

Les Alouettes, d'ores et déjà assurées de finir la saison en première place dans le classement, ont joué leur plus piètre partie de la saison. Pour les Cats, c'était tout simplement une question de prestige et une pratique pour leur joute de semi-finale de samedi prochain, contre les Argonauts. La lourde équipe de Hamilton, à la grande joie de quelque 15,000 partisans, a paralysé les Alouettes, pressé Sam Etcheverry de toutes parts pour sept pertes de terrain et réduit Pat Abbruzzi à l'impuissance.

Trois interceptions de passes et une couple d'échappés de ballon ont grandement contribué à la défaite des Alouettes.

Les compteurs
Louis Kusserow, Johnny Fedosoff, Ron Howell et Jerry Sazio ont compté les touchés de Hamilton. Steve Oneschuck a botté un placement, Ray Truant a converti trois touchés et Cam Fraser a compté deux points lorsque J.C. Caroline a concédé un touché de sûreté.

Le seul touché des Alouettes a été compté par Caroline. Bud Korchak a réussi le converti.

Les Cats ont pris une avance rapide dès le premier quart lorsque Kusserow a pris une passe de 30 verges de Nobby Warkowski en territoire de touchés des Alouettes. Truant botta le converti. Ils ont compté huit autres points avant la fin de ce quart, soit deux sur le touché de sûreté que Caroline a concédé, après un botté de Fraser, et six sur un autre touché converti par Fedosoff. Pour ce dernier touché, Caroline échappa le ballon derrière sa propre ligne de touchés et Fedosoff n'eut qu'à se laisser tomber sur le ballon pour cinq points. Le converti de Truant porta le compte à 14-0. Aucun point ne fut compté dans le deuxième quart.

Troisième victoire des Rough Riders

ALIGNEMENTS:
TORONTO: Voltigeurs: Smylie, Scavilla; demis: Tharp, Brown, Parenti, Ponton, Moll, McFarlane; arrière-quart: Dublinski, Doucette; centre: Black, Stoneburg; milieux: Banducci, Shaw, Macki; intérieurs: Shipp, Wittick, Nysolok, Bennett; extérieurs: Hanifan, Hirst, Pfeiffer, Curtis, Welton.
OTTAWA: Voltigeurs: Sovalski, Cunningham; demis: Kotoff, Yablonski, Curtis, Tracy, Stone, Pinhey, Pinkney, Karpuk; arrière-quart: Graft, Scarbath; centre: Demsey, Kowalski, Strachan; milieux: Hood, Bohch, Lady, Danaluk, Soocia; intérieurs: Brew, Upton, Moss, Foviani; extérieurs: Simpson, Taylor, Petroff.
ARBITRE ENCHEF: Harry Bowden.
MONTRÉAL: ARBITRES: Sam Richardson et Bob Lye. Hamilton: JUGES DES LIGNES: Jim Simpson, Hamilton.

SOMMAIRE

Quart	Équipe	Score
Premier quart	1—Toronto: touché (Pfeiffer)	11-16
	2—Toronto: converti (Pfeiffer)	15-17
	3—Ottawa: touché (Simpson)	14-3
	4—Ottawa: converti (Tracy)	18-3
Deuxième quart	5—Ottawa: touché (Scarbath)	4-19
	6—Ottawa: converti (Tracy)	4-27
	7—Ottawa: touché (Stone)	8-27
	8—Ottawa: converti (Tracy)	8-35
Troisième quart	9—Toronto: touché (Tharp)	13-35
	10—Toronto: converti (Tharp)	13-43
	11—Ottawa: touché (Simpson)	1-43
	12—Ottawa: converti (Simpson)	1-51
Quatrième quart	13—Toronto: touché (Curtis)	8-51
	14—Toronto: converti (Pfeiffer)	8-59
	15—Ottawa: touché (Stone)	8-67
	16—Ottawa: converti (Tracy)	8-75

REPARATION DE générateurs et démarreurs
Spécialistes dans la mise au point de moteurs
Welch & Johnston Ltd.
474, rue BANK 5-5172

Chicago défait

CHICAGO (P.C.) — Les surprénants Rangers de New-York se sont maintenus en 2e place de la ligue Nationale, hier soir, en glissant une défaite de 4-2 aux Black Hawks de Chicago.

La combative ligue formée de Dean Prentice, Andy Bathgate et Larry Popenju joua un rôle de premier plan dans cette troisième victoire des Rangers sur les Hawks, cette saison.

Chacun des membres de cette ligne recueillit un but. L'autre a été compté par Dave Creighton, son cinquième de la saison.

Les compteurs des Hawks ont été Johnny Wilson et Allan Stanley.

C'était la septième victoire des hommes de Phil Watson depuis le début de la saison. Ils sont en deuxième place dans le classement à trois points des Canadiens de Montréal, les détenteurs de la première position qui ont fait partie nulle de 3-3 avec les Bruins de Boston, hier soir.

Les Hawks ont brièvement égalisé les chances à la deuxième période, avec le but de Wilson. Les Rangers ont cependant repris les devants pour de bon trois minutes plus tard, lorsque Dean Prentice déjoua Al Rollins.

L'arbitre Red Storey n'a imposé que deux punitions mineures, les deux aux Rangers.

ALIGNEMENTS:
NEW-YORK—Buts: Worsley; défenses: Gaddy, Evans, Fontinato, Irwin, Howell; avants: Battaglia, Popenju, Raleigh, Gendron, Horvath, Heberton, Murphy, Creighton, Herzogheimer, Lewicki.
CHICAGO—Buts: Rollins; défenses: Stanley, Martin, Fossell, Wolf; avants: Melnyk, Sullivan, Mickoski, Watson, Lewicki, Sandford, Litsenberger, Skov, Wilson, Lalonde, Ciela.
ARBITRE: Red Storey. **LIGNES:** Bill Morrison et Harold Jarkson.

SOMMAIRE:
Première période:
1—New-York, Creighton 11:38
PUNITION: Evans 1:56.
Deuxième période:
2—Chicago, Wilson 12:25
3—New-York, Prentice (Lalonde, Ciela) 18:13
Aucune punition.
Troisième période:
4—New-York, Bathgate (Popenju, Prentice) 3:56
5—New-York, Popenju (Prentice, Bathgate) 6:10
6—Chicago, Stanley (Lalonde, Ciela) 14:13
PUNITION: Herzogheimer 18:19.
ARRÊTS:
Worsley 5 7 14:26
Rollins 9 11 17:37

St. Anthony défait Deep River 12 à 0

Dans une partie d'exhibition jouée hier après-midi, les All-Stars de St-Anthony ont battu Deep River par le pointage de 12 à 0.

Pierre Caron et Jim Hill ont réussi les touchés pour le St-Anthony. Caron, qui appartient aux Argonauts, a fait une magnifique course de 35 verges pour son touché. Bob Koffman a botté le converti du touché de Caron et Jim Oliver a réussi un simple dans le premier quart sur un botté de plus de 60 verges.

Les deux mêmes clubs se rencontrent dimanche prochain à Deep River dans une autre partie hors-concours.

Béliveau seul en première place

Par la Presse canadienne
Le grand Jean Béliveau, des Canadiens de Montréal, a enregistré cinq buts en deux joutes durant la fin de semaine pour s'installer seul en tête des compteurs de la ligue Nationale de hockey.

A la suite de sa performance de la fin de semaine, Béliveau a maintenant compté huit buts et complété un total de onze assistances. Il possède donc une avance d'un point sur son coéquipier de ligne Bert Olmstead, qui occupe la deuxième position avec 18 points.

	B.	A.	Pts
Béliveau, Montréal	8	11	19
Olmstead, Montréal	4	14	18
Creighton, New-York	5	12	17
Murphy, New-York	2	6	15
Howe, Détroit	6	8	15
Delvecchio, Détroit	6	8	14
M. Richard, Montréal	7	6	13

LES ÉQUIPEMENTS APPAREILLÉS C.C.M. POUR PATINAGE ATTIRENT LES REGARDS N'IMPORTE QUAND — N'IMPORTE OÙ

Voici vos dépositaires autorisés C.C.M.

GEORGE BOURNE Engr. Articles de sport 151, rue Rideau 3-8407	BYSHE & CO. 223, rue Bank 2-2464
KELLY-LEDUC LTEE 67, rue Wellington, Hull PR. 7-1641	LAROCQUE (Ottawa) Ltée Rue Rideau 3-6261
CHARLES OGILVY LTEE Articles de sport Nouvel immeuble 6-4511	RITCHIE SPORT SHOP "Le Centre sportif le plus populaire à Ottawa". 98, rue Bank 2-6278
STADE ENRG. 5, rue Laval, Hull PR. 7-6076	TRUDEL HARDWARE CO. 122, rue Rideau 3-5601

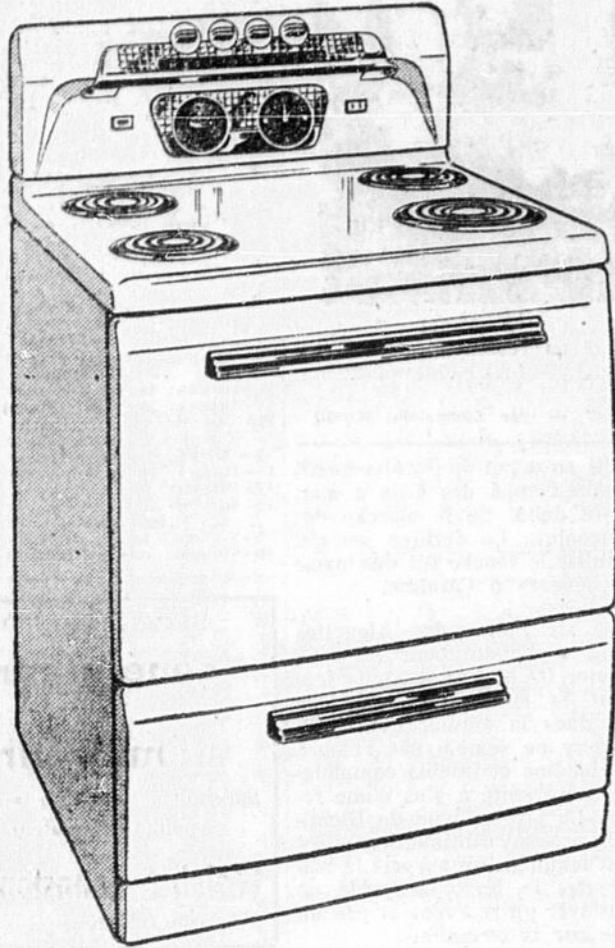
Les cigarettes VICEROY donnent les DEUX SAVEUR ET FILTRE

Voici la Cigarette-Filtre que vous attendiez! Le nouveau FILTRE MIRACLE VICEROY tire également et facilement... mais conserve intacte la riche saveur des tabacs fins. Avec Viceroy vous obtenez les deux... SAVEUR ET FILTRE.

La meilleure des cigarettes filtre

POELE ELECTRIQUE Westinghouse

30"



MODELE RH

"Pour plus de sûreté exigez Westinghouse"

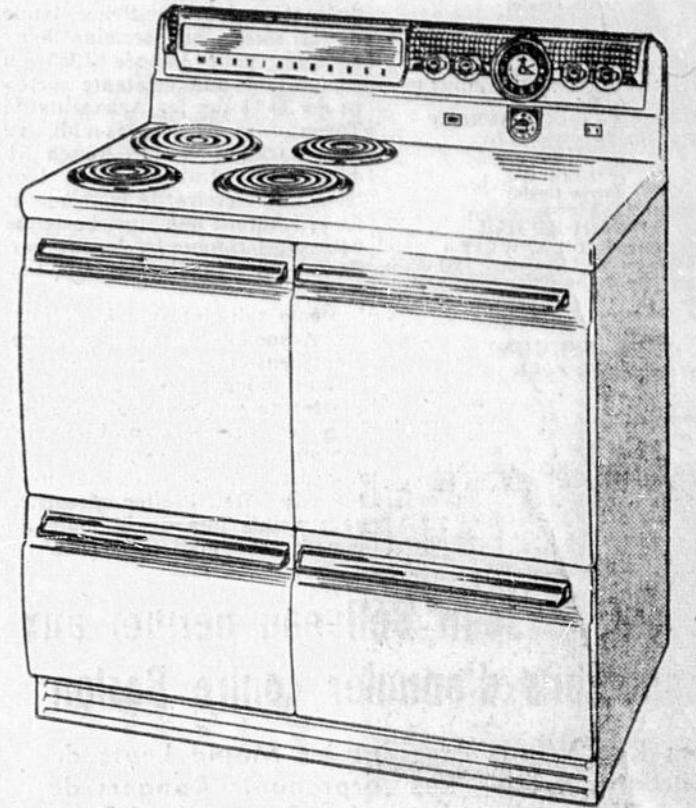
- Fourneau isolé Miracle de grande dimension
- Contrôle de fourneau à cadran unique
- Lumière indicatrice pour contrôle parfait du fourneau
- Contrôles Tel-a-Glance
- Compte minutes
- Horloge de cuisine
- Prise pour appareils électriques
- Tiroir géant de roulement facile pour emmagasinage
- Cuisson automatique

Seulement

229.50

POELE ELECTRIQUE Westinghouse

40"



Modelé DG

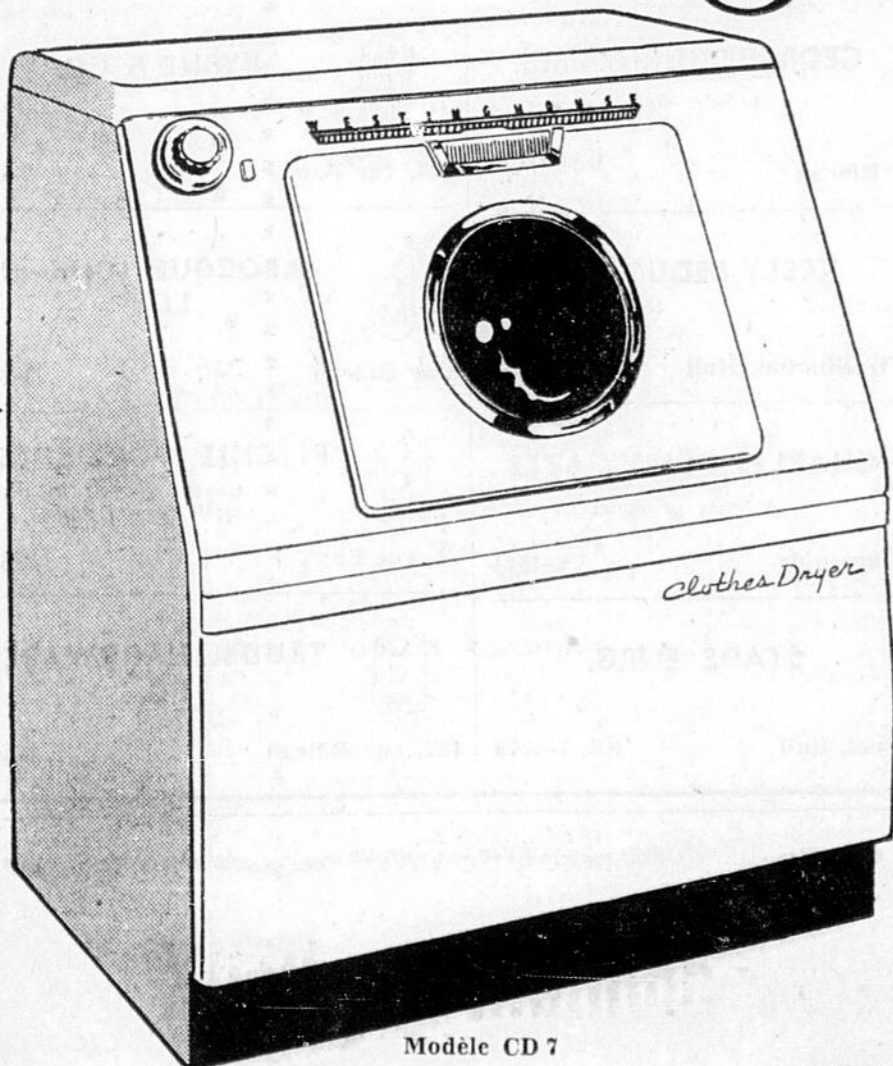
- Cuisson automatique du fourneau
- Contrôle du fourneau à cadran unique
- Horloge automatique et régulateur à même
- Le fourneau isolé Miracle vous assure la perfection à tous les degrés de chaleur
- Contrôle visuel par la couleur
- Lumière Lumiline sur tablier
- Prise pour appareils
- Tiroirs-réchauds
- Deux tiroirs de roulement facile pour emmagasinage
- Cuisson automatique

"Pour plus de sûreté, exigez WESTINGHOUSE"

Rég. 389.50 Seulement

289.50

SECHEUSE Westinghouse



Modelé CD 7

SECHE PLUS RAPIDEMENT
A COUT MOINDRE

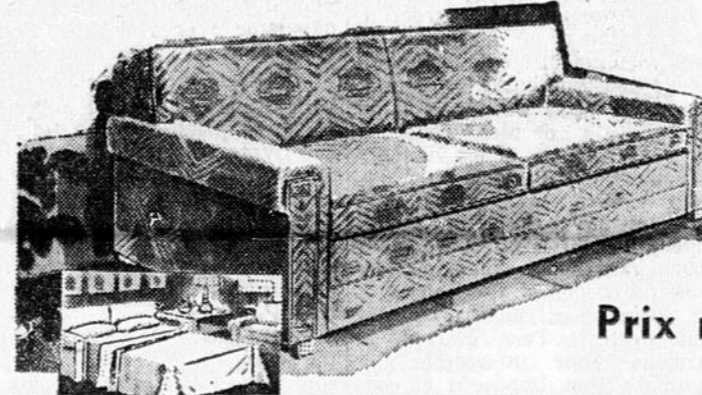
- Séchage rapide et économique
- Système exclusif de poussée directe de l'air, fait sortir les vêtements doux et souples
- Choix de trois réglages
- Cadran sélectif pour chaleur qui vous permet trois zones de chaleur pour le séchage requis
- Commode porte pour placer et enlever le linge — du genre basculant par en avant pour empêcher de vous pencher, de vous plier et élimine le danger d'échapper le linge.
- Commutateur de sûreté sur la porte
- Signal de sûreté qui vous avertit lorsque le linge est sec.
- Installation juste sur le mur
- Choix de voltages

"Pour plus de sûreté exigez Westinghouse"

Seulement

174.50

Davenport Épargneur d'espace



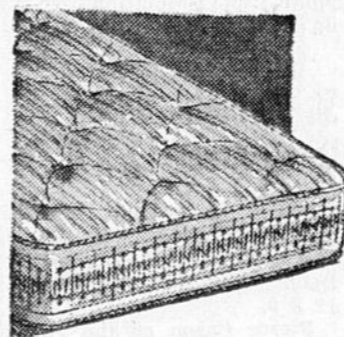
recouvert de frise

Une vraie aubaine
comme chesterfield
et lit confortable.

SPECIAL

Prix régulier 89.50

59.50



Matelas à ressorts

Prix rég. 29.50. Spécial

17.95

Ensemble chromé 5 MORCEAUX

- Bleu, jaune, corail, chartreuse, gris, beige, etc.

Prix régulier 84.50

Spécial

\$59

Mobilier chambre à coucher

3 morceaux (brune de mer)

Prix régulier \$199

Spécial \$159

Transport gratuit en
tout temps

Téléphones le soir

Une automobile à votre disposition en tout temps pour aller vous chercher et retourner chez vous gratuitement.

3-9766 — 5-2124 — PR. 7-9873
2-7660 — SH. 6-1472 — 4-1094
8-3273 — 6-4371

DU PREMIER AU DERNIER PAIEMENT

Vous faites tous vos paiements à nos deux magasins, soit à EASTVIEW ou à HULL

Termes de paiement faciles

Deux magasins pour mieux vous servir

OUVERT A EASTVIEW

TOUS LES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

A HULL

TOUS LES VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 10 HEURES

RAOUL LANDRIAULT

92, rue Principale, Hull — Tél. PR. 7-3885

81, ch. de Montréal, Eastview — Tél. 5-4316

M. Oswald Parent trésorier de la Fédération libérale

Par Jacques LUPIN
MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Me Gérard Lévesque, de Québec, président du Club de Réforme de la cité de Champlain, a été élu président de la Fédération libérale provinciale, à l'issue du congrès tenu à l'hôtel Windsor. Tous les membres de l'exécutif de l'Association ont été élus à l'unanimité par les 2,000 délégués venus des quatre coins de la province pour participer au 1er congrès de cet organisme. Le nouveau président succède à M. René Hébert, président du conseil provisoire formé en 1950. On a amendé la constitution pour porter de 2 à 8 le nombre des vice-présidents pour représenter au sein de la Fédération tous les éléments de la population de la province. Ont été élus à ce poste: Me Jean-Paul Grégoire, de Montréal, le notaire Jacques Lagacé, de Sherbrooke, le Dr Gustave Ratté, de Québec, Me John Long, de Montréal, représentant l'élément anglais, M. Stan Capoci, représentant l'élément italien, Me Melton Klein, représentant l'élément juif, Mlle Marie-Rose Pelletier, de Québec, présidente de l'Association des Femmes libérales de la province, et M. John H. Pepper, de Montréal, président de la Jeunesse libérale.



M. OSWALD PARENT
Le secrétariat a été confié à M. J.-A. Mongrain, ex-maire de Trois-Rivières, et la trésorerie à M. Oswald Parent, de Hull, qui représente l'ouest de la province au sein du Conseil de la Fédération.

Commissions permanentes
Après avoir ratifié la constitution qui leur fut soumise, les délégués ont approuvé la création de quatre commissions permanentes. Ce sont: la commission politique, présidée par M. Jean-Paul Nadeau, de Montréal; la commission d'organisation politique, dirigée par Me René Hamel, député de Saint-Maurice; la commission de la co-situation, présidée par son auteur, Me Jean-Paul Grégoire, et la commission de diffusion de la Réforme, l'organe officiel du parti. La présidence de ce comité a échoué à M. Jean-Louis Gagnon.
La commission d'organisation politique a résolu: 1. que le travail de préparation des listes électorales et des organisations en général soit mis en branle immédiatement; 2. que des journées d'études locales, aussi bien que régionales, soient tenues périodiquement; et, 3. que dans chaque comté des mesures soient prises pour rallier toutes les forces de l'opposition.

Les députés fédéraux
M. Yvon Dupuis, député de Sainte-Marie, a dénoncé sans toutefois les nommer, les députés fédéraux qui ont conclu un pacte tacite avec l'Union nationale en se tenant à l'écart des candidats libéraux de la province lors des dernières campagnes électorales.
Me Jean-Marie Nadeau a déclaré qu'il faut poser comme principe fondamental l'unité absolue des libéraux provinciaux et fédéraux. Ce congrès formule donc le vœu qu'aux élections provinciales de 1956, il ne nous soit pas nécessaire d'engager la lutte avec des députés libéraux d'Ottawa qui collaboreraient avec l'Union nationale, a-t-il conclu.
Le secrétaire élu de la Fédération libérale provinciale, M. J.-A. Mongrain, de Trois-Rivières, a ajouté pour sa part, sans rancune toutefois, que ce sont des députés libéraux au fédéral et non pas Duplessis lui-même qui

l'ont battu en 1952. "Nous n'avons pas peur de dix adversaires de l'U.N., a-t-il ajouté, mais un ami qui nous attaque dans le dos, ça fait mal." Tout comme ça c'est vu en France durant la dernière guerre, nous raserons la tête de ces soi-disant libéraux qui auront collaboré avec l'Union nationale, a suggéré M. Mongrain.

M. Lapalme
Prenant la parole samedi soir au cours du banquet de clôture, M. Lapalme a reproché au gouvernement actuel une accumulation de trois déficits consécutifs et une politique qui consiste à vendre le minerai de fer "un cent la tonne".
"Le gravier vaut de 10 à 15 cents la tonne, le fer un cent, a dit M. Lapalme, qui a ajouté: Vive les carrières de gravier!"
"Les \$100,000 qu'on valait à la province son minerai de fer, a-t-il ajouté, ne couvrent même pas les cocktails des ministres, cocktails dont le coût total s'élève à \$137,636.18. Les derniers 18 cents représentent 18 tonnes de minerai de fer."

Les impôts élevés découragent l'industrie étrangère de s'établir dans le Québec, a-t-il dit. En 1953-1954, 106 sociétés britanniques ont établi des usines au Canada, dont 84 en Ontario et 14 dans le Québec.
En 1954, a-t-il ajouté, des 76 compagnies américaines qui se sont établies au Canada, une seule, s'est fixée dans le Québec.

Visite de l'A.J.C. dans le Pontiac

On y a fondé trois cercles du mouvement

Une forte délégation composée d'officiers du Comité central de l'Association de la Jeunesse canadienne-française, de membres de Montréal, ainsi que de représentants de tous les groupes intéressés de la région, a visité le comté de Pontiac, au cours de la fin de semaine, et trois nouveaux cercles de l'A.J.C. ont été fondés au cours de cette visite.

Durant la journée de samedi, les membres de la délégation ont été reçus à Hull par son Honneur le maire Thomas Moncion qui leur a souhaité la plus cordiale bienvenue dans notre ville. Nous sommes entièrement chez nous à Hull, a déclaré le premier magistrat, en rappelant que malgré une augmentation considérable de la population depuis 50 ans, la proportion des Canadiens français est toujours de plus de 90 pour cent.
"Nous avons comme voisins une population de langue anglaise, a dit M. Moncion, et nous avons toujours des contacts agréables avec elle. Cependant, nous devons maintenir nos droits à son égard, a-t-il ajouté, et ne jamais nous laisser marcher sur le dos. Nous serons d'autant plus appréciés et aimés que si nous savons garder nos droits et les faire respecter."

Continuant son allocution, M. Moncion a félicité la délégation de l'idée qu'elle a eue de rendre visite à cette portion négligée et oubliée de nos compatriotes du comté de Pontiac. Il s'est déclaré personnellement heureux d'avoir pu être membre de l'A.J.C., dont l'A.J.C. est la relève, et c'est au sein de cette association, a-t-il dit, que j'ai acquis la formation nécessaire pour faire face à la vie.

L'A.J.C. a le devoir de faire profiter la masse de sa devise, "Piété, Etude et Action", a dit le maire Moncion, et c'est particulièrement vrai à Hull où on retrouve un ancien de cette association à la tête de presque tous les mouvements.

Plus loin, M. Moncion ajoutait: "J'ai toujours déploré la chute de l'A.J.C., en 1935, et je vis en vous la relève; je vous donne toute ma confiance."
Le président général de l'A.J.C., Me Mario DuMesnil, remercia le maire de sa cordiale réception, ainsi que des leçons de courage et de décision qu'il venait de donner. "Nous allons dans le Pontiac afin de voir lutter les nôtres, et les jeunes qui seront témoins de ces luttes auront ensuite pour mission d'aller à travers la province et de faire connaître ce qui se passe là-bas."

M. l'abbé Paul Desjardins, aumônier régional de l'A.J.C., rendit un vibrant hommage aux anciens de l'A.J.C., qui avaient su faire leur marque dans la région. "Ces derniers, dit-il, sont les piliers de l'organisation de l'A.J.C. chez nous". Il termina en exhortant les membres présents à continuer de lutter aussi bien au point de vue chrétien que national.

La Société Saint-Jean-Baptiste. Il y a quelques mois, on s'en souvient, une forte délégation de membres des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de la province rendrait visite aux Canadiens français du Pontiac. Plusieurs autres groupements se proposent d'imiter ce geste afin de mieux connaître la situation du Canadien français dans le Pontiac et de trouver par quels moyens il sera possible de l'améliorer.
L'A.J.C. a fondé trois nouveaux cercles et la Société Saint-Jean-Baptiste s'est gagnée de nombreux amis ainsi que de nouveaux membres au cours de ces visites.

René Hould
B.A., L.L.L.,
AVOCAT
19, rue Laurier, Hull
Tél. PR. 7-3879
335, rue Notre-Dame, Gatineau, Qué.
Tél. MO. 3-4420

Pronostics: plus froid HULL, LUNDI 7 NOVEMBRE 1955 Quinze



VISITEURS DE L'A.J.C. EN ROUTE VERS LE PONTIAC — Une forte délégation composée d'officiers du comité central de l'Association de la Jeunesse canadienne-française, de membres de Montréal, ainsi que de représentants de tous les groupes intéressés de la région, a été reçue par le premier magistrat de la ville de Hull, M. Thomas Moncion, au cours de son passage à Hull, en route pour visiter le comté de Pontiac. Ci-dessus, Mlle Suzanne Desrochers, vice-présidente générale de l'A.J.C., son Honneur le maire Thomas Moncion, Me Mario Du Mesnil, président général de l'A.J.C., et M. l'abbé Paul Desjardins, aumônier régional de l'A.J.C., s'entretenant de cette visite. M. Moncion leur a souhaité la bienvenue dans notre ville et beaucoup de succès durant leur séjour dans le Pontiac. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marciel)

On s'intéresse plus à l'éducation de ses enfants

"Les pères de famille s'intéressent de plus en plus étroitement à l'éducation de leurs enfants". C'est ce que constatent hier avant-midi M. Jacques Bouvrette, directeur des études à la Commission scolaire de Hull. "Auparavant c'était la mère qui s'occupait de l'éducation de son enfant, qu'on laissait plutôt à la mère de famille."
M. Bouvrette était le conférencier invité au déjeuner-casualité de l'Amicale du collège Notre-Dame, de Hull, à la salle Ritz.
Parlant de la situation scolaire à Hull, actuellement, M. Bouvrette a dit qu'il y avait 8,100 élèves, 20 directeurs et 12 spécialistes, ce qui démontre bien l'intérêt évident qu'on donne de nos jours à l'instruction.
"L'école primaire, a-t-il dit, est la base indispensable aux cours secondaires. C'est pourquoi il faut trouver les moyens d'atteindre son objectif. Comment? Par un contact plus étroit des parents avec l'école; en suivant de près les progrès et les activités des enfants; en réduisant l'influence néfaste de certains programmes de télévision et de certaines lectures; en encourageant la bonne lecture; en secondant l'école dans l'amélioration du français chez les écoliers."
Présenté par M. Jean-Paul St-Jean, le conférencier a été remercié par M. Marcel Chaput.
La réunion des Anciens du collège Notre-Dame était sous la présidence de M. Philippe Marinié. Étaient aussi présents à ce déjeuner l'hon. Alexandre Taché, président de l'Assemblée législative du Québec, M. Alexis Caron, député de Hull au fédéral, son Honneur, le maire Thomas Moncion, de Hull, le Frère Denis, e.c., directeur du collège Notre-Dame, et plusieurs autres personnes.

A LA CAISSE POPULAIRE DE PTE-GATINEAU — Un grand souper, auquel assistaient quelque 150 personnes, a marqué la clôture officielle de la semaine de propagande de la Caisse populaire de Pointe-Gatineau, hier soir, à l'école Bruyère. Plusieurs invités de marque assistaient à cette réunion et le conférencier invité était M. Victor Falardeau, gérant de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull. Sur la photo, on reconnaît de gauche à droite: M. Aurèle Lalonde, gérant de la Caisse de Pointe-Gatineau; le Dr Henri Robinson, président de cette Caisse, qui présidait le dîner; M. Victor Falardeau, conférencier invité; M. le curé Antoine Lalonde, de la paroisse Saint-François-de-Sales; et M. le maire Daniel Lafortune, de Pointe-Gatineau. (Photo "Le Droit"—par Champlain Marciel)

La Caisse populaire de Pte-Gatineau atteindra bientôt le demi-million

C'est ce qu'on dévoile à un souper de propagande, hier soir — M. Victor Falardeau est le conférencier invité

Quelque 150 personnes ont assisté, hier soir, au grand souper de propagande de la Caisse populaire de Pointe-Gatineau, qui a eu lieu à l'école Bruyère. Ce souper marquait la clôture officielle d'une semaine de propagande destinée à faire connaître à la population les avantages de l'épargne de même que les services rendus par la Caisse populaire locale.
La réunion était sous la présidence du Dr Henri Robinson, président du conseil d'administration de la Caisse. Il était entouré à la table d'honneur de plusieurs invités, dont M. le curé Antoine Lalonde, de la paroisse Saint-François-de-Sales; M. le curé Ernest Smith, de la paroisse Notre-Dame du Très-Saint-Rosaire; M. le maire Daniel Lafortune et son épouse; M. Victor Falardeau, gérant de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull et conférencier invité; M. Eugène Sauvageau, gérant adjoint de cette même Caisse; M. Aurèle Lalonde, gérant de la Caisse de Pointe-Gatineau, et son épouse; M. Albert Boyer, gérant de la Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa; M. Lionel Marleau, journaliste au "Droit"; et directeur de la Caisse populaire Notre-Dame de Hull, et Mlle Andrée Proulx; les abbés Charles-Henri Bélanger et Y. Robitaille, vicaires; Mme Henri Robinson, épouse du président.
Dans l'assistance, on remarquait également: MM. René Lévesque, René Fortin et Willie Lafontaine, membres du conseil d'administration de la Caisse; M. Alexis Thérien, membre de la commission de crédit; MM. Yves Fortin et Léon Ricard, membres du comité de surveillance.
Au début de la réunion, le Dr Robinson a félicité l'assistance d'avoir été si nombreuse à ce souper de propagande. Il a remercié les visiteurs de l'extérieur qui étaient présents.

Les invités Plusieurs des invités ont également adressé la parole pour exprimer leurs félicitations et leur encouragement à la Caisse de Pointe-Gatineau, et aussi leur appui à la Caisse scolaire qui vient d'être fondée.
Ont dit quelques mots: M. le curé Antoine Lalonde, M. le curé Ernest Smith et le maire Daniel Lafortune.
Un programme récréatif a suivi le souper, avec les élèves de l'école Saint-François, dont le directeur est le R. F. Joseph-Herman, F.I.C., et de l'école Bruyère, dont la directrice est la Rév. Mère Suzanne, S.G.C.
Le programme comprenait notamment: du chant par Mme Maurice Séguin, accompagnée au piano par Mme Beausoleil; une déclamation, "Une bonne recette", par Lynn Robinson; des pièces de musique par les cadets Marcel Lemery, Paul Paquin, Réjean Savard, Jean-Claude Codere, Bernard de Carufel et Aldéa Masson; un chant, "Ma langue française", par Mlle Pierrette Champagne, Carole Malette, Rachèle Plouffe, Sonia Desjardins et Diane Charette; une saynète, "Refrains de l'enfance", par Suzanne de Carufel, Claire Lafrenière, Claire Bouvier et Nicole Blais; des conférences simultanées avec Mlle Murielle Farmer et Ann Robinson; du chant par J.-P. Desjardins et Gérard Guenard.

Suffoqués par le gaz

MONTREAL (P.C.) — Une femme et ses neuf enfants ont été hospitalisés hier matin après avoir été suffoqués par des émanations de gaz provenant d'un poêle. Il s'agit de Mme George Ireland, âgée de 40 ans, et ses enfants, dont l'âge varie de 17 ans à 1 un.
Six des enfants ont été renvoyés à la maison avec leur mère. L'état des autres est "passablement bon".

Service anniversaire

CARON René — Un service anniversaire sera chanté le vendredi 11 novembre 1955 en l'église Notre-Dame de Grâce, Hull, à 7 h. 15 am., pour le repos de l'âme de René Caron. Parents et amis sont priés d'y assister.
SON EPOUSE ET SES ENFANTS

VENDEUSES
\$25 à \$35 par semaine
DEMANDEES pour l'ouverture prochaine de notre magasin. Avec ou sans expérience.
Salaire initial d'après qualifications.
Entrevues de 9:00 a.m. à 9:00 p.m. tous les jours.
A.L. GREEN
MAGASINS A RAYONS
174, RUE RIDEAU

Marchands et couvreurs, attention!
LES MARCHANDISES SUIVANTES SONT EN ENTREPOT — AUCUN DELAI CHEZ
Pilon Ltée, 5 Montclair
HULL, Qué. Tél.: PR 7-4348

- BARDEAUX 210 lbs de première qualité dans les couleurs suivantes:
- NOUVEAUX PATRONS B.P.
- 210 ROOFMASTER
- Gris Quaker
- Vert Golfe
- Rouge Carnellen
- Bleu Cobalt
- Noir 2 tons
- Vert 2 tons
- Rouge 2 tons
- Bleu 2 tons
- Mélange Manoir
- Mélange Copper
- 210 lbs B.P.
- BOUT EPAIS 3 dans 1
- Vert Brillant
- Rouge Royal
- Noir Tapistry
- Vert Tapistry
- Noir Impérial
- Rouge Impérial
- Mélange Acadie
- Rouge 2 tons
- Bleu 2 tons
- 210 lbs B.P.
- BOUT EPAIS 3 dans 1
- Noir Velours
- Vert Brillant
- Rouge Royal
- Bleu Régent
- Noir Tapistry
- Vert Impérial
- Bleu Impérial
- Gris Cathédrale
- Mélange Huron
- Mélange Laurentien
- Mélange Caledonia
- Mélange Thistle
- Brun 2 tons
- Bleu 2 tons
- BARDEAUX MURRAY
- Vert Olive
- Rouge Rustique
- Bleu Custom
- Gris Chalet
- Vert Cèdre
- Rouge Moisson
- Bleu Epinette
- Rouge Argenté
- Vert Forêt
- Brun Châtaigne
- Noir Jais
- BARDEAUX BISHOP
- Mélange Arc-en-ciel
- Bleu Premium
- BARDEAUX EN ROULEAUX B.P.
- Mélange Rouge
- Mélange Vert
- Mélange Bleu
- TOITURE EN ROULEAUX B.P.
- Noir lisière Selvage
- Vert lisière Selvage
- Rouge lisière Selvage
- Noir 95 lbs 18"
- Rouge 95 lbs 18"
- Vert 95 lbs 18"
- Bleu 95 lbs 18"
- Noir 90 lbs 36"
- Rouge 90 lbs 36"
- Vert 90 lbs 36"
- Bleu 90 lbs 36"
- Rouge 60 lbs 36"
- Vert 60 lbs 36"
- 2 ply 45 lbs en rouleaux
- 3 ply 55 lbs en rouleaux
- IMITATION BRIQUE B.P.
- Rouge Tapistry avec ligne noire
- Mélange Sunset avec ligne noire
- Rouge Royal avec nouvelle ligne
- Mélange Jasper avec nouvelle ligne
- Mélange Quaker avec nouvelle ligne
- IMITATION PIERRE B.P.
- Mélange Granitex avec nouvelle ligne
- Mélange Vertex gris avec nouvelle ligne
- Pierre Ashlar grises
- Pierre Ashlar sable
- Pierre Ashlar rougeâtre
- Nouvelle pierre grise
- Insul-tex gris bruteau
- NOUS AVONS EN ENTREPOT TOUS LES COINS POUR LES LAMBRIS CI-DESSUS
- PIERRE & BRIQUE B.P. EN ROULEAUX
- Pierre grise
- Pierre rouge
- Brique buff
- PAPIERS A LAMBRIS B.P.
- Lambris sec. No 2
- Lambris sec. lourd
- Lambris asphalté No 2
- Lambris asphalté lourd
- PAPIERS FEUTRE B.P.
- 16 oz. feutre isolant sec.
- No 15 feutre asphalté
- No 25 feutre asphalté
- No 15 feutre goudronné
- Goudrons à couverture
- Papier ciré x
- Papier ciré xx
- Papier ciré xxx
- ROULEAUX D'ALUMINIUM ISOLANT
- Rouleau 250 pds 1 côté
- Rouleau 500 pds 1 côté
- Rouleau 250 pds 2 côtés
- Rouleau 500 pds 2 côtés
- Rouleaux 36" Fibreen
- Rouleaux 48" Fibreen
- Rouleaux 72" Fibreen
- Nous demandons à nos employés de découper pour références
- MATERIAUX DE PREMIERE QUALITE SEULEMENT
- DE LA QUALITE EN QUANTITE PAS DE DELAIS

Voyez le marchand de votre localité!
PILON Ltée, distributeur, HULL
Qualité et service depuis 1898

PAIN PAN DANDY
SI SAVOUREUX!
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive 2-4811

J.-B. HARPER Ltée
Ebénistes — Bois et matériaux de construction
20, rue Cousineau — Hull
Tél.: PR. 7-6650

BOUCHER FRÈRES - Ltée
72, rue Crémazie HULL
● Charbon et Coke
● Bois de construction
● Matériaux de construction
PR. 7-3868

MADAME
Lorsque vous Souffrez Prenez l'antidouleur **ANTALGINE** et vous aurez moins de SOUPRES et plus de SOURIRES
En vente partout 35¢ et 95¢
ANTALGINE

Les libéraux proposent qu'une union de provinces soit créée

Par Jacques LUPIN
MONTREAL — (De notre envoyé spécial) — Le parti libéral provincial a réitéré sa conviction traditionnelle qu'une véritable autonomie provinciale est essentielle à l'existence du Canada et à la bonne administration de la province de Québec.

C'est ce qui ressort de la résolution traitant des relations fédérales-provinciales qui a été soumise à l'Assemblée des 2.000 députés au cours de la Fédération libérale provinciale par le comité politique présidé par Me Jean-Marie Nadeau. La question des relations fédérales-provinciales a constitué l'un des cinq principaux problèmes qui furent étudiés durant ces assises de deux jours à l'Hôtel Windsor sous la présidence de l'hon. Philippe Denis, président du Conseil législatif. La Commission politique de la Fédération, a également étudié pendant ces assises les questions de l'agriculture, de l'industrie, de l'éducation, de la santé et du bien-être social.

Abordant la question des relations fédérales-provinciales, M. Lapalme a dit qu'il ne s'agit pas d'un nouveau programme du parti libéral, mais que le congrès avait mis en évidence deux nouveaux points qui intéressent toute la province. "Il faut tout d'abord cesser de pratiquer une autonomie négative pour pratiquer plutôt une autonomie constructive qui sera non pas un facteur de régression tout comme c'est le cas de nos jours, mais un facteur de progrès économique et social."

Le second point qu'il a mis en évidence est celui de la collaboration entre les provinces, préconisant la création d'une union de dix provinces tout comme il existe par exemple l'union des municipalités. "Il ne s'agit pas d'Ottawa mais tout simplement de fonder un conseil interprovincial permanent qui serait en mesure de faire des propositions constructives tout en faisant respecter les droits des provinces."

Les résolutions
Il a été proposé que pour sauvegarder l'autonomie des missions scolaires, qu'un régime d'octrois statutaires, tel que réclamé par la Fédération des Commissions scolaires du Québec, soit institué dans la province.

Il a également été proposé que la gratuité des livres scolaires, telle qu'institué par le gouvernement libéral d'1939-1944, soit immédiatement établie. La même proposition recommande que pour valoriser la gratuité des divers enseignements après la septième année, qu'une allocation de \$150 par année telle que réclamée par la Fédération des collèges classiques et par la Fédération des Commissions scolaires du Québec, soit versée aux parents de chaque enfant, garçon ou fille, qui fréquente une maison d'éducation de la province.

• Blocs de cheminée
• Tuiles pour intérieur
• Portes de fonte
• Chapeaux de cheminée
• Ciment

36, rue Reboul, Hull
Tél.: PR. 1-1676

Dr GASTON ISABELLE
Médecine générale
Maternité

66, rue Notre-Dame, Hull
Téléphone: PR. 7-9284
(Appartement St-Cyr)

Dr Gabriel Gay
M.D. L.M.C.C.

Médecine générale — Maternité
Bureau: 2 à 4 tous les jours
7 à 9 h., merc., vend. soirs

Téléphone:
Bur. PR. 7-4433. Rés. PR. 7-5830
210 1/2, boul. St-Joseph, Hull

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE — MATERNITÉ

CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3545

TELEPHONEZ pour votre PRET en 1 visite

EXEMPLES DE PRÊTS			
Argent emprunté	15 MO.	24 MO.	36 MO.
vous rembourse	154.19	529.59	758.54
Remboursement mensuel	\$12	\$28	\$40

Les prêts d'argent sont remboursés par des versements réguliers, ou par versement d'un seul coup.

Personal Finance Co. QUI AIME DIRE OUI

Un nouveau bureau Personal a été ouvert à Eastview
91 RUE DE MONTREAL
Rez-de-Chaussée-Magasin R. A. Beaulieu — Téléphone: 6-4...

8 bureaux bien situés — lequel vous convient le mieux?

HULL — (3 Bureaux)
• 63 rue Principale, Deuxième étage..... Tél. PR. 7-3051
• 143-A rue Principale, Deuxième étage..... Tél. PR. 7-1618
EASTVIEW..... 91 Rue de Montréal..... Tél. 6-4490
OTTAWA..... Premier étage, 181 rue Rideau (au dessus de Bill). Tél. 5-3113
OTTAWA..... Premier étage, 244 rue Laurier (à l'ouest de L'Oratoire). Tél. 2-4231
OTTAWA..... Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington..... Tél. 2-9489
OTTAWA..... Premier étage, 1111/2 rue Sparks..... Tél. 2-4889
HAWKESBURY..... Deuxième étage, 17 rue Principale..... Tél. 1297

Ouvrez le soir sur rendez-vous — Téléphonez pour heures du soir
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

HULL
et la région

LE DROIT

Page 16

HULL, LUNDI 7 NOVEMBRE 1955



LA CROIX DE LORRAINE A HULL—Une section de l'Association de la Croix de Lorraine sera fondée à Hull, d'ici quelques jours. Il s'agit d'un organisme provincial de lutte contre la tuberculose et de réadaptation de personnes atteintes de cette maladie. Parmi ses nombreuses activités, l'une des plus importantes est la campagne annuelle du timbre de Noël. Ci-haut, de gauche à droite, assis: le Dr Olier D'Amours, directeur médical du

sanatorium Saint-Laurent; M. J.-A. Deveault, président du comité provisoire de Hull de l'A.C.L.; M. Jean Gouin, de Montréal, président général de l'A.C.L.; debout: M. François Paradis, de Montréal, président du comité exécutif de l'A.C.L.; M. J. C. Burroughs, trésorier du comité de Hull; M. Gérard Cayer, secrétaire du même comité; M. René Fautoux, de Montréal, secrétaire-trésorier général de l'A.C.L.

(Photo Le Droit—par Champlain Marcell)

Une Association de la Croix de Lorraine sera fondée sous peu à Hull

Une section de l'Association de la Croix de Lorraine sera sous peu fondée à Hull. Il est probable qu'elle sera instituée le 19 novembre prochain, si rien d'imprévu n'arrive.

L'Association de la Croix de Lorraine est formée d'anciens tuberculeux, comme membres actifs, et de patients actuels. Les premiers aident aux seconds à se réhabiliter.

Au cours d'une assemblée de fondation, samedi soir, à l'édifice de l'Unité sanitaire de Hull, rue Eddy, les trois représentants du bureau provincial de l'Association, situés à Montréal, ont accepté la demande du groupe de Hull. Ces trois représentants étaient M. Jean Gouin, président général, M. Maurice Paradis, président du comité exécutif de l'Association et M. René Fautoux, secrétaire général.

M. Gouin a parlé des buts généraux de l'Association et de son programme. Parmi ces activités l'une des plus importantes est la vente du timbre de Noël. Un don de \$100 a été fourni à la nouvelle section par M. Jean-François Nadeau, d'Outremont.

La nouvelle section aura comme président M. Antoine Deveault. M. Charles Saint-Georges en sera le vice-président. Gérard Cayer, secrétaire, et John Burroughs, trésorier. Les directeurs seront MM. Pierre Mignault, Albert Légaré, Miles Jeanne-d'Arc Tremblay et Bernard Leger et M. Edouard Demers.



Me CYRILLE H. GOULET, jeune avocat d'Ottawa, vient de remporter le deuxième prix pour sa thèse écrite "Aspects of Ultra Vires Actions", qui a paru récemment dans la revue "Obiter Dicta" publiée par la Société juridique et littéraire d'Osogoodo Hall, Toronto. Me Goulet, fils de M. et Mme Joseph Goulet, 437, rue McLeod, est attaché à l'étude légale Parisien, Chartrand et Boineau depuis la date de sa graduation en juin dernier. (Cliché "Le Droit")

Un magasin de Hull reçoit la visite de voleurs charitables

Il est assez rare qu'un établissement commercial bénéficie de la visite des voleurs. C'est pourtant ce qui s'est produit dans la nuit de samedi à dimanche, alors que des voleurs dans leur hâte de fuir, ont abandonné de la monnaie (90 sous), un briquet, des cigarettes et un imperméable. L'incident s'est passé dans l'établissement des fleuristes Chez Rose, 175, rue Principale, à Hull.

Vers 3 heures du matin, cette nuit-là, un agent de police qui faisait sa ronde, a remarqué que la porte arrière du magasin avait été forcée et que quelqu'un s'était introduit à l'intérieur de l'établissement. Sur le parquet, on retrouvait plus tard, environ un dollar en monnaie, un briquet, des cigarettes et un manteau que le filou avait vraisemblablement abandonné dans sa fuite.

On ignore évidemment ce qui a pu égarer le voleur, et M. Gaston Roger, le propriétaire de Chez Rose, affirme cependant que rien n'a été dérobé.

Dernière inspection au service d'aqueduc

Une dernière inspection a été faite au cours de la nuit, au tuyau d'amenée du service d'aqueduc de la ville de Hull. C'est pourquoi il y a eu une interruption de l'eau, de 10 h. hier soir à 4 heures ce matin. C'est ce qu'a dévoilé aujourd'hui l'échevin Gérard Chouinard, président du comité municipal de l'aqueduc.

Cette inspection a révélé que le tuyau était en parfait état entre le boulevard Alexandre Taché et le Château d'eau. On craint, toutefois, qu'il n'y ait eu une obstruction près de la rivière, car le volume d'eau qui parvient aux pompes n'est pas aussi considérable qu'il devrait l'être. On espère régler cette difficulté d'ici peu.

Chauffeurs condamnés

William Allen Poast, de Billing's Bridge, et Eva Costello, de 285, rue Arlington, Ottawa, ont été condamnés à payer des amendes de \$100 pour avoir conduit leur auto alors qu'ils étaient sous l'influence de l'alcool.

Foule recueillie aux obsèques de M. P. Desjardins

On a chanté samedi matin, en l'église Notre-Dame-de-Grâce, les funérailles de M. Paul Desjardins, citoyen bien connu de Hull. M. Desjardins est décédé mercredi, après une courte maladie, à l'âge de 69 ans.

À l'église, le R. P. Armand Lemieux, O.M.I., a fait le levée du corps. Le R. P. François-Xavier Lefebvre, O.M.I., a chanté le service funèbre, assisté du R. P. Germain Ranger, O.M.I., comme diacre, et du R. P. Jean-Marie Gauthier, O.M.I., comme sous-diacre.

On remarquait au choeur la présence de Mgr Adéodat Chaloux, P.D., curé de Sainte-Bernadette de Hull, et du R. P. Laurent Cary, O.M.I., vicaire à Notre-Dame-de-Grâce de Hull.

Le deuil était conduit par son épouse, née Alda Lalonde; ses six garçons, Jean-Paul, Henri, Joseph, Ernest, Maurice et Yvon, tous de Hull; ses cinq filles, Mme Edouard Thibault (Fleurbaey), Mme Ernest Lauzon (Pau-line), Mme Roger Auger (Car-men), Mme Roland Galipeau (Jeannette), toutes de Hull, et Mme Hector Desormeaux (Claire), de Gatineau; un frère, Dosithe, de Hull; ses deux sœurs, Mme Elizabeth Dorion et Mme Robert Beaulne, de Hull.

On remarquait, composant le cortège funèbre, MM. Jean-Yves, Serge, Jacques-André et Dosithe Desjardins, Edouard Thibault, Roger Auger, Joseph Gravelle, J.-Ernest Lalonde, Hector Desormeaux, Hector, Aurèle, Léopold et Royal Desjardins, Honoré Lalonde, Alexis Lévesque, Eugène Dorion, A. Larose, Jacques et Pierre Dussault, Georges Thibault, Georges Vincelle, Henri Montpetit, Ronald Lamoureux, René Lamothe, Théo Auger, Alfred Paradis, Louis Gagnon, Eugène Arvisais, Dorius Barsalou, trésorier du Syndicat d'Ouvriers Sociales Limitée et chef du personnel au journal "Le Droit", Théo Pichette, chef de ateliers de composition au "Droit", Aurèle Lauzon, René Tremblay et Georges Green, représentant le Syndicat international, section 50, des travailleurs de la pulpe, Théo Beaudry, Édgar Bond, Emile Tremblay, Roland Dubois, Guy Tremblay, Aurèle Dubois, de Montréal, René Lecompote, L. D'Amour, Aurèle Lesage, A. Bond, R. Maisonneuve, Ernest Immen, J.-A. Cousineau, J.-M. Séguin, Claude Brault, R. Bédard, A. Bédard, R. Harper, Pierre Houle, R. Lé-faivre, André et Edgar Dussault, Léo Raymond et Charles Ricard.

De nombreux amis se sont joints à ceux-ci pour assister aux funérailles en l'église Notre-Dame-de-Grâce.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame de Hull, où le R. P. François-Xavier Lefebvre recita les dernières prières.

Nécrologie

M. Hormidas Cloutier
M. Hormidas Cloutier, époux de Juliette Leclair, est décédé subitement dans un hôpital local, dimanche, à l'âge de 47 ans. M. Cloutier, le 15 avril 1908, le défunt fut marié en l'église Notre-Dame d'Ottawa en 1945. Il demeurait à Hull depuis cinq ans et avait sa résidence à 25, rue Barrette.

Le défunt était membre du cercle Lacordaire et depuis 14 ans, il était employé du ministère des Travaux publics à Ottawa.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, une fille, Nicole, à la maison; trois frères: Donat, Paul-Emile et Albert, tous de Hull; et trois sœurs: Mme Antonia Sauvé, Mme Lucien Gravelle et Mme René Quevillon, toutes de Hull.

Une femme est trouvée morte à Hull

Une femme, mère de trois enfants, a été trouvée morte, hier après-midi, vers une heure 15, dans un garage, contigu à la maison.

Il s'agit de Mme Jean-Charles Lambe, 35 ans, née Picard, demeurant au 66, boul. Mousselette, à Hull.

Le mari de la défunte a trouvé Mme Lambe étendue sans vie sur le plancher du garage, après l'avoir cherchée pendant quelque temps.

Mme Lambe était malade depuis quelque temps. Son mari, inquiet de son absence, se mit à la chercher. Il constata que la porte du garage était fermée, ce qui n'est pas habituel. Il s'y est rendu et c'est là qu'il a fait la découverte.

L'inspecteur Maxime Lavigne a dirigé l'enquête sur cette tragédie et le Dr Gérard Brisson, coroner du district, a constaté la mort.

Mme C. Lambe, née Rosette Picard, était mariée à Hull et elle était également native de Hull.

Outre son époux, son père et sa mère, M. et Mme Emile Picard, née Eva Navon, lui survivent. Elle laisse également dans le deuil, une fille, Linda, et deux belles-filles: sept frères: Lucien, Gérard et Jacques, de Hull, le R. Fr. Horace, F. E. C., au Japon, François et Robert, de Hull, ainsi qu'Yvon, de Lachine; trois sœurs: Mlle Gilberte, de Montréal, Mme Georges Thibault, née Francoise, de Hull, et Mme Yves Cauchy, née Marguerite, de Hull.

Chauffeur arrêté après un accident

Un automobiliste d'Almonte a écopé de \$150 d'amende, et M. de Hull, ce matin, pour avoir conduit sous l'influence de l'alcool et pour avoir illégalement quitté la scène d'un accident dans lequel il était impliqué.

William Allen Julian, 21 ans, a été arrêté à Ottawa par l'agent Albert McConnell, vers 3 heures ce matin, et mis en état d'accusation par le sergent Henri-René de Cotret, de la Sûreté provinciale à Aymer, à la suite d'un accident survenu à l'angle de la route de Deschênes et du chemin d'Aymer, vers minuit, hier soir.

L'auto de Julian aurait frappé la voiture de M. Théodore Ouellette, 167, rue Laval, Hull, lui causant des dommages considérables. M. Bernard Gratton, 19, rue Mance, qui voyageait dans l'auto de M. Ouellette, a été légèrement blessé.



MONUMENT DU SOUVENIR—Une touchante cérémonie de dévoilement d'un monument aux soldats morts au champ d'honneur au cours de la dernière guerre mondiale a eu lieu hier après-midi à Pointe-Gatineau. Nous apercevons, ci-haut, à gauche, le maire de Pointe-Gatineau, Son Honneur M. Daniel Lafontaine, se recueillant alors qu'une parente de l'un des soldats morts à la guerre, vient de déposer une couronne au pied du monument.

Les cours sur le syndicalisme débutent demain

L'École de Sociologie populaire du Conseil central des Syndicats nationaux de la région de Hull-Ottawa entreprendra, cette année encore, une série de cours portant sur un des sujets les plus intéressants: le syndicalisme.

Ces cours s'adressent à toutes les personnes intéressées aux problèmes sociaux et qui veulent perfectionner leurs connaissances dans ce domaine.

Les principaux sujets qui y seront traités auront trait à la nature et aux buts du syndicalisme, ses principes, son organisation, ses moyens d'action et son influence.

Ces cours débuteront demain soir, à 8 heures, et seront donnés tous les mardis, à la même heure, en collaboration avec l'Université d'Ottawa. Ils conduisent à l'obtention d'un diplôme spécial de l'Université. Ils sont rendus possibles grâce à un octroi de la province, obtenu par l'intermédiaire de l'hon. Alexandre Taché, député de Hull et Orateur de l'Assemblée législative.

M. Raymond Gagné, conseiller technique des Syndicats nationaux pour la région et licencié en sciences sociales, a été de nouveau nommé professeur et sera chargé de l'enseignement de cette matière.

Tous ceux qui sont intéressés à ces cours (qu'on peut suivre également par correspondance), n'ont qu'à s'inscrire en envoyant leurs noms et adresses aux Syndicats, 175, rue Eddy, ou en téléphonant pendant le jour à PR 7-6216, ou encore en se présentant à la salle, samedi soir, à 7 h. 30.

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

Ouvrez tous les jours de 8 h. à 6 h.
Mardi de 8 h. à 1 h.; samedi 8 h. à 5 h. 30

122, rue Rideau 3-5601

Comment RESTER EN FORME après 50 Ans ..

Autrefois, la cinquantaine semblait être le signal d'une vie plus calme—plus facile—d'un régime—de repos. Ce sont toujours de bons conseils. Mais, aujourd'hui, vous pouvez envisager la cinquantaine en ayant encore devant vous de nombreuses années de vie intéressante et active—active, si vous pouvez éviter le mal de dos et la sensation "d'épuisement" dus aux troubles des reins et de la vessie qui se manifestent souvent vers cet âge. Pendant plus de 60 ans, les Pilules Dodd's pour les Reins ont aidé hommes et femmes de tous âges à rétablir le bon fonctionnement de leurs reins et de leur vessie—à se sentir mieux, à mieux travailler et profiter de la vie. Si vous approchez de la cinquantaine ou si vous l'avez passée, les Pilules Dodd's pour les Reins vous aideront peut-être. Vous pouvez compter sur Dodd's. 54F

Centre de . . .
(Suite de la première page)

deux aviateurs disparus, occupent l'autre avion.

Des pièces de l'avion écrasé ont été trouvées à environ un mille et demi du lieu de la collision et de la chute. Des hélicoptères et des équipes terrestres ont parcouru une région de 50 milles de long et 15 milles de large depuis la découverte des débris, peu après la collision.

Les autorités du CARC ont dit que leurs recherches ont déterminé que l'aviateur William Ness, 20 ans, de Broden, I.P.E., n'a pu survivre à la collision. L'autre aviateur disparu est D. J. L. Graham, 23 ans, de Brantford, Ont.

N'ENTAMEZ PAS votre chèque de paye N'ENDUREZ PAS LES MISÈRES DU RHUME

Prenez les Capsules à la Cannelle de Buckley. Vous ne manquez plus au travail — et vous serez LIBRE de toutes les incommodités du rhume. Elles vous soulagent rapidement, ou vous arrêtent avant qu'ils ne commencent. Elles vous empêchent de vous sentir fatigué, et vous permettent de vous sentir mieux.

PLUS RAPIDEMENT — 12 doses 85c — 30 doses 75c. Zilles se vendent partout.

Plus on est, plus on rit

Plus vous serez nombreux mieux cela vaudra, et plus vous économiserez avec le tarif "familial" B.O.A.C. Seul le père de famille paie le plein tarif "hors-saison". La mère et les enfants de 12 à 25 ans jouissent de grands rabais, pour les jours de la semaine. Le chef de famille peut même rentrer seul, permettant aux autres de prolonger leur séjour.

Vous avez le choix entre l'économique classe touristes "Coronet" et la première classe "Monarch", par Stratocruiser à deux ponts, pour la traversée de l'Atlantique, repas délicieux et service courtis.

Décidez dès aujourd'hui de visiter l'Europe avec toute votre famille!

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY

"Le magasin au service personnel"

Ouvrez tous les jours de 8 h. à 6 h.
Mardi de 8 h. à 1 h.; samedi 8 h. à 5 h. 30

122, rue Rideau 3-5601

MAINTENANT . . . transformez votre vieux manteaux de fourrure en une chic jaquette, cape ou étole

• Nouveaux modèles 1956
• Nouveaux boutons et doublure
• Lustrage

Seulement **39.50**

• Fourrure supplémentaire, si nécessaire, au plus bas prix de la manufacture

DWORKIN FURS LTD.
256, rue Rideau Tél. 2-4213
"La maison que les fourrures ont édifiée"

ARRÊTEZ LES BRUITS ENNUYEUX ET PERTE D'EAU 98¢

Chez votre quincaillier

Grâce à **WATER MASTER**

RESERVOIR DE TOILETTE

Arrêtez vite l'écoulement après la chasse d'eau

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

ALIE - M. et Mme Jean Alie, née Suzanne Guerin, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, Dominique, le 29 octobre dernier, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. 1-257

Perdu-Trouvé (4)

MONTRE-BRACELET "Berkley" (homme) saccagé environs Hôtel Chamberlain, Asymer, 4-3688, 74-compense. 4-257

On demande (agents) (5)

AIDERONS toute personne fiable, hommes ou femmes, à se créer un commerce lucratif dans la vente à domicile, dans votre entourage, de plus de 250 lignes de produits garantis indispensables, comprenant thé, café, épices, essences, remèdes domestiques, articles de toilette, cadeaux, bijoux, cartes de Noël, produits pour la ferme, etc. Revenu moyen \$250 de l'heure. Expérience non requise, nous vous entraînons. Avons un système irrésistible de primes. - Ecrivez ou venez voir G. Laurin, président, Cie Vaux Lida, 21, est, rue St-Paul, Montréal. 5-

On demande (hommes) (6)

CAMIONS DEMANDES 10 CAMIONS à bascule demandés pour transporter gravier. Appeler P. Blondin, PR7-8158. 6-257

ARCHITECTES et PREPOSES AU DESSIN ARCHITECTURAL

Pour secondier un architecte d'Ottawa. Emploi de jour ou de soir. Mentionner recommandations, expérience et salaire désiré. Toutes les réponses seront considérées confidentielles. CASE 130 - "LE DROIT" 6

Annonces Classées Rubriques

Table listing various classified ad categories such as A vendre (propriétés), Agents d'immobilier, Assurance, and others with corresponding page numbers.

On demande (hommes) (6)

COMPOSITEUR HOMME de premier ordre, demandé immédiatement. Gages élevés pour homme compétent. Bon avenir. 5-8561. 6-257

On demande (servantes) (8)

BONNE, pour ouvrage général; aimant les enfants, 173, rue Dumas, Hull. 8-258

REDACTEUR DE DEVIS ARCHITECTURAUX

REGUIS PAR UN ARCHITECTE D'OTTAWA. Mentionner expérience, échelle de traitement et recommandations. Toutes réponses considérées confidentielles. CASE 129 - "LE DROIT" 6

NOUS AVONS ACTUELLEMENT DES OUVERTURES

de plus de 17 ans ayant terminé la 8e année ou davantage et désirant se tailler une carrière dans la FORCE REGULIERE DE L'ARMEE CANADIENNE

JEUNES HOMMES

Un conseiller dans le choix de votre carrière vous interviendra de 9 h. à 5 h. du lundi au vendredi, au R. S. H. de Hull, boul. Tache, Hull, P.Q.

Positions vacantes (6C)

LA VILLE D'OTTAWA (3) COMMIS-DACTYLOGRAPHES HOMMES Echelle de traitement: \$2,520 - \$3,380 (1) COMMIS-DACTYLOGRAPHES FEMME Echelle de traitement: \$1,920 - \$2,580

On demande (hommes) (7)

DEMANDEZ notre catalogue illustré et notre plan de vente. Faites-vous de \$20 à \$40 par semaine en travaillant quelques heures par jour. Aucune expérience requise. Ecrire à Case postale 7, Station C, Montréal. 7-7, 14, 21, 28 nov.

JEUNE FILLE BILINGUE

pour succursale de HULL LANDRIAU LTÉE. S'adresser M. FAIRFIELD 81, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW 7

On demande (hommes) (6)

COMPOSITEUR HOMME de premier ordre, demandé immédiatement. Gages élevés pour homme compétent. Bon avenir. 5-8561. 6-257

On demande (servantes) (8)

BONNE, pour ouvrage général; aimant les enfants, 173, rue Dumas, Hull. 8-258

REDACTEUR DE DEVIS ARCHITECTURAUX

REGUIS PAR UN ARCHITECTE D'OTTAWA. Mentionner expérience, échelle de traitement et recommandations. Toutes réponses considérées confidentielles. CASE 129 - "LE DROIT" 6

NOUS AVONS ACTUELLEMENT DES OUVERTURES

de plus de 17 ans ayant terminé la 8e année ou davantage et désirant se tailler une carrière dans la FORCE REGULIERE DE L'ARMEE CANADIENNE

JEUNES HOMMES

Un conseiller dans le choix de votre carrière vous interviendra de 9 h. à 5 h. du lundi au vendredi, au R. S. H. de Hull, boul. Tache, Hull, P.Q.

Positions vacantes (6C)

LA VILLE D'OTTAWA (3) COMMIS-DACTYLOGRAPHES HOMMES Echelle de traitement: \$2,520 - \$3,380 (1) COMMIS-DACTYLOGRAPHES FEMME Echelle de traitement: \$1,920 - \$2,580

On demande (hommes) (7)

DEMANDEZ notre catalogue illustré et notre plan de vente. Faites-vous de \$20 à \$40 par semaine en travaillant quelques heures par jour. Aucune expérience requise. Ecrire à Case postale 7, Station C, Montréal. 7-7, 14, 21, 28 nov.

JEUNE FILLE BILINGUE

pour succursale de HULL LANDRIAU LTÉE. S'adresser M. FAIRFIELD 81, CHEMIN DE MONTREAL EASTVIEW 7

A vendre (propriétés) (14)

S. EDGAR DUSSAULT ET FILS Assurances - Immeubles 191 Principale, Hull. Le service n'est jamais trop bon. Nos agents les soir: Julien Groulx, PR7-8550 Oscar Renaud, PR7-2228

A vendre (propriétés) (14)

RUE Mc Kay, duplex \$15,000. George Howth, courtier assureur. 2-8687. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (propriétés) (14)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257

A vendre (automobiles) (17)

MAISON sur grand terrain. Prix \$6,800; \$2,500 à compte. Gilles Auger, chemin Cyrville (passé Green Creek). Case postale 165. 14-257



L'envers de la médaille... Section des injustes. L'étudiant qui se sent injuste...

SOUVEZ-VOUS... Toutes les autos neuves sont bonnes mais une auto usagée ne l'est qu'un tant que le propriétaire de qui vous l'achetez est républicain.

VOTRE CHOIX A \$395! 1946 NASH, sedan, moteur entièrement remis à neuf. Climatiseur. 1947 FORD, sedan. 1947 HUDSON, coach. 1947 KAISER, sedan. 1947 MERCURY, coupé. 1948 FARGO, la tonne, panneau. 1947 MONARCH, sedan.

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES 565, rue Rideau (angle Charlotte) 17

Dentistes (78) DR ROGER COTE, B.A., D.D.S., Chirurgien-dentiste, 137 Hôtel-de-Ville, Hull, PR7-7092. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste, Lundi, mercredi, vendredi soirs, 7 à 8 h. 30, 214, boul. Saint-Joseph, PR7-5602. 78-300

Medicines (80) DR PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull - Médecin généraliste. Spécialité: Pommades. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

DR PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

DR J. E. BELANGER, maladies du cœur, pression de sang, 328 Somerset-Ouest, Tél: 3-1353

DR HENRI BOURQUE, Edifice Médico-Dental 150 Metcalfe, Tél: 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

DR A. R. CORRIEVAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe (édifice Médico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.

DR ERNEST COUTURE, spécialiste en obstétrique. Maladies des femmes. 161 est. ave. Laurier. Tél: 4-2455.

DR FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 222 Metcalfe, Tél: 9-1284.

DR DE HAIRE, 161 Stewart - Spécialité: Chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous, 2-4, 7-8. Téléphone, 4-1244.

DR E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MÉDECIN GÉNÉRAL. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. PR 7-3434.

DR A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48 rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

DR ROLLAND GAGNE, L.M.C. (Chirurgie Gastro-entérologie). Spécialité: maladies de la rologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly, Tél: 4-1611.

DR EUGENE GAULIN, Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h. les lundis et vendredis. Seul, seulement, 345, ave. King Edward. Tél: 4-2938.

DR P. E. LABELLE - 4 Montcalme, 80-300. Spécialité: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foies, eczéma). 112 Champlain, Hull, PR 7-6433.

DR J.-LEO LALONDE, 169 Notre-Dame, Hull, PR 7-9130. Rayons-X, Chirurgie. 80-300

DR BENOIT LAMBERT - Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7817. 192 Principale, Hull. 80-300

DR J. LAMY, chirurgien - Consultations sur rendez-vous. 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. 95 Rideau. Tél: 3-7025.

DR ALFRED LA ROCQUE, 418 rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

DR J.-ANTONIO LECOURS, 538 King Edward, Tél: 4-1622. Spécialité en chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

DR RODOLPHE MICHAUD, Spécialiste Rayon-X. Traitement, 195 Laurier-est. 2-1490

DR E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull, PR 7-4244. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

DR ARTHUR POWERS, 133 rue Gloucester. Médecin généraliste. Spécialité: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner 3-3614

DR HENRI RACINE, B.A., L.M.C. Médecin maternité et cœur. 10-12 am sur rendez-vous. 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. 99 rue Montclair, Hull. Tél: PR 7-6616

DR J.-C. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est. Spécialité: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous. Tél: 4-0708

DR V. SABELTIA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 am, 2 à 5 et 7 à 8 pm sur rendez-vous. Tél: 2-5537

DR DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: maladies et radiographie pulmonaires. Pour rendez-vous téléphoner 3-3614

DR HORACE VIAU, 467, rue Gloucester. Spécialité: maladies des enfants, exclusivement. Consultations de 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

AVANT QUE LA NEIGE ne commence à tomber

Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)
VENEZ CHEZ CAMPBELL POUR LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE
Vous pouvez toujours compter sur la meilleure aubaine chez CAMPBELL et rappelez-vous que chaque auto a été remise en parfait état de fonctionnement afin de vous donner nombre de milles de trajet SANS AUCUNE difficulté.

A vendre (automobiles) (17)
VOUS POUVEZ ECHANGER MAINTENANT VOTRE VOITURE CONTRE UNE FORMIDABLE NOUVELLE OLDSMOBILE OU CHEVROLET 1956
... chez GUEST

A vendre (automobiles) (17)
Les HILLMAN SONT ICI
Série complète de nouveaux modèles pour 1956
Prix à compter de \$1,695 entièrement équipé.

A vendre (divers) (18)
CABINET vernis de cuisine. Tél: SH9-1947. 18-259
2 COMPLETS pour hommes, taille 34. Signaler PR7-5547. 18-259
COSTUME 3 pièces, fillette 3 ans, bicyclette homme. PR7-8158. 18-257

A vendre (divers) (18)
2 SOUFFLEURS automatiques pour fournaises à charbon. \$25. PR7-5660. 18-260
TELEVISEUR 21" R.C.A. Victor, parfait état. S'adresser: 100, rue Lavigne, Wrightville. 18-258
USTENSILES A CUISSON
21 MOREAUX jamais utilisés: prix coûtant \$130; sacrifierais à moitié prix ou meilleure offre. 4-9726. 18-4, 7, 8 nov.

A louer (logements) (22)
APARTEMENT 2 pièces avec chambre de bain privée, chauffé, libre le décembre, pour adultes. PR-7-9164. 22-261
APARTEMENT chauffé 3 pièces, \$45 par mois. Signaler PR7-2015. 22-258
APARTEMENT 3 pièces et salle de bain, chauffé, \$70. Libre le 1er décembre. SH9-0806. 22-258

(A louer (logements) (22)
GRANDE maison, 12 pièces, 110 Daly, après 8 h. soir. 22-251
POUR 1 ou 2 personnes tranquilles: 2 chambres et salle de bain privée, chauffées, éclairées, eau chaude; 10 minutes de marche de la nouvelle imprimerie. \$45 par mois. Ecrire Case 131, Le Droit. 22-257
WRIGHTVILLE 2 pièces chauffées, éclairées, eau chaude. PR7-2160. 22-257

Chambre et pension (26)
CHAMBRE et pension pour monsieur qui travaille le jour. Tél: 5-8497. 26-257
CHAMBRE et pension pour jeune homme; maison privée. Signaler 6-3166. 26-257
CHAMBRE et pension à 538 Besseter. Tél: 3-6995. 26-257

- 1952 FORD Customline, décapotable. \$1,495
1954 MONARCH, sedan, chauffeurite, radio. \$1,895
1954 FORD, sedan, chauffeurite. \$1,245
1954 CHEVROLET, coach, chauffeurite. \$1,445
1953 PONTIAC, sedan, chauffeurite. \$1,245
1952 FORD "Custom", coach, chauffeurite. \$1,345
1953 MONARCH, sedan, chauffeurite. \$1,595
1953 CHEVROLET, sedan, chauffeurite. \$1,295
1952 STUDEBAKER Champion, sedan, chauffeurite. \$1,095
1952 FORD, sedan, chauffeurite. \$1,045
1952 PLYMOUTH Suburban, chauffeurite, radio. \$1,345
1952 DODGE, sedan, chauffeurite. \$945
1951 METEOR, sedan, chauffeurite. \$795
1951 FORD Tudor, chauffeurite. \$895
1951 PONTIAC, sedan, chauffeurite, "powerglide". \$895
1950 FORD "Custom", coach, chauffeurite. \$795
1949 FORD "Custom", coach, chauffeurite, radio. \$645

on acceptera votre échange maintenant... vous allouera plein prix d'échange et livrera votre nouvelle CHEVROLET ou OLDSMOBILE 1956 lorsque disponible ou en aucun temps l'an prochain.
VOUS EPARGNEZ le coût d'hiveriser votre auto ou de l'entreposer cet hiver.
VOUS PROFITEZ des prix d'échanges actuellement en vigueur.
"Place mieux qui place chez Guest"

GRANDE VENTE CHEZ CABELDU
RUE SPARKS angle LYON
5-3321 Soir: 6-2722
STUDEBAKER 50, coupe, excellente condition, pneus neufs, \$725.00, épargnez \$200.00, 5-8670, 17-255
NE nous voyez pas les premiers, mais les derniers avant d'acheter une voiture usagée. Percy Carrière, 565 Rideau. 17-260

TOITURE EN ALUMINIUM
Travaux et de dans toutes les dimensions de feuilles à créneaux. Aussi une vaste réserve de galvanisés. ESTIMES LIBRES
Agents invités pour renseignements: "La maison du service" Téléphone: Excelsior M. ZAGERMAN ET CIE LITEE 100, CHEMIN BAYVIEW OTTAWA
Tél: 4-5294 - 4-5298 Lundi & vendredi, 7h. 45 à 5h. Samedi, 7h. 45 à 12h. 18

A vendre ou à louer (20)
MAISON à louer ou à vendre, 73 Forward. 20-257
A louer: (bureaux) (21)
LOCAL pouvant servir de petit magasin ou bureau. Environ 360 pieds carrés. Bien situé, rue George, près Dalhousie. Nouvelle décoration. Le étage avec fenêtres donnant sur la rue. Eclairé, chauffé. Facilité de stationnement. Romeo Pigeon, courtier, 2-7384. 21-300

(A louer (logements) (22)
APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, meuble, couple; références. 54 Champlain, Hull. 22-257
APARTEMENT (bas), 4 pièces, eau chaude. \$60. SH6-0289. 22-259
APARTEMENT chauffé, 6 pièces, \$56 S'adresser: Claude Lafortune, Masson 5115, après 4 h. 22-259
APARTEMENT moderne, 4 pièces, salle de bain, chauffé, éclairé, couple ou 3 personnes. \$70. SH9-1013. 22-259
APARTEMENT moderne (sous-sol), 3 pièces; cuisine entièrement meublée; chauffage; entrée privée. \$65. Boul. Taché. PR7-6785. 22-262

CHAMBRE et pension pour hommes. 33 Laval, près Principale. 26-258
CHAMBRE et pension pour homme. Côte-de-Sable. Signaler: PR7-3747. 26-257
CHAMBRES et pension pour 4 hommes; site central. 5-8967. 26-261
BAKER BROS. CO. LTD. AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins, 2-7383 29-300
NOUS achetons autos usagées pour rebuts d'acier. Démolissions sur place. PR7-7006, après 6 heures. 29-260

Service d'automobiles PATTERSON MOTORS LTD. 478, rue Elgin. 6-3654
CAMIONS FARGO CHRYSLER, PLYMOUTH 29
TARIF DES ANNONCES CLASSEES
Mots 1 3 6
1 à 10 .30 .83 1.50
11 .35 .91 1.65
12 .42 .99 1.80
13 .46 1.07 1.95
14 .49 1.15 2.10
15 .53 1.24 2.25
16 .56 1.32 2.40
17 .60 1.40 2.55
18 .63 1.49 2.70
19 .67 1.57 2.85
20 .70 1.65 3.00

CAMPBELL MOTORS LIMITED
Ottawa, Limited
Vendeurs autorisés de CHEVROLET - OLDSMOBILE pour Ottawa, Hull et district.
72, rue LEDUC, HULL PR. 7-2731
LA TAXE DE VENUE DU QUEBEC N'EST PAS PERÇUE SUR LES AUTOMOBILES LIVREES EN ONTARIO.

MAURICE MOTORS
337, rue Rideau - 4-1834
310, rue Rideau - 4-4626
Toutes nos autos sont absolument prêtes pour les rigueurs de l'hiver.
1956 - Produits Ford et Chrysler \$250 en bas du prix coûtant
1954 CHEVROLET de luxe, sedan, n'a roulé que 8,000 milles, \$1,495
1953 CHEVROLET Customline, toute équipée, état immaculé \$1,350
1953 CHEVROLET de luxe, 2 portes, \$1,250
1953 CHEVROLET, Belair coach, deux nuances, toute équipée \$1,250
1952 CHEVROLET, de luxe, 2 portes, Fleetline, toute équipée \$1,195
1952 PONTIAC, spécial de luxe, sedan 4 portes, un seul propriétaire, toute équipée \$1,195
1951 CHEVROLET sedan de luxe, toute équipée \$995
1951 CHEVROLET, toiture rigide, une vraie beauté \$1,095
1950 PONTIAC, sedan, parfaite sous tous rapports, 4 pneus neufs \$895
1948 CHEVROLET Fleetline, sedan, toute équipée \$450
1947 PONTIAC, décapotable, toute équipée \$595
1947 PLYMOUTH, sedan 4 portes, toute équipée \$425
1939 CHEVROLET, coach, garantie n'a roulé que 29,000 milles. Elle doit être vue
1940 CHEVROLET, sedan, peinture d'origine, un proprio \$110
1951 G.M.C. 1/2 tonne, de livraison \$475

BAIGNOIRE, évier et toilettes neufs et usagés. - 80 Clarence, Ottawa. 18-300
BLOCS de cheminées, blocs de ciment, de cendre et briques de ciment. Ideal Concrete Products, 5 Dumas, Hull, PR7-1584. 18-300
BOIS neuf et usagé, portes, châssis, vitres et plomberie S'adresser chez Thibault, 63 St-Plorent, Hull. PR7-9120. 18-300
BOIS de construction, portes, châssis, gyproc, ign-test, bardeaux d'asphalte, calorifères, toilettes et lavabos, tuyaux de toutes grosseurs, fixtures électriques, etc. Ce matériel en très bon état, provient des bâtisses de l'armée. S'adresser à Georges Sasseville, aéroport Rockcliffe. 18-261
MACHINE à coudre "Singer" \$25, 26 1/2 Grattan, Hull, PR 7-2182. 18-258
BOIS de chauffage de démolition, \$10.00 le gros voyage. Thibault, PR7-9120. 18-267
BUFFET antique, en noyer solide, portes contreplaquées pour assortir. Style crédençe 54" de long, 179. G.H. Johnson's Furniture Ltd. Département des antiquités, 111, rue Murray. 5-5147. 18-300

RADIO cabinet "Victor", mobilier, salle à manger, 140, Saint-André, Ottawa. 18-257
RESERVOIR à l'huile de 250 gallons. Signaler PR7-3745. 18-258
RADIO d'automobile \$38.50. Pas de paiement comptant. Mac's, 312 rue Rideau. 2-6845. 18-300
RADIO combiné, changeur de disques automatiques, cabinet de chêne écru, \$89. Miroir pleine chambre à coucher, véritable noyer, \$55. Mobilier de salle à manger, style moderne crédençe, véritable noyer, 2 pièces, excellent état, valeur réel approx. \$369, prix de vente, \$169. Aussi choix de 11 autres. Davenport Knecher, bon état, \$49. Chaises de bureau, \$4.95 chacune. Foyer avec tablette de cheminée, billes et chenets, \$24. Percolateur électrique, \$4.95. Miroir pleine longueur, \$19.50. Lampe à radiation infra-rouge, \$6.95. Piano, Lindsay, complètement remis à neuf, action bon état, \$245. Cadres, 300 96c chacun. Buffets de salle à manger, idéals comme meubles de cuisine, \$9.95 chaises et plus. Classeurs, grand-évier pour documents légaux, 4 tiroirs, suspension métallique. Remis à neuf par la manufacture, comme neufs, \$49.95. G.H. Johnson's Furniture, département des échanges, 111, rue Murray. 5-5147. 18-300
REFRIGERATEURS 50c par jour, tous neufs G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray. 5-5147. 18-300

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, meuble, couple; références. 54 Champlain, Hull. 22-257
APARTEMENT (bas), 4 pièces, eau chaude. \$60. SH6-0289. 22-259
APARTEMENT chauffé, 6 pièces, \$56 S'adresser: Claude Lafortune, Masson 5115, après 4 h. 22-259
APARTEMENT moderne, 4 pièces, salle de bain, chauffé, éclairé, couple ou 3 personnes. \$70. SH9-1013. 22-259
APARTEMENT moderne (sous-sol), 3 pièces; cuisine entièrement meublée; chauffage; entrée privée. \$65. Boul. Taché. PR7-6785. 22-262
APARTEMENT pour couple - S'adresser 40 Desjardins, PR7-3078. 22-259
APARTEMENT 6 pièces, à Gatineau Mills. Tél: 2-0674. 22-262
APARTEMENT chauffé 5 pièces \$65, 1er décembre. - 47 Henry. Tél: 4-3012. 22-259
APARTEMENT: grande chambre, cuisine, salle de bain complète; chauffé, éclairé \$65. - PR7-9209. 22-259
APARTEMENT moderne de 4 chambres à coucher, \$100 par mois, 24 Saint-Hyacinthe, Hull. PR7-6672. 22-258
APARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé; entrée privée. 58 Dumas, Hull. 22-258
APARTEMENT chauffé, 5 pièces, 150 Sainte-Cécile, Eastview. 22-258
APARTEMENT 3 pièces et salle de bain. Pour une personne ou couple. Poêle et réfrigérateur. Belle location 194 Dumas, Hull. PR7-5202 ou PR7-5534. 22-259
APARTEMENT moderne chauffé, 5 pièces; libre 1er décembre. \$80. - 140 Bourque, app. 2, Wrightville. 22-258
APARTEMENT chauffé, moderne, tuile, stores vénitiens, 3 pièces. Boul. Gamelin; autobus à la porte. \$70. PR7-3296. 22-259

APARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, meuble, couple; références. 54 Champlain, Hull. 22-257
APARTEMENT (bas), 4 pièces, eau chaude. \$60. SH6-0289. 22-259
APARTEMENT chauffé, 6 pièces, \$56 S'adresser: Claude Lafortune, Masson 5115, après 4 h. 22-259
APARTEMENT moderne, 4 pièces, salle de bain, chauffé, éclairé, couple ou 3 personnes. \$70. SH9-1013. 22-259
APARTEMENT moderne (sous-sol), 3 pièces; cuisine entièrement meublée; chauffage; entrée privée. \$65. Boul. Taché. PR7-6785. 22-262
APARTEMENT pour couple - S'adresser 40 Desjardins, PR7-3078. 22-259
APARTEMENT 6 pièces, à Gatineau Mills. Tél: 2-0674. 22-262
APARTEMENT chauffé 5 pièces \$65, 1er décembre. - 47 Henry. Tél: 4-3012. 22-259
APARTEMENT: grande chambre, cuisine, salle de bain complète; chauffé, éclairé \$65. - PR7-9209. 22-259
APARTEMENT moderne de 4 chambres à coucher, \$100 par mois, 24 Saint-Hyacinthe, Hull. PR7-6672. 22-258
APARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé; entrée privée. 58 Dumas, Hull. 22-258
APARTEMENT chauffé, 5 pièces, 150 Sainte-Cécile, Eastview. 22-258
APARTEMENT 3 pièces et salle de bain. Pour une personne ou couple. Poêle et réfrigérateur. Belle location 194 Dumas, Hull. PR7-5202 ou PR7-5534. 22-259
APARTEMENT moderne chauffé, 5 pièces; libre 1er décembre. \$80. - 140 Bourque, app. 2, Wrightville. 22-258
APARTEMENT chauffé, moderne, tuile, stores vénitiens, 3 pièces. Boul. Gamelin; autobus à la porte. \$70. PR7-3296. 22-259

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, manchettes, fourrure. PR7-1980. 24-300
ROBES de soirée, mariées, filles d'honneur, tout dernier cri. Tél: 4-2253, 634 Saint-Patrice. 24-300
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes, tuxedos, modèles récents, Salon Martin, 163 Boul. Ottawa, 5-5505. 24-300
PÉTIT appartement, \$65. Toutes commodités; réfrigérateur; poêle électrique. 4-4736 de 9 a.m. à 6 p.m. 22-259
REZ-DE-CHAUSSEE: Logis de 3 grandes pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. Stores vénitiens, armoires de cuisine. Central, Hull. Couple avec enfants seulement, accepté. Libre le janvier. \$55. 4-9726. 22-262
PLAIN-PIED (flair), 4 pièces meublées, 2e étage, aussi appartement 3 pièces non meublées. \$4-6693. 22-257
PLAIN-PIED à 147 Saint-André: chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète; non chauffé. \$60. S'adresser 143 Saint-André, Ottawa. 22-259
4 PIÈCES, meublées ou non; entrée privée; tuile sur les planchers; fraîchement décorées; chauffées, éclairées. \$65; salle de bain moderne. SH9-3734. 22-259

RESTAURANT - EPICERIE avec logis si désiré. S'adresser: 902 Saint-Laurent, Hull. 24A-258
RESTAURANT épicerie ainsi que logis. Bon chiffre d'affaires. Cause: maladie. PR7-4846. Pointe-Gatineau. 24A-259
RUE LAURIER, Hull, près pont Interprovincial, chauffé, éclairé. Libre 30 novembre. Tél: 5-6538. 24A-257
Chambre et pension (26)
CHAMBRE et pension pour messieurs. Signaler PR7-6128. 26-258
CHAMBRE et pension, eau chaude, bain, atmosphère familiale. PR7-3569. 26-260
CHAMBRE et pension, lits simples, pour hommes, \$50, par mois Côte-de-Sable, 5-4533. 26-257
CHAMBRE et pension pour quatre hommes; à Eastview. SH9-1225. 26-260
CHAMBRE et pension. S'adresser 154 Saint-Laurent, app. 3, Hull. 26-257
Déménagement international
SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagement, rejets transatlantiques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. - Fermé le samedi, W. Sparks & Son. Tél: 8-0301. 26-259

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank
1954 DODGE sedan.
1954 FORD sedan.
1954 FORD coach, \$1,395.
1954 PONTIAC sedan.
1953 CHEVROLET Belair sedan.
1953 METEOR, coach.
1953 FARGO 1/2 tonne, livraison
1951 BUICK sedan.
1951 CHEVROLET coach.
1951 CHEVROLET 1/2 tonne, de livraison
1951 NASH station wagon
1951 AUSTIN sedan
1950 CHRYSLER sedan
1950 CHEVROLET sedan, livraison
1950 OLDSMOBILE sedan.
1950 AUSTIN sedan.
1950 HILLMAN sedan.
1950 CHEVROLET coupe.
1950 PONTIAC sedan.
1950 STUDEBAKER sedan.
1950 FORD sedan, \$345.
1949 WILLYS station wagon.
1949 PONTIAC coach.
1948 MERCURY coach, \$205.
1948 BUICK sedan, \$245.
1947 NASH sedan, \$250.
1946 CHEVROLET coach.
1941 CHEVROLET sedan, \$125.
1941 FARGO 2 tonnes n-ec bascule, \$295.
1940 PONTIAC décapotable, \$129.
1938 FORD station wagon".
1931 PLYMOUTH
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
Aucun comptant requis. 17-300

VOUS EPARGNEZ! Ne nous voyez pas les premiers, mais bien les derniers avant d'acheter une auto usagée - Percy Carrière, 565 Rideau. 17-260
PLYMOUTH 1940, en bonne condition, \$75, PR7-6383, 44, Montpetit. 17-257
VOUS EPARGNEZ! Ne nous voyez pas les premiers, mais bien les derniers avant d'acheter une auto usagée - Percy Carrière, 565 Rideau. 17-260
1941 DODGE sedan, \$135. Tél: FR1-3066 après 6 heures. 17-259

POP
Entin, Voici l'endroit dont le le parlais, Ma.
BOARD RETURNED TO VACANCY
C'est ainsi que se termine l'histoire de la chambre à louer.

Le droit, Ottawa, Lundi 7 novembre 1955

Le droit, Ottawa, Lundi 7 novembre 1955

Le droit, Ottawa, Lundi 7 novembre 1955

Le droit, Ottawa, Lundi 7 novembre 1955

Le droit, Ottawa, Lundi 7 novembre 1955

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs, vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

Transfert-camionnage (30)

T. LANDRY LTEE
ETABLISSEMENT depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 4-1201. 30-300

Radios-Télévision et accessoires (31)

INSTALLATION d'antenne de téléviseur, \$20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. P.R.I. 1988. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank. 4-9292. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois menu, \$10. Gros voyage \$3.50. Slabs de bois franc \$5. P.R.T.-9972. 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée, 213, réservoirs à l'huile, neuvs, 200 gallons, \$30. Installation de brûleurs à l'huile, 1, rue Walker, P.R.T.-7386. 32-300

CAMILLE LEVESQUE — HUILE distillée traitée au "Kleen-Flo" à prix régulier. Livraison rapide. P.R.T.-4652. 32-278

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. P.R.T.-1143. 32-300

VOTRE SERVICE COMPLET DE COMBUSTIBLE

HUILE A POELE, (Distillée)
21.8 le gallon
Aussi
HUILE A FOURNAISE (Brute)
CHARBON DE TOUTES SORTES
COKE "La SALLE"
D. GRANDMAITRE
131, ch. de Montréal, Eastview
NOTRE NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE
SH. 6-8108-9-0 32

BOIS franc, \$23 la corde; coupe \$6; bois menu (slabs), \$12 la corde; coupe \$3.50 le voyage; bois franc (slabs) \$18 la corde coupe; voyage \$5. Capital Trust, 4-7692. 32-273

(PREMIUM)
Huile pour poêle
au prix régulier
Chaque gallon contient
KLEEN-FLO
pour meilleur chauffage
PARFIELD OILS LTD.
3-6246 32

Brûleurs à l'huile (33)

R. HENRI — Brûleurs à l'huile, 219 John, Eastview. SH-3652. 33-300

FOURNAISES à l'huile nettoyées et réparées. P.R.T.-2028. 33-259

Argent à prêter (37)

TELEPHONEZ POUR EMPRUNTER
\$25 à \$2,500
Tél.: 3-1149
argent accordé le même jour
COMMUNITY FINANCE
58, RUE RIDEAU 37

Personnel (39)

ETES-VOUS fatiguées de vos problèmes de taille? Consultez Mme Nina Clement (Poirier), conseillère Spenser diplômée. P.R.T.-4102 ou 4-7851. 39-263

Cortes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; sabbines de tous genres en articles non réclamés. — 55 1/2, Williams. 41-300

BETON préparé. Service Ready Mix, blocs de cheminées, tuiles, appelés P.R.T.-5221 pour estimations gratuites. Hull Ready Mix and Concrete, 110 Lois. 41-266

Dactylographes (41A)

DACTYLOGRAPHES "Underwood" portatives et régulières. Abaques. Machines reconstituées. — Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest, 2-3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, faufraze strapons, impressions commerciales, cartes de Noël, 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: 2-2335. 43-300

Winnipeg remporte un gain de une avance de neuf points sur Saskatchewan

WINNIPEG (P.C.) — Un terrain gelé recouvert de neige et une température sibérienne sont les conditions atmosphériques prédites pour la dernière joute de la série semi-finale de la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest.

Les Blue Bombers de Winnipeg, qui gagnèrent la première joute de cette série par 16-7 samedi, et les Roughriders de Saskatchewan se sont entraînés sur un terrain de baseball, hier, tout près du stade de Winnipeg.

Une toile protégeait le terrain gelé à l'ouest.

Les Bombers, entreprenant donc cette deuxième joute de la série en possédant une avance de neuf points, les Bombers tenteront donc de disposer des Roughriders pour la troisième année consécutive.

Les Riders devront tout probablement encore jouer sans les services de leur fameux joueur de champ-arrière Ken Carpenter, qui doit demeurer inactif à cause de blessures graves.

Tout indiquait que les Roughriders remporteraient la victoire, samedi, jusqu'à ce que les Bombers se rallient pour compter deux touchés convertis durant le quatrième quart.

Larry Cabrelli, instructeur de ligne des Blue Bombers, a déclaré après la joute que le plus important jeu se produisit au début du quatrième quart, lorsqu'il restait moins de deux minutes à jouer.

Bud Grant atrapa une passe de Leake pour le dernier touché des Bombers. Ce touché fut à nouveau converti par Buddy Leake et les Blue Bombers remportèrent une victoire de 16-7.

16-7 et prend Saskatchewan

Queen espère gagner le titre intercollegial contre Varsity

Les "Golden Gaels" de l'université Queen, qui n'ont pas gagné le championnat intercollegial (Union senior) depuis 1937, auront la chance de s'emparer samedi prochain contre les Bleus de l'Université de Toronto. Le stade Richardson de Kingston sera témoin du match homérique.

Affamés de championnat, les "Gaels" ont terminé le programme régulier des collèges, samedi dernier, en gagnant 12-7 dans la boue du stade Molson de Montréal contre les Rouges de McGill. Après six parties régulières, Queen terminait en tête du classement. Le Varsity s'est assuré de participer à la finale en écrasant les Mustangs impotents de l'ouest de l'Ontario au pointage de 38-6 à Toronto.

Tout laisse donc prévoir un match enlevé à l'extrême pour samedi prochain à Kingston. Les deux équipes seront au complet et en belle forme.

Gagnon compte pour McGill

Les "Gaels", déjà assurés de participer à la finale, ont eu maille à partir avec les "Redmen" de Montréal. Le rapide Gary Schneider a réussi les deux touchés de Queen. — son premier sur une passe de 14 verges du quart G. Braccia dans la deuxième période et son effet victorieux grâce à une course de 49 verges dans le troisième quart après avoir enfoncé le côté droit de la ligne de McGill. Jock Thompson a botté un simple et un converti pour compléter le pointage de Queen.

Le Royal inflige une cuisante défaite de 8 à 2 aux Lions de Trois-Rivières

Shawinigan bat Québec dimanche pour se maintenir à un point de la première place — Chicoutimi défait les Cataractes samedi dans la ville du nord — Deux autres buts pour Corrivreau

MONTREAL (P.C.) — Le Royal de Montréal, détenteur de la première place dans le classement de la ligue de hockey professionnelle du Québec, a servi une leçon de hockey aux Lions de Trois-Rivières, hier après-midi en leur infligeant un cuisant revers de 8-2.

Cette victoire du Royal, sa huitième en 11 parties, l'a maintenu en première position, un point en avant des Cataractes de Shawinigan Falls, qui ont défilé hier les As de Québec par 4-3. Le Royal a trois parties de plus que les Cats à jouer. Les Lions, qui n'ont gagné que deux de leurs 13 parties, sont en dernière position dans le classement, deux points derrière les As.

Les Montréalais ont pris une avance de 1-0 dès la première période et n'ont jamais trahi de l'arrière par la suite. Ils ont compté quatre autres buts dans la deuxième période et trois fois dans la dernière. Les Lions ont compté une fois à la deuxième période et une autre fois à la troisième.

L'Illinois cause une surprise en déclassant le Michigan, 25-6

NEW-YORK (P.C.) — Les Wolverines de l'Université du Michigan, considérés de calibre à mériter une invitation au Rose Bowl de Pasadena (Californie) depuis quelques semaines, ont été surpris 25-6 par l'Illinois, samedi dernier. Ce fut vraiment l'un des revers les plus étonnants de la saison de football dans la conférence des Gros Dix.

Classé no 3 dans la consultation de la Presse associée, le dimanche dernier, au football intercollegial des Etats-Unis, le Michigan a été déclassé par une équipe qui n'avait gagné qu'une de ses quatre parties antérieures dans la Conférence.

Dans l'interval, "Michigan State" est monté à égalité en deuxième place du classement avec Michigan grâce à sa victoire de 27-0 sur Purdue. Earl Morrill s'est distingué en courant 90 verges pour un touché, "Ohio State", victorieux 20-13 sur Indiana, est en tête du "Big Ten" mais n'est pas éligible à la classique des Roses parce qu'il y a participé l'an dernier.

C'est ainsi que Michigan, qui avait auparavant défait Michigan

Triste saison pour Western

Le Varsity a facilement triomphé des malheureux Mustangs à Toronto. Ainsi se terminait pour Western sa pire saison depuis son entrée dans l'Intercollegiale en 1929. Les Mustangs de London n'ont pas gagné une seule partie. En six efforts, ils n'ont réussi qu'à annuler une fois avec McGill.

Toronto a pris la deuxième place du classement, deux points en arrière de Queen. Les Bleus ont bénéficié de bottés bloqués, d'échappés et d'interceptions pour marquer six touchés, dont cinq furent convertis, et trois simples.

Les autres touchés furent comptés par Don Johnston, Gene Chorostecki, Fred Smale, Dick Risk, Jack Rogers et Peter Mak, qui a aussi botté cinq conversions. Le quart Ed Skrzypek a botté trois simples.

Le quart Art Turner a réussi le seul touché de Western, au début du deuxième quart, et plus tard a botté un simple pour compléter le pointage des siens. Varsity menait 6-0 à la fin du premier quart, 13-6 à la demie et 26-6 après trois périodes. Les Bleus ont bloqué des bottés de Western pour ensuite compter deux touchés et intercepté une passe pour un troisième. Ils ont pris avantage d'un échappé des Mustangs pour botter un de leurs simples.

Peintres-décorateurs (51)

DANS L'EST
Cornell 20, Brown 7, Dartmouth 14, Columbia 7, Pittsburgh 18, Virginia 7, Harvard 7, Princeton 7, Colgate 55, Bucknell 17, Penn State 21, Syracuse 20, Maine 54, Bowdoin 8, La Caroline du Nord 40, U. de Boston 15, Massachusetts 17, Brandeis 6, Tufts 34, Rochester 8.

DANS LE "MIDWEST"
Buffalo 59, St. Lawrence 12, Wisconsin 41, Northwestern 14, Iowa 26, Minnesota 0, Etats du Kansas 4, Kansas 0.

DANS L'LOUEST
Central Washington 25, Colombie-Brannique 6, Oregon 35, Etats de Washington 0, Etats de l'Oregon 33, Idaho 10, Montana 19, Dakota du Sud 14, Richmond 19, Davidson 0, Arkansas 10, Rice 0.

DANS LE SUD
Maryland 12, Etats de la Louisiane 0, Floride 19, Georgia 13, Caroline du Nord 32, Caroline du Sud 14, Richmond 19, Davidson 0, Arkansas 10, Rice 0.

LEO JOANNISSE, peintre-décorateur, 31, Graham, Hull, Tél. PR 7-4245. 51-273

TRAVAIL de cheminées et de béton, pose de blocs et service ready mix. Téléphonez pour estimations gratuites. Hull Ready Mix, rue Lois, Hull, P.R.T.-5221. 51-258

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIQUE — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull. P.R.T.-2347. Léon Dompière, propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine. — P.R.T.-9826. 55-300

DEZIEL ELECTRIQUE, entrepreneur — tous genres de travaux d'électricité, 173, Notre-Dame. Hull. P.R.T.-1537. 55-262

C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD., 378 Bank, Signalier 2-5706; soir 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. M. Eurs electriciens neuvs ou usagés. 55-300

Reparations (63)

LESSIVEUSES BEATTY Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et rep-sens. Aussi lessiveuses, repousseuses, radios et poeles neuvs et reconditionnés. 63-300

Monuments (69)

200 monuments à 10% de rabais
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catalogue sur demande. Avant d'acheter, venez comparer nos prix. Monuments pour \$45.00, Saint-Martin et Plis, 359 Maisonneuve, Hu. P.R.T.-5822. 69-300

J. D. AMBROISE monuments 375 chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appeler-nous et nous serons à votre disposition sans obligation SH 8-8600; SH 9-2464. 69-300

J.-P. LAURIN LTEE, manufacturier de monuments de distinction. Visitez nos ateliers, écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires, 213 York angle King Edward. 4-0417. 69-300

Remerciements (74)

RICHER — Mme Edouard Richer desire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Edouard Richer, survenu le jeudi 27 octobre 1955, soit par offrande de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles. 74-257

DANS L'EST

DANS LE "MIDWEST"

DANS L'LOUEST

DANS LE SUD

La reproduction de cette prière a été payée par une dame d'Ottawa pour faire obtenir avec promesse de publier.

PRIERE EFFICACE A Marie, Reine des Coeurs
O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées. Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances: vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demander à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. — Nous vivons confiance en vous (3 fois)

Recitez cette prière 9 jours consécutifs, se confessez et faites la sainte communion.

Impression: J.C. CHATELAIN, P.A. V.G. Montréal, 2 mai 1928.

Si-Eugène, Ont.

ST-EUGENE (D.N.C.) — M. le curé Louis Ranzer, d'Angers, rendait visite, cette semaine, à M. le chanoine Duprat.

Mme Victor Lalonde, Mme Dol-Quessel, Mlle Michèle Labrosse, Carmelle Rochon et Odette Lortie assistaient mercredi soir dernier, au concert de chant donné par Mlle Lois Marshall, soprano cantonaise, à la salle des concerts de Hawkesbury.

M. et Mme Arthur Bertrand visitaient la semaine dernière, M. et Mme Ubald Clément, à Hull.

Le R.P. Emile Auger, c.s.v., est venu aider au ministère dominical de dimanche dernier.

M. Albert Dicaire, étudiant au collège Bourget, de Rigaud, passa quelques jours chez ses parents, M. et Mme Eugène Dicaire, à l'occasion de la Toussaint.

Mlle Louise Labrosse, étudiante au collège Bruyère d'Ottawa, était chez ses parents, M. et Mme Raymond Labrosse, en fin de semaine.

Mlle Louise Guitor, étudiante au couvent des Soeurs du Sacré-Coeur d'Ottawa, passa la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Kenneth Guitor.

M. et Mme Jean Brunet et leurs enfants, et Mlle Micheline Brunet, de Rosemont, visitaient, dimanche dernier, M. Eugène Brunet.

Mlle Agathe Lacerte, étudiante au Collège Bruyère d'Ottawa, passa la fin de semaine chez ses parents, le Dr et Mme Lacerte.

M. l'abbé Georges-Elie Sauvé, professeur au séminaire d'Ottawa, est venu aider au ministère de la Toussaint.

M. Oscar Surprenant se rendait à Ottawa, mardi dernier, pour visiter ses fils à l'Université d'Ottawa, et Mlle Lorraine Surprenant, au couvent de la rue Rideau.



PASSE COMPLETEE—Tom Dubinski a prouvé une autre fois, samedi après-midi qu'il était un excellent passeur et qu'il pouvait aussi compter sur de brillants joueurs d'extérieur. C'est ainsi qu'il a réussi à passer à un défenseur des Riders.

Le Royal inflige une cuisante défaite de 8 à 2 aux Lions de Trois-Rivières

Shawinigan bat Québec dimanche pour se maintenir à un point de la première place — Chicoutimi défait les Cataractes samedi dans la ville du nord — Deux autres buts pour Corrivreau

MONTREAL (P.C.) — Le Royal de Montréal, détenteur de la première place dans le classement de la ligue de hockey professionnelle du Québec, a servi une leçon de hockey aux Lions de Trois-Rivières, hier après-midi en leur infligeant un cuisant revers de 8-2.

Cette victoire du Royal, sa huitième en 11 parties, l'a maintenu en première position, un point en avant des Cataractes de Shawinigan Falls, qui ont défilé hier les As de Québec par 4-3. Le Royal a trois parties de plus que les Cats à jouer. Les Lions, qui n'ont gagné que deux de leurs 13 parties, sont en dernière position dans le classement, deux points derrière les As.

Les Montréalais ont pris une avance de 1-0 dès la première période et n'ont jamais trahi de l'arrière par la suite. Ils ont compté quatre autres buts dans la deuxième période et trois fois dans la dernière. Les Lions ont compté une fois à la deuxième période et une autre fois à la troisième.

Pete Kapusta a compté les deux buts des Lions tandis qu'André Corrivreau a également compté deux fois pour le Royal. Les autres compteurs du Royal ont été Barry Thornycroft, Kelly Burnett, Rollie Rousseau, Cec Hoks-tra, Phil Goyette et Walter Clune.

Thornycroft a compté le premier but du Royal alors que son frère était court d'un homme. Guy Rousseau était au banc des punitions lorsque Thornycroft s'empara du disque à sa propre ligne bleue, traversa toute la patinoire et déjoua André Payette sur un lancer décoché à 10 pieds des buts.

Kapusta compta son premier but alors que le Royal était à court d'un homme. Il prit le retour d'un lancer de Bill Gooden et lança à bout portant. Il compta son deuxième but sur une passe de Jack Stoddard, avec un lancer de 10 pieds.

Le deuxième but de Corrivreau, qui porta l'avance du Royal à 5-1, a également été compté alors que le club montréalais était à court d'un homme.

ALIGNEMENTS: TROIS-RIVIERES—Buts: Payette, de-fense: Wong, M. Goyette, Kapusta, Wall, Stoddard, Leclerc, Powell, Bisillon, Gooden.

MONTREAL—Buts: McNeil; défense: R. Rousseau, Ingram, Deslauriers, Clune, Clune; avants: Corrivreau, Thornycroft, P. Goyette, G. Rousseau, Burnett, Dennis Gravelle, Laplante, Hoks-tra.

ARBITRE: Charlie Desjardis; LIGNES: Paul Morneau, Bob Sleech.

SOMMAIRE

Première période: 1-Montreal, Thornycroft 9:56; 2-Montreal, Goyette 0:35, M. Goyette 4:55, Wall 7:12, G. Rousseau 8:12, Gooden 13:10.

Deuxième période: 2-Montreal, Burnett 0:56; 3-Montreal, R. Rousseau 4:15; 4-Trois-Rivières, Kapusta 4:24; 5-Montreal, Corrivreau 4:35; 6-Montreal, Clune 9:15; 7-Montreal, Clune 13:04; 8-Trois-Rivières, Clune 12:55, de Goyette 6:55, Ingram, majesté 15:52, De-well majesté 15:52, Kwoong 15:56, G. Rousseau 18:07.

Troisième période: 7-Montreal, Hoks-tra 0:54 (G. Rousseau); 8-Montreal, P. Goyette 4:57; 9-Trois-Rivières, Kapusta 10:57; 10-Montreal, Clune 14:55; 11-Thornycroft 14:55; 12-PUNITIONS: R. Rousseau 4:09.

ARRETS: R. Rousseau 10 9 12-31; McNeil 8 14 9-21.

QUEBEC (P.C.) — Eddie Kachur a compté deux fois en moins de deux minutes, en troisième période, hier après-midi, pour conduire les Cataractes de Shawinigan Falls à une victoire de 4-3 sur les As de Québec et maintenir son club en deuxième position de la ligue professionnelle du Québec, à un point du Royal de Montréal, détenteur de la première position.

Les deux clubs ont compté chacun trois buts dans une troisième période au cours de laquelle le jeu a été très ouvert. Les deux

George Ratterman réussit enfin à s'illustrer pour les Cleveland Browns

Il remplace Otto Graham qui fut blessé au cours de la joute

CLEVELAND (P.A.) — George Ratterman est sorti de l'ombre dessinée par Otto Graham, hier, alors qu'il a essuyé un déficit de 11 points pour faire triompher, grâce à ses passes aériennes, les Browns de Cleveland par le compte de 24-14 sur les Giants de New-York de la Ligue nationale de football.

L'ancien arrière-quart des Alouettes de Montréal a joué deuxième violon au grand Otto Graham depuis déjà trois saisons, après un an avec Dallas, et fut au comble de la joie quand il remplaça Graham durant la deuxième demie, à la suite d'une blessure à ce dernier.

A ce moment précis, les Browns étaient en arrière par le compte de 14-3. Ratterman a

Phil Charron avec les Paper Kings de Gatineau demain

GATINEAU (Spécial) — M. Fernand Phillips, instructeur des Paper Kings de Gatineau qui doivent affronter demain soir le La Salle, à l'Auditorium, annonce qu'il a définitivement embauché Phil Charron comme gardien de buts.

En plus de Pit Richer, Réal Letang, Claude Bigras et Guy Saint-Louis, les Paper Kings affronteront Roger Chénier, Paul Meloche et Provost.

Au cours des récentes pratiques, les joueurs du grand Willy Assad ont fait bonne impression et devraient causer une surprise demain soir aux joueurs du La Salle.

Phil Charron avec les Paper Kings de Gatineau demain

GATINEAU (Spécial) — M. Fernand Phillips, instructeur des Paper Kings de Gatineau qui doivent affronter demain soir le La Salle, à l'Auditorium, annonce qu'il a définitivement embauché Phil Charron comme gardien de buts.

Nouvelle association d'instituteurs et de parents

HAILEYBURY (D.N.C.) — A l'occasion de la visite annuelle des parents, à l'École Sainte-Croix, une association locale de parents et d'instituteurs fut fondée, sous la présidence de M. le curé Lionel Brunette.

La formation de ce comité fait suite à la visite et à la causerie donnée à Haileybury au début d'octobre par M. Markland Smith, d'Ottawa, président général de la Fédération des Associations de parents et d'instituteurs de langue française de l'Ontario.

Après avoir souligné l'importance que parents et instituteurs se réunissent pour coordonner l'éducation des enfants, M. le curé invita les parents à prendre un contact plus intime et plus immédiat avec les préposés à l'instruction et à l'éducation de leurs enfants.

La plupart des parents se sont dit enchantés d'avoir l'occasion de discuter avec les titulaires, des différents moyens à prendre pour obtenir des meilleurs résultats. De leur côté, les instituteurs seront très heureux de rencontrer davantage les liens qui doivent toujours exister entre professeurs et parents. Ces réunions de l'Association sont un stimulant et un réconfort pour les éducateurs dans le travail ardu de la préparation de nos jeunes, l'espoir de demain.

On procéda aux élections avec le résultat suivant: Présidente: Mme Lorne Charbonneau; Vice-présidente: Mme Mauricie Cormier; secrétaire: Mme Evariste Rivard; trésorier: M. Jean Renaud; conseillers: Mme Raoul Larocque, Mm. Ernest Sauvé, Clifford Saint-Cyr, Jean McMahon, M. Charpentier, Adélard Caudal et les institutrices de l'École séparée.

Est-ce que la "FAIM LATENTE" mine votre énergie normale?

Manque d'appétit, énerverment, convalescence qui n'a finit plus, ce sont là des symptômes qui indiquent que votre système requiert peut-être un supplément d'alimentation.

Vous mangez peut-être à votre faim sans pour cela obtenir une alimentation adéquate. L'insuffisance d'importantes substances nutritives peut provoquer, chez vous, la léthargie et le manque d'entrain. Le nouveau Composé Waterbury au goût agréable est tout indiqué pour enfants et adultes. Il contient des substances nutritives soigneusement choisies pour aider à alimenter le système et à stimuler l'appétit. Si vous n'êtes pas dans votre assiette, essayez donc le nouveau Composé Waterbury. Votre argent vous sera remboursé si vous ne vous sentez pas plus vigoureux, plus énergique après en avoir pris une seule bouteille.

Le nouveau Composé Waterbury est maintenant additionné de vitamines

Le Composé Waterbury a aidé des milliers de gens à retrouver leur énergie normale. Aujourd'hui, grâce à son activité vitaminique accrue, il est plus bénéfique que jamais.

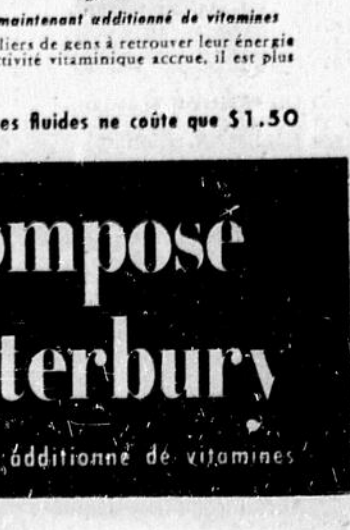
La bouteille de 16 onces fluides ne coûte que \$1.50

Composé Waterbury

maintenant additionné de vitamines

Le Composé Waterbury a aidé des milliers de gens à retrouver leur énergie normale. Aujourd'hui, grâce à son activité vitaminique accrue, il est plus bénéfique que jamais.

La bouteille de 16 onces fluides ne coûte que \$1.50



Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Les jaloux

Est-il enfant plus méprisable qu'un enfant brûlé de jalousie? Est-il une jeune fille plus à plaindre qu'une jeune fille mourant de jalousie? Est-il un homme qui puisse prendre tout son plaisir à calomnier, à rabaisser, à écraser ses semblables, sans que cet homme finisse par ne plus être écouté, quand il n'est pas chassé par ses compagnons d'hier? La jalousie est si vile, qu'il faut entretenir un cœur pourri pour loger ce vice des petits esprits.

Le jaloux, à l'école, à la maison, dans la vie, le jaloux, quel que soit son âge, est un monstre. Il faut le fuir comme on fuirait un serpent. C'est un animal malfaisant et salisseur. Le jaloux ne respecte rien, ni personne; il ressemble à la poussière qui couvre tout ce qu'elle touche.

Grattez le jaloux, vous trouverez un orgueilleux à dix épaisseurs de peau, un ignorant qui s'ignore, un dernier bien à sa place, un prétentieux tapageur et aussi sonore que creux, souvent même un ingrat!

Faites mieux que de mépriser ces tristes démolisseurs, ces empoisonneurs, ces baveurs; priez pour qu'ils réfléchissent sur le mal qu'ils causent et sur le bien qu'ils essaient d'arrêter!

Oncle JEAN

Les Mots Croisés du Droit

Grid for crossword puzzle with numbers 1-11 and empty cells for letters.

Answers to crossword puzzle: Horizontalement, Verticalement, and Solution du problème de Vendredi.

Les pompiers

- 1-Je me promenaient hier sur la rue... quand j'entends crier: "Au feu!"
2-Un homme qui était là brisa la glace de l'avertisseur d'incendie: (Bruit de verre cassé).

Aux directeurs de sections

Comme membres des sections juvéniles, vos élèves doivent contracter l'habitude de LIRE chaque jour le ROYAUME DES ENFANTS. Ils feront toujours bien de le lire en entier, c'est-à-dire tous les rapports et toute la correspondance.

Oncle JEAN

Alleluia de la patrie

O Jésus ressuscité, quand donc irai-je à vous?... O jour tant désiré que cette Pâque, celle qui sera célébrée la dernière pour moi en ce monde, et qui commencera pour ne finir jamais au ciel!

Pendant la bataille

Johnny se précipite vers l'agent qui se promène. —Vite, monsieur l'agent, il y a un type qui se bat avec mon père depuis une heure.

Deux et deux

Un solliciteur achève une démonstration par un argument sans réplique: —C'est aussi vrai que 2 et 2 font 4.

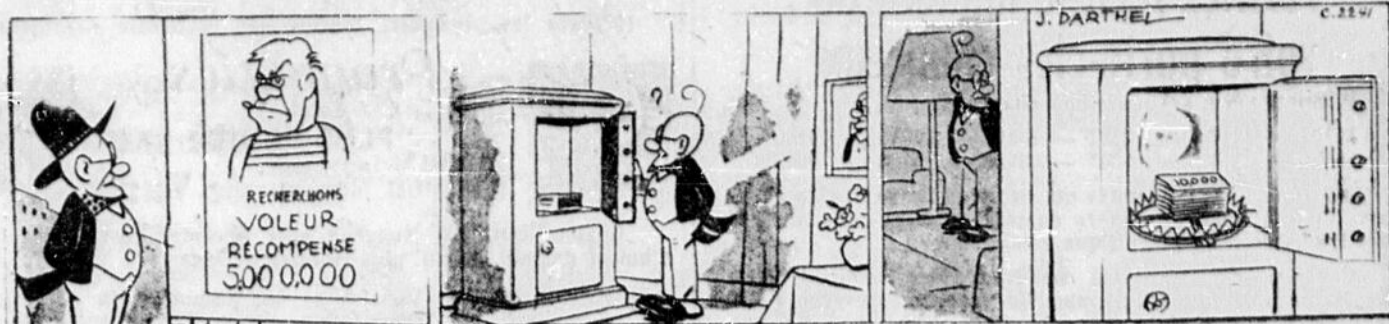
Bonne fête

- 8 NOVEMBRE 1955 Bruneau, L.-Ph., 8 ans, Eastview. Carrière, Claire, 14 ans, Eastview. Colette, Roland, 13 ans, Saint-Étienne.

Pas rassurant

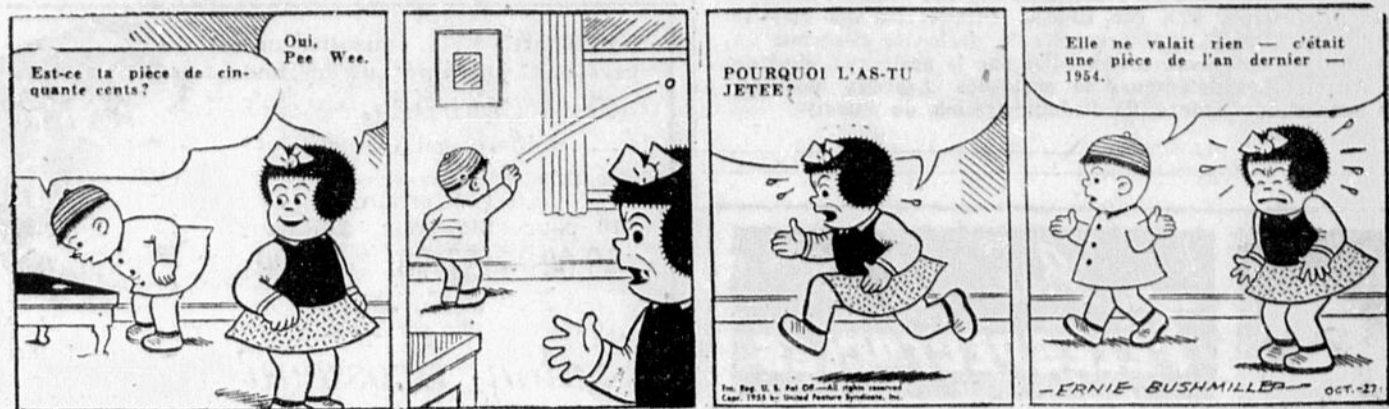
La dame — Avez-vous l'eau au dernier étage? La concierge — Oui, madame, quand il pleut.

NIMBUS



par J. Darthel

PHILOMENE



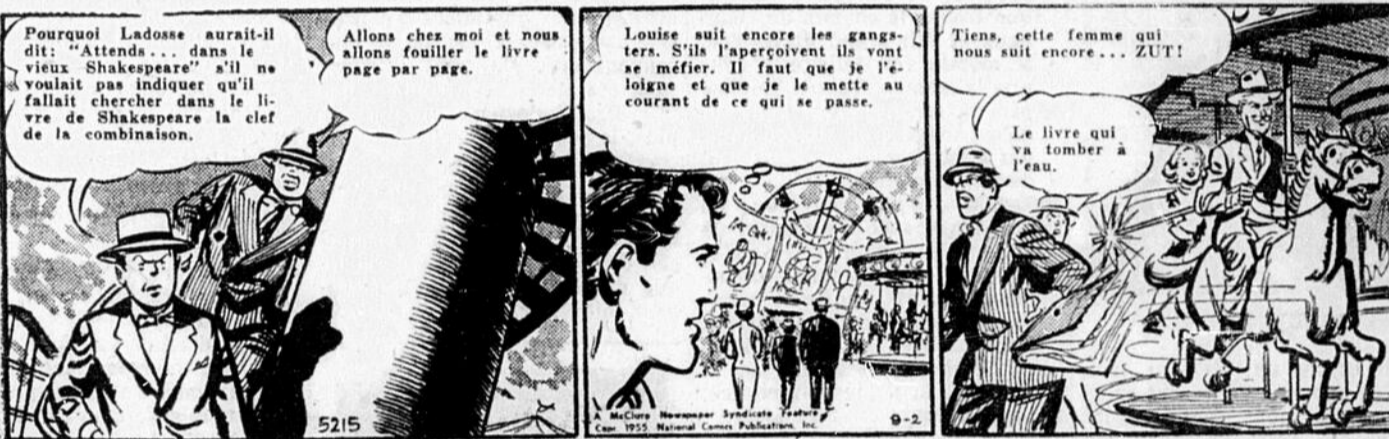
par Ernie Bushmiller

LOUISE et LOUIS



par Seeg

LE SURHOMME



par William Ritt et Clarence Gary

LE FANTOME



par Wayne Boring

MANDRAKE, LE MAGICIEN



par Lee Falk et Ray Moire

MARISE DUCLAU et sa famille



par McEvoy et Striebel

LE CHEVALIER MASQUE



par Fran Striker

Advertisement for Duplex train cars with an illustration of a man reading in a car.

DANS les wagons-lits en acier de type "CHATEAU" du PACIFIQUE CANADIEN entre MONTREAL et SUBURRY

Horaires commodes pour les hommes d'affaires

Vous pouvez maintenant jouir du maximum de confort et d'intimité dans vos voyages de nuit entre Montréal et Sudbury, grâce aux wagons-lits tout acier de type "Chateau" que le Pacifique Canadien vient de mettre en service sur cette ligne.

Train no 7 — quitte Montréal tous les jours 8h.40 p.m., quitte Ottawa 11h. p.m., arrive à Sudbury 7h.20 a.m.

Renseignements et réservations de tout bureau du Pacifique Canadien ou écrivez à: 83, rue Sparks, Ottawa, Tél: 2-1511

Pacifique Canadien

Vérifiez bien le numéro de votre porte-clés chanceux

Dernière série des porte-clés chanceux.

10107 — 11005 — 12207 — 13104 — 14014 — 14105
0104 — 2804 — 0305 — 0458 — 5106 — 0612

Que toutes les personnes qui ont reçu un porte-clés chanceux vérifient bien le numéro de celui qu'elles détiennent. Il peut leur valoir un magnifique prix.

Gagnants des porte-clés chanceux: Mme Léo-Paul Grondin, Maniwaki, Ont.; Mme Emma Beauparlant, Sturgeon Falls, Ont.; Mme Albert Huot, Cyrville, Ont.; Mlle Anita Gagnon, Delage, Qué.; Mme Omer Beauchamp, Clarence Creek, Ont.; Mme Joseph Paquette, 139 Xavier, Sudbury, Ont.; Mme J.P. Gaudreau, Hammond, Ont.

Les détenteurs des numéros chanceux sont priés de communiquer, dans les trois jours, avec M. Guy Angers, chef du tirage, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. On n'a eu à se rendre au "Droit" et à présenter le porte-clés chanceux en l'identifiant ou encore à l'expédier par la poste aux soins de M. Angers. Les détenteurs de porte-clés chanceux reçoivent un magnifique cadeau de l'administration du "Droit".

Les Téléspéctacles
Par Bernard Lagaré

Shirley Harmer, populaire vedette de l'émission "Showtime" qui passe le dimanche soir à CBOT, et chanteuse attitrée de l'orchestre de Paul "Pops" White man, roi du jazz, est l'invitée de Jacques Normand à Porte ouverte ce soir.



SHIRLEY HARMER

Mlle Harmer chantera "L'hymne à l'amour", l'une des plus célèbres chansons d'Edith Piaf et qui est aussi le thème de son émission régulière au réseau anglais, et "Darling, je vous aime beaucoup", cette dernière pièce, dans les deux langues.

A CBOT lundi
5:00-5:15—L'ami des Jeunes: propos de Guy Mauffette, suivis d'un conte récité par Hélène Loiselle.

M. Percy Coleman, de Mattawa, Ont., retrouvé mort

CAMPBELL'S BAY (D.N.C.)—Le corps de M. Percy Coleman, âgé de 41 ans, de Mattawa, Ont., a été retrouvé, vendredi après-midi, dans près d'un pied d'eau en bordure de l'Outaouais, à Pontiac Station, à environ 15 miles à l'est de Shawville. M. Coleman était disparu de sa demeure depuis le 2 novembre dernier. La découverte du cadavre flottant sur la rivière a été faite par le détective André Audet, de Campbell's Bay, et par l'agent de la circulation routière John Richardson, de Shawville.

Le coroner du district, le Dr Frank C. Cowley, a ordonné qu'une autopsie soit faite. Celle-ci a été pratiquée sur le corps de la victime, samedi, par le Dr Jean-Marie Roussel, de Montréal. La dépouille mortelle repose présentement aux salons funéraires Hayes, de Shawville.

Décès

BOUCHARD Alfred—A Marlborough, le dimanche 6 novembre 1955, est décédé Alfred Bouchard, époux d'Annie Faubert. Funérailles le jeudi 10 novembre, départ de la demeure, pour service en l'église Sainte-Thérèse de Marlborough à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: O.-E. Bourgeois. 70-259

CLOUTIER, Hermidas—Décédé subitement dans un hôpital local, le dimanche 6 novembre 1955, à l'âge de 47 ans, Hermidas Cloutier, époux de Juliette Leclerc. La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent. Départ du cortège funéraire à 7 h. 15 a.m. le mercredi 9 novembre, pour l'église Notre-Dame-de-Lorette où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-258

LAMBE, Mme Rosette—Le dimanche 6 novembre 1955, à sa demeure, 85, boul. Monette, a été décédée Rosette Picard, à l'âge de 38 ans, épouse de Charles Lambe. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funéraire le mercredi 9 novembre, à 7 h. 40 a.m., pour l'église Notre-Dame de l'Annonciation où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-258

PARENT, Josephat (Jack)—Dans un hôpital local, le dimanche 6 novembre 1955, est décédé Josephat Parent, époux de feu Marcelle Carrière, à l'âge de 64 ans. Funérailles le mercredi 9 novembre, à 8 h. 30 a.m., des salons funéraires Vincent Brunet, 20 est, rue McLaren, Buckingham, pour l'église Saint-Grégoire de Naziance où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-258

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics

PLUS FROID
MINIMUM (cette nuit) 28
MAXIMUM (demain) 40

Région d'Ottawa: Nuageux avec périodes ensoleillées aujourd'hui et demain. Mardi, plus froid; vent léger.

Dawson, -7, -7; Victoria 45, 49; Edmonton 18, 28; Regina 0, 19; Winnipeg 24, 26; Churchill 8, 24; Port Arthur 32, 38; White River 31, 39; Kapuskasing 33, 36; Saull-Sainte-Marie 31, 44; North Bay 35, 42; Sudbury 34, 42; Muskoka Airport 31, 45; Windsor 28, 51; London 32, 50; Toronto 37, 47; OTTAWA 32, 44; Montréal 43, 46; Québec 40, 45; Halifax 51, 57.

MESDAMES!... consultez notre personnel entraîné aux méthodes

JEAN CLAUDE (de Paris)
... coiffures qui vous plairont!

BELLES PERMANENTES A FROID A PRIX REDUITS

\$10 pour \$12 pour \$15 pour
\$5.00 \$7.50 \$9.00

(sur demande seulement)
Ouvert le soir sur rendez-vous

Salon Brosseau 286, rue Dalhousie 4-2757

C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES

EASTVIEW OTTAWA
166, ch. de Montréal 101, rue Rideau
Tél: SH. 9-0481 Tél: 4-3215
Réc. tél: 6-3096

AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soirs.

Le "Droit" est le fer de lance de la culture française et catholique

"Le Droit" est le fer de lance de la culture française et catholique; à ce titre son autorité est universellement reconnue. Aussi est-il, de nos quotidiens d'expression française, le journal le plus souvent cité. On peut affirmer sans crainte de se tromper que "Le Droit" devient, de plus en plus, le journal de l'élite.

C'est en ces termes que M. Clément Brown, adjoint du rédacteur en chef du "Droit" terminait une causerie qu'il prononçait devant les membres de la Ligue du Sacré-Coeur de Buckingham, hier soir. Présidée par M. Ernest Maltais, président de la Ligue, la réunion était rehaussée par la présence de Mgr Victorien Croteau, P.D., curé de la paroisse Saint-Grégoire de Naziance, et de M. l'abbé Pierre Martel, vicaire.

Plus de deux cents ligueurs ont entendu le conférencier parler de la nécessité et des méthodes de lutte à l'imprimé obscène puis de la nécessité de chasser la mauvaise littérature par la bonne.

A cet égard, dit-il, toute action efficace devra reposer sur la diffusion du journal d'action catholique et d'action française.

M. Brown exposa les différentes méthodes selon lesquelles il est possible d'augmenter le tirage du "Droit". Les sociétés paroissiales devraient, dit-il, s'assurer d'abord que tous leurs membres sont des abonnés du journal dont l'Archevêque d'Ottawa recommandait encore récemment qu'il pénétrât dans chaque foyer.

Sans le journal, dit-il, on construit sur du sable et nos familles, nos paroisses et nos écoles se laisseront peu à peu gagner par une "tuberculose" du sens national et du sens religieux dont quelques symptômes apparaissent déjà dans notre pays.

Le journal catholique et français, dit-il en terminant, sert à la fois de lien entre nos institutions fondamentales canadiennes-françaises et de rayonnement de celles-ci auprès de la masse.

Mgr Croteau, curé, termina la soirée par des courtes remarques sur le rôle historique du "Droit" dans la défense des droits des Canadiens français de l'Ontario et en insistant sur la nécessité d'une action commune des groupements paroissiaux pour la diffusion de ce journal dans les groupes de l'Ouest du Québec.

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les **BLOCS DE CENDRE HAYLEY** pour isoler votre maison.

HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman Tél: 3-7769

Charbon "Vikingized"
"Plus de 87 ans de service impeccable en combustible"

JOHN HENEY & SON
88, rue Metcalfe Tél: 2-9451 LIMITED

CHIROPATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C.
Edifice Molot, chambre 205 angle Rideau et Charlotte
Tél: 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU: le jour et le soir

MESSAGER demandé
Bicyclette nécessaire
S'adresser au
Chef du Personnel
LE DROIT
375, rue Rideau, Ottawa
6-7431

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. Tél: 184 ou 60
Hawkesbury, Ont.

A. J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Achat spécial!

MANTEAUX

Plusieurs uniques en leur genre garnis de fourrure et non garnis pour dames

Faits pour se vendre
59.95 69.95 79.95

MAINTENANT \$44

MODELES

- Ajustés
- Droits
- Enveloppants
- Dos ample
- Collet cape
- Collet Peter Pan
- Nouveaux détails aux manches

COULEURS

- Gris
- Brun
- Beige
- Bleu
- Vin
- Noir
- Rose
- Tan
- Vert dans le groupe.

TISSUS

- 100% mohair et laine
- tweeds
- Mélanges de laine et cachemire
- Velours coupé
- Elysiens
- Quelques-uns garnis de mouton de Perse gris naturel, mouton de Perse noir (teint) ou vision chinois (teint).

TAILLES

- 10 à 20 dans le groupe

Rayon des manteaux chez Freiman, deuxième étage, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Achat spécial!

PULLOVERS et CARDIGANS

pour dames et demoiselles faits pour se vendre 2.98 MAINTENANT

1.99 CHACUN

A MANCHES COURTES
PULLOVERS
SOUS-TYPES
100% nylon ou fini cachemire tout laine en modèle classique, à collet Johnny. Couleurs: blanc, rose, lavande, mélange de gris, menthe, jaune, marine. Grandeurs 14 à 20 dans le groupe.

CARDIGANS
PREMIERE QUALITE
Mélange de laine et rayonne en tricot câble. Se lavent facilement, ne rétrécissent pas. Teintes: blanc, rose, bleu, jaune, gris, rouge, marine, vert, aqua. Grandeurs 14 à 20 dans le groupe.

Rayon des blouses chez Freiman, rez-de-chaussée, en ville. Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

EN VILLE — Tél: 2-6444
Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeurs à l'entrée du magasin pour hommes.
HEURES D'AFFAIRES:
9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

WESTGATE — Tél: PA. 2-1821
• Complètement climatisé
• Stationnement gratuit, 1,200 autos
HEURES D'AFFAIRES: 1 h. p.m. à 6 h. p.m., le lundi, 9 h. a.m. à 6 h. p.m., du mardi au samedi.